

# TRONIC®

## CAR SMARTPHONE MOUNT WITH QI® CHARGING KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG MIT QI®-LADEFUNKTION SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR VOITURE AVEC FONCTION DE CHARGE QI® TKHQ 10 A1

(GB) (IE)

### CAR SMARTPHONE MOUNT WITH QI® CHARGING

Operating instructions

(FR) (BE)

### SUPPORT DE TÉLÉPHONE POUR VOITURE AVEC FONCTION DE CHARGE QI®

Mode d'emploi

(CZ)

### DRŽÁK SMARTPHONU DO AUTA S FUNKCÍ NABÍJENÍ QI®

Návod k obsluze

(SK)

### DRŽIAK SMARTFÓNU DO AUTOMOBILU S NABÍJACOU FUNKCIOU QI®

Návod na obsluhu

(DK)

### SMARTPHONEHOLDER TIL BILEN MED QI®-LADEFUNKTION

Betjeningsvejledning

(HU)

### AUTÓS OKOSTELEFON-TARTÓ QI® TÖLTŐFUNKCIÓVAL

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

### KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG MIT QI®-LADEFUNKTION

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

### AUTO-SMARTPHONEHOUDER MET QI®-OPLAADFUNCTIE

Gebruiksaanwijzing

(PL)

### SAMOCHODOWY UCHWYT NA SMARTFONA Z FUNKCJĄ ŁADOWANIA QI®

Instrukcja obsługi

(ES)

### SOPORTE DE SMARTPHONE PARA COCHE CON FUNCIÓN DE CARGA QI®

Instrucciones de uso

(IT)

### SUPPORTO DA AUTO PER SMARTPHONE CON FUNZIONE DI RICARICA QI®

Istruzioni per l'uso

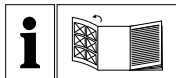
(SI)

### AVTOMOBILSKO DRŽALO ZA PAMETNE TELEFONE S FUNKCIJO POLNJENJA QI®

Navodila za uporabo

IAN 392843\_2201

(DE) (AT) (BE) (NL) (CZ)  
(PL) (SK) (DK) (HU)



GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25
FR/BE	Mode d'emploi	Page	51
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	81
CZ	Návod k obsluze	Strana	107
PL	Instrukcja obsługi	Strona	131
SK	Návod na obsluhu	Strana	157
ES	Instrucciones de uso	Página	181
DK	Bedjeningsvejledning	Side	207
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	231
HU	Használati utasítás	Oldal	257
SI	Navodila za uporabo	Stran	281



## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
Proper use .....	3
Notes on trademarks .....	4
Warnings and symbols used .....	4
<b>Safety</b> .....	<b>7</b>
Basic safety instructions .....	7
Notes on the radio interface .....	9
<b>Parts description/operating components</b> .....	<b>10</b>
<b>Using the device</b> .....	<b>11</b>
Unpacking .....	11
Check package contents .....	11
Fitting the car cradle .....	11
Fastening the car cradle to the air vents .....	12
Connecting the car cradle .....	12
<b>Operation and use</b> .....	<b>14</b>
Charging your mobile phone wirelessly .....	14
Charging other USB devices .....	15
Status of the car cradle LED .....	16
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>16</b>
<b>Cleaning</b> .....	<b>17</b>
<b>Storage when not in use</b> .....	<b>18</b>

## **Disposal . . . . . 18**

Disposal of the device . . . . . 18

Disposal of the packaging . . . . . 19

## **Appendix . . . . . 20**

Technical specifications . . . . . 20

Simplified EU declaration of conformity . . . . . 21

Kompernass Handels GmbH warranty . . . . . 22

Service . . . . . 24

Importer . . . . . 24

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.


## Proper use

The car cradle is an information electronics device and is used for holding and charging mobile phones (and other 5 V devices with a USB connection\*) in your car only. Thanks to the Qi technology used, compatible mobile phones can be charged by induction charging. Alternatively, you can charge mobile phones and other 5 V devices with a USB connection using the car/USB adapter via the charging cable.

The car/USB adapter is only intended for vehicles with a cigarette lighter whose negative pole is connected to earth.

Any other use is considered to be improper, and can result in damage and injuries. Claims of any kind for damage resulting from improper use or unauthorised modifications will not be considered. This product is for private use only, and is not intended for commercial use.

## Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
-  The word “Qi” and the Qi symbol are registered trademarks of the Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ is a product made by Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm® is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. Quick Charge™ is a trademark of Qualcomm Incorporated.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions, on the packaging, on the device and on the car/USB adapter (where applicable):



### DANGER

**A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

**⚠ WARNING**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

**⚠ CAUTION**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

**CAUTION**

**A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.**

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

**NOTE**

- ▶ A note provides additional information that makes handling the device easier for you.



The e-Mark is a certification mark for the labelling of components requiring approval in motor vehicles and states that the necessary tests have been carried out and that an ECE component approval has been issued. The letters “xx” are placeholders and stand for the country where the licence was issued.



The Smart Fast Charge symbol indicates that the technology used reduces the charging time for compatible devices. Compatible connected devices automatically receive a signal to draw the maximum available charging current.



The Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 symbol indicates that the technology used enables a reduced charging time for compatible devices connected to the green USB socket of the car/USB adapter. Compatible connected devices are automatically detected and provided with the appropriate output voltage and output current from the car/USB adapter.






The Qi symbol indicates that the technology used enables wireless charging. Compatible devices are detected automatically and provided with the appropriate output voltage and output current from the car/USB adapter.

## Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

### Basic safety instructions

- Check the device for visible damage before use. Do not use a device that has been damaged or dropped.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist, the Customer Service Department or a similarly qualified professional.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the device as a toy. Do not allow children to carry out cleaning and user maintenance tasks unless they are supervised.
-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.  
**There is a risk of suffocation!**
- Protect the charging cable from hot surfaces and sharp edges and ensure that it is not stretched tight or kinked.
- Never open the device and never carry out any repairs yourself.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the device.

- Do not expose the device to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the device.
- Keep the device away from open flames (e.g. candles) at all times.
- The device is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms) or where there is excessive dust.
- Do not use the device immediately after moving it from a cold room to a warm room. Always allow the device to acclimatise before turning it on.
- Do not cover the device during operation.
- Never subject the device to extreme heat or humidity. This particularly applies to storage in a car. If the car is stationary for extended periods and in hot weather with direct sunlight, high temperatures occur in the car interior and the glove compartment. Remove any electrical and electronic devices from the vehicle.
-  **WARNING!** When setting up the device, make sure that it does not obstruct steering, braking or the operation of other vehicle operating systems (e.g. airbags) or restrict your field of vision when driving.
-  **DANGER!** Do not place the car cradle in or near the deployment area of the airbag as the cradle would be flung through the vehicle interior when the airbag deploys, which could result in serious injuries.
- Ensure that the cradle is not installed in a location where you could come into contact with it in the event of an accident or collision.
- If you want to charge your mobile phone by induction in the car cradle, make sure that the phone case does not contain any metal plate. Metal components could cause the device to overheat.
- Refer also to the operating instructions for your mobile phone/equipment.

- **⚠ WARNING!** If you notice a burning smell or smoke coming from your car/USB adapter, disconnect it from the cigarette lighter immediately. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.
- All of the applicable laws in your location must be observed. Your hands must always be free to operate the vehicle safely when you are driving. Traffic safety must always take priority whilst driving. Use this cradle only if no hazard is likely to occur in any driving situation.

## **Notes on the radio interface**

- **⚠ WARNING!** Keep the device at least 20 cm away from a pacemaker or implanted defibrillator, as the proper functioning of the pacemaker or the implanted defibrillator could be affected by radio waves.
- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids.
- Do not use the product with the radio component switched on in the vicinity of flammable gases or in a potentially explosive environment (e.g. paint shop), as the transmitted radio waves can trigger an explosion or fire.
- Kompernass Handels GmbH is not responsible for interference with radio and television equipment caused as a result of unauthorised modification of the product. Furthermore, Kompernass Handels GmbH accepts no liability for the use or replacement of cables that are not sold by Kompernass Handels GmbH.
- The user of this product is solely responsible for rectifying faults caused by unauthorised modifications to the product as well as the replacement of such modified products.

## Parts description/operating components

(See fold-out page for illustrations)

Fig. A:

- 1 Charging surface of the car cradle ⚡
- 2 Clamping device for air vents
- 3 LED (white)
- 4 USB type-C socket for the charging cable
- 5 Supports for mobile phone
- 6 Holding clamps for mobile phone
- 7 USB type-A socket (white)
- 8 Operating LED (white)
- 9 USB type-A socket with Quick Charge™ 3.0 function (green)
- 10 Car/USB adapter
- 11 Charging cable (USB type-A to USB type-C)
- 12 Operating instructions (symbol)

Fig. B:

- 13 Ball joint socket
- 14 Screw ring
- 15 Ball joint
- 16 Spreader button
- 17 Air vent clamps

## Using the device

### Unpacking

- ◆ Remove all parts and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging material.

### Check package contents

The following components are included in delivery:

- Car holder with clamping device for air vents ② (two parts)
- Car/USB adapter ⑩
- Charging cable ⑪
- These operating instructions ⑫

#### NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

### Fitting the car cradle

- ◆ Unscrew the screw ring ⑭ from the car cradle.
- ◆ Place the screw ring ⑭ over the ball joint ⑮ and press the ball joint ⑮ into the ball joint socket ⑬ (see fig. B).
- ◆ Screw the screw ring ⑭ clockwise firmly onto the ball joint socket ⑬.

## Fastening the car cradle to the air vents

- ◆ Press and hold the spreader button **16** so that the air vent clamps **17** open.
- ◆ Clamp the car cradle to an air vent and release the spreader button **16**.
- ◆ To remove the car cradle from the air vent, press the spreader button **16** and carefully pull the cradle out of the air vents.

## Connecting the car cradle

- ◆ Connect the car cradle to the car/USB adapter **10** via the charging cable **11**, see fig. 1.

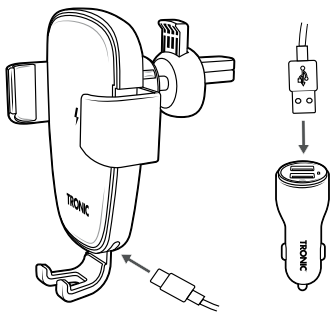


Fig. 1

- ◆ Plug the car/USB adapter ⑩ into the 12/24 V socket (cigarette lighter) in your vehicle.

The operating LED ⑧ lights up white to indicate that the car/USB adapter ⑩ is ready for use.

Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

### CAUTION

- ▶ The total power consumption of the devices connected to the two USB sockets ⑦/⑨ may not be higher than 5.4 A. Make sure that the power consumption of your device is no higher than 3 A when you are using the USB socket ⑨ (green). When you are using the USB socket ⑦, make sure that the power consumption of your device is no higher than 2.4 A. Refer to the operating instructions of your device for more information.
- ▶ The maximum power output of the car/USB adapter ⑩ is 5.4 A. The maximum power output of the USB socket (green) ⑨ is 3 A. The maximum power output of the USB socket ⑦ is 2.4 A.

### NOTE

- ▶ The USB socket (green) ⑨ supports the Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 standard. If the connected device is compatible with this charging standard, it will be detected by the car/USB adapter ⑩ automatically. The car/USB adapter ⑩ supplies the appropriate output voltage or output current so that your device can be charged more quickly. Devices without this charging standard can also be charged using the USB socket (green) ⑨.

## NOTE

- ▶ The 12 V output voltage from the USB socket (green) **9** may be lower if there are unfavourable conditions in your vehicle, e.g. when the engine is switched off or the car battery is weak. This may result in a longer charging time for your external playback device.

## Operation and use

### Charging your mobile phone wirelessly

## NOTE

- ▶ The car cradle is not suitable for using the mobile phone in a horizontal direction.
- ▶ Some mobile phones need to be taken out of their case for charging.
- ▶ At ambient temperatures above 25°C, the charging power is reduced to protect against overheating. This increases the charging time of your mobile phone.
- ▶ When a non-compatible mobile phone is placed in the car cradle, the LED **3** flashes. Use a suitable adapter for induction charging.
- ♦ Place the mobile phone on the supports **5** of the car cradle. The weight of the mobile phone causes the holding clamps **6** to move inwards automatically.
- ♦ Charging starts immediately and is indicated on the display of the mobile phone. The LED **3** lights up permanently, also signalling that the mobile phone is being charged.
- ♦ Adjust the tilt of the car cradle so that the viewing angle of your mobile phone meets your needs. Undo the screw ring **14** a little to make it easier to adjust the ball joint **15**.

- ◆ Lift the mobile phone to remove it from the car cradle. The holding clamps ❸ automatically move outwards.
- ◆ When charging is complete, disconnect the car/USB adapter ❿ from the 12/24 V vehicle socket (cigarette lighter).

### CAUTION

- ▶ In vehicles in which the cigarette lighter also works with the ignition switched off, the device must be disconnected from the cigarette lighter after use. Otherwise, the vehicle battery may be discharged over a long period of time, since the device also uses power when it is idle.

## Charging other USB devices

### CAUTION

- ▶ If you use both USB sockets ❷/❸ to charge 2 devices at the same time, the total current consumption may not exceed 5.4 A (= 5400 mA). Otherwise, the car/USB adapter ❿ could overload and be damaged.
- You can also charge other devices that require a 5 V charging voltage from the USB socket ❷ on the car/USB adapter ❿ or devices that require a 5 V, 9 V or 12 V charging voltage from the USB socket ❸. To do this, connect the charging cable of your device to one of the USB sockets on the car/USB adapter ❿.

## Status of the car cradle LED

The LED ③ lights up as follows depending on the operating status:

LED	Operating status
White LED lights up for 3 seconds	Car cradle is being supplied with power and is ready for use
White LED lights up permanently	Mobile phone is being charged
White LED off	Stand-by
White LED flashes	Mobile phone is not compatible
	Error message

## Troubleshooting

**A connected device is not charging (the white operating LED ⑧ on the car/USB adapter ⑩ does not light up)**

- ◆ No connection to the cigarette lighter. Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

**The white operating LED ⑧ goes out after a device has been connected**

- ◆ The car/USB adapter ⑩ is overloaded and will no longer charge connected devices. The internal overcurrent protection has been triggered. Disconnect all connected devices from the car/USB adapter ⑩. The white operating LED ⑧ lights up immediately and the car/USB adapter ⑩ is ready for use again.

## The mobile phone is not charging (the white LED ③ does not light up)

- ◆ No connection to the cigarette lighter or the car/USB adapter ⑩.  
Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

## The white LED ③ flashes rapidly after a mobile phone has been placed in the car cradle

- ◆ The mobile phone is not compatible with Qi induction charging technology and cannot be charged. Use a suitable adapter to charge your mobile phone by induction charging.
- ◆ Some mobile phones need to be taken out of their case for charging.

### NOTE

- ▶ If you cannot solve the problem with the above-mentioned solutions, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

## Cleaning

### CAUTION

- ▶ Disconnect the device from the cigarette lighter before cleaning.
  - ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.
  - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.
- Clean the device only with a slightly moistened cloth.

## Storage when not in use

### CAUTION

- ▶ Disconnect the device from the cigarette lighter when it is not being used.
  - ▶ The temperatures inside the vehicle can reach extreme values in summer and winter. To prevent heat damage, do not leave the device in the vehicle.
- Store the device somewhere clean, dry, free of dust and out of direct sunlight.

## Disposal



The product and its packaging are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

## Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

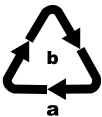


Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Observe the labels on the different packaging materials and separate them as needed. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

## Appendix

### Technical specifications

Car cradle – charger	
Input voltage/current (DC)	5 V (DC) / 2 A 9 V / 1.7 A 12 V / 1.25 A
Output power	max. 10 W
Frequency band	110–205 kHz
Max. H-field	< 66 dB $\mu$ A/m at a distance of 10 m
Operating temperature	5°C to 35°C
Storage temperature	0°C up to 45°C
Humidity (no condensation)	10–70%
Dimensions (cradle without air vent clamps 17)	approx. 100 x 120 x 52 mm (Holding clamps 6 fully open)
Weight (cradle with air vent clamps 17)	approx. 105 g
Spacing of holding clamps 6	approx. 7–9 cm
Max. size of usable mobile phones	16.3 x 8.0 x 0.8 cm
Max. weight of usable mobile phones (incl. case)	300 g

<b>Car/USB adapter</b>	
Input voltage/current ( $\equiv$ DC)	12/24 V $\equiv$ (DC)/3.5 A
Output voltage/current Type-A USB socket <b>9</b> Quick Charge™ (output 1)	3.6-6.5 V $\equiv$ / 3 A* 6.5-9 V $\equiv$ / 2 A 9-12 V $\equiv$ / 1.5 A
Output voltage/current Type-A USB socket <b>7</b> (output 2)	5 V $\equiv$ / 2.4 A*
Dimensions	approx. 7.3 x 3 x 3 cm
Weight	approx. 26 g

\* If you are using both USB sockets **7**/**9** at the same time, the total power consumption of the connected devices may not exceed 5.4 A.

## Simplified EU declaration of conformity

**CE** Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the radio system TKHQ 10 A1 car smartphone mount with Qi® charging complies with Directive 2014/53/EU and Directive 2011/65/EU.

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [https://dl.kompernass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/392843_DOC.pdf)

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 392843\_2201 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 392843\_2201.

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 392843\_2201

## Importer

Please note that the following address is not the service address.  
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>27</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	27
Hinweise zu Warenzeichen .....	28
Verwendete Warnhinweise und Symbole .....	28
<b>Sicherheit</b> .....	<b>31</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	31
Hinweise zur Funkschnittstelle .....	34
<b>Teilebeschreibung/Bedienelemente</b> .....	<b>35</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>36</b>
Auspacken .....	36
Lieferumfang prüfen .....	36
Kfz-Halterung montieren .....	36
Kfz-Halterung an Lüftungsschlitzen befestigen .....	37
Kfz-Halterung anschließen .....	37
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>39</b>
Mobiltelefon kabellos aufladen .....	39
Andere USB-Endgeräte aufladen .....	40
Status der LED-Beleuchtung der Kfz-Halterung .....	41
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>41</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>42</b>
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	<b>43</b>

**Entsorgung . . . . . 43**

Gerät entsorgen . . . . . 43

Verpackung entsorgen . . . . . 44

**Anhang . . . . . 45**

Technische Daten . . . . . 45

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung . . . . . 46

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. . . . . 47

Service . . . . . 50

Importeur . . . . . 50

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.


## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kfz-Halterung ist ein Gerät der Informationselektronik und dient der Befestigung und gleichzeitigen Ladung von Mobiltelefonen und anderen 5 V-Geräten ausschließlich im Auto. Durch die eingesetzte Qi-Technologie können kompatible Mobiltelefone per Induktionsladung geladen werden. Alternativ können Mobiltelefone und andere 5 V-Geräte mit USB-Anschluss per Ladekabel über den Kfz/USB-Adapter geladen werden.

Der Kfz/USB-Adapter ist nur für Fahrzeuge mit einem Zigarettenanzünder, dessen negativer Pol auf Masse liegt, geeignet.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder eigenmächtiger Umbauten sind ausgeschlossen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

## Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
-  Das Wort „Qi“ und das Qi-Symbol sind eingetragene Warenzeichen von Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen. Qualcomm® ist eine Marke von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Quick Charge™ ist eine Marke von Qualcomm Incorporated.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung, dem Gerät und dem Kfz/USB-Adapter werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



### GEFAHR

#### **Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

**⚠️ WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

**⚠️ VORSICHT**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

**HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde.

Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



Das Smart Fast Charge-Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatiblen angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.



Das Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 - Symbol an dem grünen USB-Anschluss des Kfz/USB-Adapters besagt, dass durch die eingesetzte Technologie bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatible angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom Kfz/USB-Adapter versorgt.





Das Qi-Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie eine kabellose Ladung möglich ist. Kompatible Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom Kfz/USB-Adapter versorgt.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.


### Grundlegende Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.  
**Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Schützen Sie das Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten und achten Sie darauf, dass es nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Öffnen Sie niemals das Gerät und nehmen Sie keine Reparaturen daran vor.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten und warmer Witterung mit Sonneneinstrahlung entstehen hohe Temperaturen im Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
-  **WARNUNG!** Stellen Sie beim Platzieren des Gerätes sicher, dass dieses beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) keine Behinderung darstellt oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.

- **⚠** **GEFAHR!** Platzieren Sie die Kfz-Halterung nicht im Entfaltungsbereich des Airbags oder in dessen Nähe, da dieser die Halterung im Falle einer Auslösung durch den Innenraum des Fahrzeuges schleudern würde und schwere Verletzungen verursachen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Halterung nicht an einer Position installiert wird, an der Sie im Fall eines Unfalls oder Zusammenstoßes damit in Kontakt kommen können.
- Wenn das Mobiltelefon in der Kfz-Halterung per Induktion geladen wird, darf sich in der Telefonhülle keine Metallplatte befinden. Metallische Gegenstände können zu einer Überhitzung führen.
- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons/Endgeräts.
- **⚠** **WARNUNG!** Wenn Sie am Kfz/USB-Adapter Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, trennen Sie es sofort vom Zigarettenanzünder. Lassen Sie das Gerät durch eine qualifizierte Person überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Beachten Sie alle vor Ort geltenden Gesetze. Die Hände müssen beim Fahren immer für die Bedienung des Fahrzeugs frei sein. Die Verkehrssicherheit muss beim Fahren immer Vorrang haben. Verwenden Sie diese Halterung nur, wenn keine Gefahr in irgendeiner Fahrsituation entstehen kann.

## Hinweise zur Funkschnittstelle

-  **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt mit eingeschalteter Funkkomponente nicht in der Nähe entflammbarer Gase oder in einer explosionsgefährdeten Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Kompennass Handels GmbH ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die Kompennass Handels GmbH übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von der Kompennass Handels GmbH vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.

## Teilebeschreibung/Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abb. A:

- ➊ Ladefläche der Kfz-Halterung ⚡
- ➋ Klemmvorrichtung für Lüftungsschlitze
- ➌ LED-Beleuchtung (weiß)
- ➍ USB-Anschlussbuchse Typ C für Ladekabel
- ➎ Stützen für Mobiltelefon
- ➏ Haltebacken für Mobiltelefon
- ➐ USB-Anschluss Typ A (weiß)
- ➑ Betriebs-LED (weiß)
- ➒ USB-Anschluss Typ A mit Quick Charge™ 3.0 Funktion (grün)
- ➓ Kfz/USB-Adapter
- ➔ Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- ➕ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Abb. B:

- ➓ Kugelgelenk-Aufnahme
- ➔ Schraubring
- ➕ Kugelgelenk
- ➖ Spreizknopf
- ➗ Lüftungsschlitzklemmen

## Inbetriebnahme

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Kfz-Halterung mit Klemmvorrichtung für Lüftungsschlitze **2** (bestehend aus zwei Teilen)
- Kfz/USB-Adapter **10**
- Ladekabel **11**
- Diese Bedienungsanleitung **12**

#### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

### Kfz-Halterung montieren

- ◆ Schrauben Sie den Schraubring **14** gegen den Uhrzeigersinn von der Kfz-Halterung ab.
- ◆ Legen Sie den Schraubring **14** über das Kugelgelenk **15** und drücken Sie das Kugelgelenk **15** in die Kugelgelenk-Aufnahme **13** (siehe Abb. B).
- ◆ Schrauben Sie den Schraubring **14** im Uhrzeigersinn auf die Kugelgelenk-Aufnahme **13** fest.

## Kfz-Halterung an Lüftungsschlitzen befestigen

- ◆ Drücken Sie den Spreizknopf **16** und halten Sie ihn gedrückt, damit sich die Lüftungsschlitzklemmen **17** öffnen.
- ◆ Klemmen Sie die Kfz-Halterung an einem Lüftungsschlitz und lassen Sie den Spreizknopf **16** wieder los.
- ◆ Um die Kfz-Halterung vom Lüftungsschlitz zu entfernen, drücken Sie auf den Spreizknopf **16** und ziehen Sie die Halterung vorsichtig aus den Lüftungsschlitzen heraus.

## Kfz-Halterung anschließen

- ◆ Verbinden Sie die Kfz-Halterung über das Ladekabel **11** mit dem Kfz/USB-Adapter **10**, siehe Abb. 1.

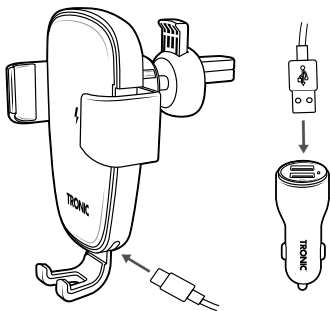


Abb. 1

- ◆ Stecken Sie den Kfz/USB-Adapter **10** in die 12/24 V-Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) Ihres Fahrzeugs.  
Die Betriebs-LED **8** leuchtet weiß und signalisiert die Betriebsbereitschaft des Kfz/USB-Adapters **10**.

Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

## ACHTUNG

- ▶ Die Gesamtstromaufnahme der mit beiden USB-Anschlüssen **7/9** verbundenen Geräte darf nicht höher als 5,4 A sein. Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme Ihres Geräts nicht höher als 3 A ist, wenn Sie den USB-Anschluss **9** (grün) verwenden. Wenn Sie den USB-Anschluss **7** verwenden, darf die Stromaufnahme Ihres Geräts nicht höher als 2,4 A sein. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.
- ▶ Die maximale Stromabgabe des Kfz-/USB-Adapters **10** beträgt 5,4 A. Die maximale Stromabgabe des USB-Anschlusses (grün) **9** beträgt 3 A. Die maximale Stromabgabe des USB-Anschlusses **7** beträgt 2,4 A.

## HINWEIS

- ▶ Der USB-Anschluss (grün) **9** unterstützt den Ladestandard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Wenn das angeschlossene Gerät kompatibel zu diesem Ladestandard ist, wird es automatisch vom Kfz/USB-Adapter **10** erkannt. Der Kfz/USB-Adapter **10** liefert die passende Ausgangsspannung bzw. den passenden Ausgangsstrom, sodass das Gerät schneller aufgeladen werden kann. Geräte ohne diesen Ladestandard können ebenfalls über den USB-Anschluss (grün) **9** geladen werden.

**HINWEIS**

- ▶ Die 12-V-Ausgangsspannung am USB-Anschluss (grün) ⑨ kann niedriger sein, falls ungünstige Bedingungen in Ihrem Fahrzeug vorhanden sind, wie z. B. wenn der Motor abgestellt ist oder die Autobatterie schwach ist. Dies kann zu einer längeren Ladezeit Ihres externen Wiedergabegerätes führen.

## Bedienung und Betrieb

### Mobiltelefon kabellos aufladen

**HINWEIS**

- ▶ Die Kfz-Halterung eignet sich nicht für die Nutzung des Mobiltelefons in horizontaler Richtung.
  - ▶ Manche Mobiltelefone müssen zum Laden aus ihrer Hülle genommen werden.
  - ▶ Ab einer Umgebungstemperatur über 25 °C wird die Ladeleistung zum Schutz vor Überhitzung reduziert. Die Ladezeit Ihres Mobiltelefons wird dadurch erhöht.
  - ▶ Wenn ein nicht kompatibles Mobiltelefon in die Kfz-Halterung gesetzt wird, blinkt die LED-Beleuchtung ③. Verwenden Sie einen geeigneten Adapter für Induktionsladung.
- ♦ Platzieren Sie das Mobiltelefon auf die Stützen ⑤ der Kfz-Halterung. Durch das Eigengewicht des Mobiltelefons fahren die Haltebacken ⑥ der Kfz-Halterung automatisch nach innen.
  - ♦ Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display des Mobiltelefons angezeigt. Die LED-Beleuchtung ③ leuchtet permanent und signalisiert zusätzlich, dass das Mobiltelefon geladen wird.

- ◆ Richten Sie die Neigung der Kfz-Halterung so aus, dass der Blickwinkel auf Ihr Mobiltelefon Ihren Bedürfnissen entspricht. Lösen Sie den Schraubring **14** etwas, um das Kugelgelenk **15** leichter verstellen zu können.
- ◆ Heben Sie das Mobiltelefon an, um es aus der Kfz-Halterung zu entfernen. Die Haltebacken **6** fahren automatisch nach außen.
- ◆ Ziehen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs den Kfz/USB-Adapter **10** aus der 12/24 V-Bordsteckdose (Zigarettenanzünder).

## ACHTUNG

- ▶ Bei Fahrzeugen, bei denen der Zigarettenanzünder auch bei ausgeschalteter Zündung funktioniert, muss das Gerät nach der Nutzung vom Zigarettenanzünder getrennt werden. Anderenfalls kann die Fahrzeugbatterie über einen längeren Zeitraum entladen werden, da das Gerät auch im Ruhezustand Strom aufnimmt.

## Andere USB-Endgeräte aufladen

### ACHTUNG

- ▶ Wenn Sie beide USB-Anschlüsse **7**/**9** verwenden, um 2 Geräte gleichzeitig aufzuladen, darf die Gesamtstromaufnahme 5,4 A (= 5400 mA) nicht überschreiten. Der Kfz/USB-Adapter **10** würde sonst überlastet und könnte beschädigt werden.
- Über den USB-Anschluss **7** am Kfz/USB-Adapter **10** können Sie auch andere Endgeräte aufladen, die eine 5 V-Ladespannung bzw. am USB-Anschluss **9** eine 5 V-, 9 V- oder 12 V-Ladespannung benötigen. Schließen Sie hierzu das Ladekabel Ihres Endgerätes an einen USB-Anschluss des Kfz/USB-Adapters **10** an.

## Status der LED-Beleuchtung der Kfz-Halterung

Je nach Betriebsstatus verhält sich die LED-Beleuchtung ③ wie folgt:

LED-Beleuchtung	Betriebsstatus
Weißer LED leuchtet 3 Sekunden	Kfz-Halterung wird mit Strom versorgt und ist betriebsbereit
Weißer LED leuchtet permanent	Mobiltelefon wird aufgeladen
Weißer LED aus	Stand-by
Weißer LED blinkt	Mobiltelefon nicht kompatibel Fehlermeldung

## Fehlersuche

### Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (die weiße Betriebs-LED ⑧ des Kfz/USB-Adapters ⑩ leuchtet nicht)

- ◆ Keine Verbindung zum Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

### Die weiße Betriebs-LED ⑧ erlischt, nachdem ein Gerät angeschlossen wurde

- ◆ Der Kfz/USB-Adapter ⑩ ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte vom Kfz/USB-Adapter ⑩. Die weiße Betriebs-LED ⑧ leuchtet unmittelbar und der Kfz/USB-Adapter ⑩ ist wieder betriebsbereit.

## Das Mobiltelefon in der Kfz-Halterung wird nicht geladen (die weiße LED-Beleuchtung ③ leuchtet nicht)

- ◆ Keine Verbindung zum Zigarettenanzünder bzw. zum Kfz/USB-Adapter ⑩. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

## Die weiße LED-Beleuchtung ③ blinkt schnell, nachdem ein Mobiltelefon in die Kfz-Halterung platziert wurde

- ◆ Das Mobiltelefon ist nicht kompatibel für die Qi-Technologie per Induktionsladung und kann nicht geladen werden. Verwenden Sie einen geeigneten Adapter, um Ihr Mobiltelefon per Induktionsladung laden zu können.
- ◆ Manche Mobiltelefone müssen zum Laden aus ihrer Hülle genommen werden.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Zigarettenanzünder.
  - ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
  - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

## Lagerung bei Nichtbenutzung

### ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch vom Zigarettenanzünder.
  - ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung



Das Produkt und die Verpackung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

## Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

## Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

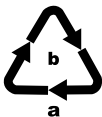


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen











Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.













Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

# Anhang

## Technische Daten

Kfz-Halterung - Ladegerät	
Eingangsspannung/-strom (  Gleichstrom)	5 V  (Gleichstrom) / 2 A 9 V  / 1,7 A 12 V  / 1,25 A
Ausgangsleistung	max. 10 W
Frequenzband	110-205 kHz
Max. H-Feld	< 66 dB $\mu$ A/m in 10 m Entfernung
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	10-70%
Maße (Kfz-Halterung ohne Lüftungsschlitzklemmen  )	ca. 100 x 120 x 52 mm (Haltebacken  vollständig geöffnet)
Gewicht (Kfz-Halterung mit Lüftungsschlitzklemmen  )	ca. 105 g
Abstand Haltebacken 	ca. 7-9 cm
Max. Größe der verwendbaren Mobiltelefone	16,3 x 8,0 x 0,8 cm
Max. Gewicht der verwendbaren Mobiltelefone (inkl. Hülle)	300 g

<b>Kfz/USB-Adapter</b>	
Eingangsspannung/-strom (  Gleichstrom)	12/24 V  (Gleichstrom) / 3,5 A
Ausgangsspannung/-strom USB Anschluss  Typ A Quick Charge™ (output 1)	3,6-6,5 V  / 3 A* 6,5-9 V  / 2 A 9-12 V  / 1,5 A
Ausgangsspannung/-strom USB Anschluss  Typ A (output 2)	5 V  / 2,4 A*
Maße	ca. 7,3 x 3 x 3 cm
Gewicht	ca. 26 g

\* Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Anschlüsse / darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Geräte 5,4 A nicht überschreiten.

## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp Kfz-Smartphone-Halterung mit Qi®-Ladefunktion TKHQ 10 A1 der Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [https://dl.kompernass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/392843_DOC.pdf)

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 392843\_2201 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 392843\_2201 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 392843\_2201

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Table des matières

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>53</b>
Utilisation conforme . . . . .	53
Remarques sur les marques commerciales . . . . .	54
Avertissements et symboles utilisés . . . . .	54
<b>Sécurité</b> . . . . .	<b>57</b>
Consignes de sécurité fondamentales . . . . .	57
Remarques concernant l'interface radio . . . . .	60
<b>Description des pièces/éléments de commande</b> . . . . .	<b>61</b>
<b>Mise en service</b> . . . . .	<b>62</b>
Déballage . . . . .	62
Vérification du matériel livré . . . . .	62
Montage du support véhicule . . . . .	62
Fixer le support véhicule sur les ouïes de ventilation . . . . .	63
Raccorder le support véhicule . . . . .	63
<b>Utilisation et fonctionnement</b> . . . . .	<b>65</b>
Recharge sans fil d'un téléphone portable . . . . .	65
Recharger d'autres périphériques USB . . . . .	66
Statut de l'éclairage LED du support véhicule . . . . .	67
<b>Dépannage</b> . . . . .	<b>67</b>
<b>Nettoyage</b> . . . . .	<b>68</b>
<b>Rangement en cas de non-utilisation</b> . . . . .	<b>69</b>

## **Recyclage . . . . . 69**

Recyclage de l'appareil . . . . . 69

Recyclage de l'emballage . . . . . 70

## **Annexe . . . . . 71**

Caractéristiques techniques . . . . . 71

Déclaration de conformité UE simplifiée . . . . . 72

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France . . . . . 73

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique . . . . . 77

Service après-vente . . . . . 80

Importateur . . . . . 80

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.


## Utilisation conforme

Ce support véhicule est un appareil d'électronique d'information, il sert à retenir et en même temps à recharger les téléphones portables et d'autres appareils en 5 V exclusivement dans le véhicule. La technologie Qi mise en œuvre permet de recharger par induction les téléphones portables compatibles. Les téléphones portables non compatibles peuvent être rechargés par induction au moyen d'un adaptateur approprié. À titre d'alternative, les téléphones portables et d'autres appareils en 5 volts équipés d'un port USB peuvent être rechargés via l'adaptateur USB/de véhicule et un câble de chargement.

L'adaptateur USB/de véhicule est uniquement adapté aux véhicules équipés d'un allume-cigare dont le pôle négatif se trouve sur la masse.

Tout usage autre ou allant au-delà est considéré comme non conforme et peut entraîner des dommages et des blessures. Les recours pour dommages de toute nature suite à un usage non conforme ou à des modifications réalisées par l'utilisateur de sa propre initiative sont exclus. Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel.

## Remarques sur les marques commerciales

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
-  Le mot "Qi" et le symbole Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales. Qualcomm® est une marque de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Quick Charge™ est une marque de Qualcomm Incorporated.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage, l'appareil et l'adaptateur USB/de véhicule :



### DANGER

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela entraîne des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves ou de mort.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves ou de mort.

**⚠ ATTENTION**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

**ATTENTION**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.**

Si la situation n'est pas évitée, cela peut entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

**REMARQUE**

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.



Le label E est une marque d'homologation désignant des composants véhicule qui nécessitent une approbation ; il indique que les vérifications nécessaires ont été réalisées et qu'une homologation ECE du type a été délivrée. Les lettres "xx" sont des caractères de remplacement et indiquent le pays dans lequel l'homologation a été délivrée.



Le symbole Smart Fast Charge indique que la technologie utilisée permet une durée de chargement réduite avec les périphériques compatibles. Il est automatiquement signalisé aux périphériques raccordés compatibles qu'ils utilisent le courant de chargement maximum utilisable.



Le symbole Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 sur le port USB vert de l'adaptateur USB/de véhicule indique que grâce à la technologie utilisée, une durée de recharge réduite est possible avec les appareils compatibles. Les appareils compatibles connectés sont automatiquement détectés et alimentés avec la tension de sortie et le courant de sortie adaptés par l'adaptateur USB/de véhicule.





Le symbole Qi indique que la technologie utilisée permet un chargement sans fil. Les appareils compatibles connectés sont automatiquement détectés et alimentés avec la tension de sortie et le courant de sortie adaptés par l'adaptateur USB/de véhicule.

## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.


### Consignes de sécurité fondamentales

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Faites immédiatement remplacer les câbles ou les raccordements endommagés par du personnel compétent et autorisé, par le service après-vente ou par une personne détenant une qualification similaire pour éviter tous risques.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. **Il y a risque d'étouffement !**
- Protégez le câble de chargement des surfaces chaudes et des arêtes vives et veillez à ce qu'il ne soit pas tendu ou plié.
- N'ouvrez jamais l'appareil et n'effectuez aucune réparation.

- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- N'exposez pas l'appareil aux projections d'eau et/ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boissons ouvertes sur l'appareil ou à côté de celui-ci.
- N'approchez à aucun moment l'appareil d'une flamme nue (par ex. de bougies).
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation dans des pièces dans lesquelles règne une température ou une humidité élevée (p. ex. la salle de bains) ou qui sont extrêmement poussiéreuses.
- N'utilisez pas l'appareil immédiatement après l'avoir déplacé d'une pièce froide vers une pièce chaude. Laissez d'abord l'appareil s'acclimater avant de l'allumer.
- Ne recouvrez pas l'appareil durant l'utilisation.
- N'exposez jamais l'appareil à une chaleur extrême ou à une humidité de l'air élevée. Ceci vaut en particulier s'il est entreposé dans une voiture. Une immobilisation prolongée et un temps chaud avec fort ensoleillement peuvent engendrer des températures élevées dans l'habitacle et la boîte à gants. Retirez les appareils électriques et électroniques du véhicule.
-  **AVERTISSEMENT !** Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que celui-ci ne constitue pas un obstacle à la conduite, au freinage ou à la capacité d'utilisation d'autres systèmes d'exploitation du véhicule (par ex. les airbags), ou qu'il ne restreint pas votre champ de vision lors de la conduite.

- **⚠ DANGER !** Ne placez pas le support véhicule dans la zone de déploiement de l'airbag ou à proximité de celui-ci, ce dernier éjectant le support dans l'habitacle du véhicule en cas de déclenchement et étant susceptible de causer de graves blessures.
- Veillez à ce que le support ne soit pas installé dans une position qui vous ferait entrer en contact avec celui-ci en cas d'accident ou de collision.
- Si le téléphone portable dans son support véhicule est rechargé par induction, aucune plaque métallique ne doit se trouver dans l'étui du téléphone. Les objets métalliques peuvent provoquer une surchauffe.
- Tenez également compte du mode d'emploi de votre téléphone portable/périphérique.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Si vous constatez une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée sur l'adaptateur USB/de véhicule, débranchez-le immédiatement de l'allume-cigare. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- Respectez toutes les législations locales en vigueur. Lorsque le véhicule est en marche, les mains doivent toujours être libres pour conduire le véhicule. La sécurité routière doit toujours être une priorité lors de la conduite. Utilisez ce support uniquement lorsqu'aucun danger ne peut survenir quelle que soit la situation de conduite.

## Remarques concernant l'interface radio

-  **AVERTISSEMENT !** Maintenez l'appareil à au moins 20 cm d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté pour éviter que les ondes radio ne viennent perturber le fonctionnement correct du stimulateur ou du défibrillateur implanté.
- Les ondes radio transmises peuvent engendrer des bruits perturbateurs dans les prothèses auditives.
- N'utilisez pas le produit avec l'organe radio allumé à proximité de gaz inflammables ou d'un environnement à risque d'explosion (atelier de peinture par exemple) car les ondes radio transmises peuvent provoquer une explosion ou un départ de feu.
- La société Kompernass Handels GmbH n'est pas responsable des interférences radio subies par des appareils de radio et télévision en raison d'une modification non autorisée du produit. La société Kompernass Handels GmbH décline par ailleurs toute responsabilité en cas d'emploi, ou de remplacement, de câbles non vendus par la société Kompernass Handels GmbH.
- L'utilisateur du produit est seul responsable de la suppression des interférences engendrées par des altérations non autorisées du produit ainsi que par le remplacement de tels produits modifiés.

## Description des pièces/éléments de commande

(Figures : voir le volet dépliant)

Fig. A :

- ❶ Surface de recharge du support véhicule ⚡
- ❷ Dispositif de fixation pour ouïes de ventilation
- ❸ Éclairage LED (blanc)
- ❹ Port de raccordement USB type C pour câble de chargement
- ❺ Appuis pour téléphone portable
- ❻ Mâchoires de maintien pour téléphone portable
- ❼ Port USB type A (blanc)
- ❽ LED de service (blanche)
- ❾ Port USB type A avec fonction Quick Charge™ 3.0 (vert)
- ❿ Adaptateur USB/de véhicule
- ⓫ Câble de chargement (USB type A vers USB type C)
- ⓬ Mode d'emploi (image symbolique)

Fig. B :

- ❿ Logement de l'articulation à bille
- ⓭ Bague fileté
- ⓮ Articulation à bille
- ⓯ Bouton d'expansion
- ⓰ Fixations pour ouïes de ventilation

## Mise en service

### Déballage

- ◆ Sortez toutes les pièces et le mode d'emploi de l'emballage.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

### Vérification du matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Support véhicule avec dispositif de fixation pour ouïes de ventilation ② (en deux parties)
- Adaptateur USB/de véhicule ⑩
- Câble de chargement ⑪
- Ce mode d'emploi ⑫

#### REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

### Montage du support véhicule

- ◆ Dévissez la bague fileté ⑭ du support véhicule dans le sens antihoraire.
- ◆ Placez la bague fileté ⑭ par-dessus l'articulation à bille ⑮ et poussez l'articulation à bille ⑮ dans le logement de l'articulation à bille ⑬ (voir fig. B).
- ◆ Vissez bien la bague fileté ⑭ dans le sens horaire sur le logement de l'articulation à bille ⑬.

## Fixer le support véhicule sur les ouïes de ventilation

- ◆ Appuyez sur le bouton d'expansion **16** et maintenez-le appuyé afin que les fixations pour ouïes de ventilation **17** s'ouvrent.
- ◆ Fixez le support véhicule sur une ouïe de ventilation puis relâchez le bouton d'expansion **16**.
- ◆ Pour détacher le support véhicule de l'ouïe de ventilation, appuyez sur le bouton d'expansion **16** et sortez le support prudemment des ouïes de ventilation.

## Raccorder le support véhicule

- ◆ Reliez le support véhicule via le câble de chargement **11** à l'adaptateur USB/de véhicule **10**, voir fig. 1.

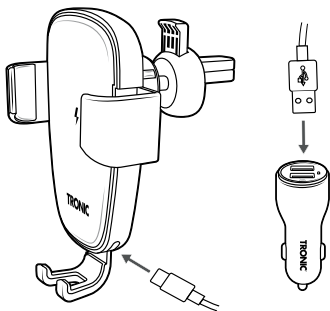


Fig. 1

- ◆ Branchez l'adaptateur USB/de véhicule **10** dans la prise de courant de bord en 12/24 V (allume-cigare) de votre véhicule. La LED de service **8** s'allume en blanc pour signaler que l'adaptateur USB/de véhicule **10** est prêt à fonctionner.

Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.

## ATTENTION

- ▶ Le courant total absorbé par les périphériques connectés aux deux ports USB **7/9** ne doit pas dépasser 5,4 A. Assurez-vous que le courant absorbé par votre appareil n'est pas supérieur à 3 A lorsque vous utilisez le port USB **9** (vert). Lorsque vous utilisez le port USB **7**, le courant absorbé par votre appareil ne doit pas être supérieur à 2,4 A. Vous trouverez de plus amples informations dans le mode d'emploi de votre appareil.
- ▶ La sortie de courant maximale de l'adaptateur USB/de véhicule **10** s'élève à 5,4 A. La sortie de courant maximale du port USB (vert) **9** s'élève à 3 A. La sortie de courant maximale du port USB **7** s'élève à 2,4 A.

## REMARQUE

- ▶ Le port USB (vert) **9** prend en charge le standard de recharge Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Si l'appareil connecté est compatible avec ce standard de recharge, il est automatiquement reconnu par l'adaptateur USB/de véhicule **10**. L'adaptateur USB/de véhicule **10** fournit la tension de sortie et le courant de sortie adaptés, de manière à ce que l'appareil puisse être chargé plus rapidement. Les appareils non compatibles avec ce standard de chargement peuvent également être rechargés par le port USB (vert) **9**.

**REMARQUE**

- ▶ La tension de sortie de 12 V sur le port USB (vert) ❹ peut être plus basse en présence de conditions défavorables dans votre véhicule, comme par ex. lorsque le moteur est coupé ou que la batterie de la voiture est faible. Ceci peut entraîner un temps de charge plus long de votre périphérique externe.

## Utilisation et fonctionnement

### Recharge sans fil d'un téléphone portable

**REMARQUE**

- ▶ Le support véhicule ne convient pas pour l'utilisation du téléphone portable en direction horizontale.
  - ▶ Certains téléphones portables doivent être retirés de leur étui pour les recharger.
  - ▶ Lorsque la température ambiante est supérieure à 25 °C, il peut arriver que le courant de chargement soit réduit, ce qui allonge la durée de recharge.
  - ▶ Si un téléphone portable non compatible est placé dans le support véhicule, l'éclairage LED ❸ clignote. Utilisez un adaptateur approprié à la recharge par induction.
- ◆ Placez le téléphone portable sur les appuis ❺ du support véhicule. Sous l'effet du poids propre du téléphone portable, les mâchoires de maintien ❻ du support véhicule se referment automatiquement.
  - ◆ L'opération de recharge débute immédiatement et s'affiche à l'écran du téléphone portable. L'éclairage LED ❸ reste allumé et il signale en plus que le téléphone portable est en cours de recharge.

- ◆ Ajustez l'inclinaison du support véhicule de sorte que l'angle d'observation de votre téléphone portable réponde à vos besoins. Desserrez un peu la bague filetée ⑭, pour pouvoir ajuster plus facilement l'articulation à bille ⑮.
- ◆ Soulevez le téléphone portable pour le retirer du support véhicule. Les mâchoires de maintien ⑥ s'ouvrent automatiquement.
- ◆ Une fois l'opération de recharge terminée, débranchez l'adaptateur USB/de véhicule ⑩ de la prise de courant de bord en 12/24 V (allume-cigare).

## ATTENTION

- ▶ Pour les véhicules dont l'allume-cigare fonctionne également lorsque le contact est coupé, l'appareil doit être débranché de l'allume-cigare après l'utilisation. Sinon la batterie du véhicule risque d'être déchargée sur une plus longue période vu que l'appareil absorbe aussi de l'électricité en veille.

## Recharger d'autres périphériques USB

### ATTENTION

- ▶ En cas d'usage simultané des deux ports USB ⑦/⑨ pour recharger simultanément 2 appareils, le total du courant absorbé ne doit pas dépasser 5,4 A (= 5400 mA). L'adaptateur USB/de véhicule ⑩ serait sinon surchargé et risquerait d'être endommagé.
- Via le port USB ⑦ sur l'adaptateur USB/de véhicule ⑩, vous pouvez également recharger d'autres périphériques nécessitant une tension de charge de 5 V ou d'une tension de charge de 5 V, 9 V ou 12 V sur le port USB ⑨. Pour ce faire, raccordez le câble de chargement de votre terminal à un port USB de l'adaptateur USB/de véhicule ⑩.

## Statut de l'éclairage LED du support véhicule

Selon le statut de fonctionnement, l'éclairage LED ❸ se comporte comme suit :

Éclairage LED	Statut de fonctionnement
LED blanche allumée 3 secondes	Le support de véhicule est alimenté en courant et est prêt à fonctionner
LED blanche allumée en permanence	Le téléphone portable est rechargé
LED blanche éteinte	Veille
LED blanche clignotante	Le téléphone portable n'est pas compatible
	Messages d'erreur

## Dépannage

**Un appareil raccordé n'est pas rechargé (la LED de service blanche ❸ de l'adaptateur USB/de véhicule ❿ n'est pas allumée)**

- ♦ Pas de connexion avec l'allume-cigare. Vérifiez la connexion.
- ♦ Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.

**La LED de service blanche ❸ s'éteint une fois un appareil raccordé**

- ♦ L'adaptateur USB/de véhicule ❿ est surchargé et ne charge plus les appareils raccordés. Le fusible de surintensité interne s'est déclenché. Débranchez tous les appareils branchés de l'adaptateur USB/de véhicule ❿. La LED de service blanche ❸ s'allume immédiatement et l'adaptateur USB/de véhicule ❿ est à nouveau prêt à fonctionner.

## Le téléphone portable dans le support véhicule n'est pas rechargé (l'éclairage LED blanc ③ n'est pas allumé)

- ◆ Pas de connexion avec l'allume-cigare ou avec l'adaptateur USB/de véhicule ⑩. Vérifiez la connexion.
- ◆ Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.

## L'éclairage LED blanc ③ clignote rapidement après avoir placé un téléphone portable dans le support véhicule

- ◆ Le téléphone portable n'est pas compatible avec la technologie Qi de recharge par induction et ne peut pas être rechargé avec cet appareil. Utilisez un adaptateur approprié pour pouvoir recharger votre téléphone portable par le biais de l'induction.
- ◆ Certains téléphones portables doivent être retirés de leur étui pour les recharger.

### REMARQUE

- ▶ Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

## Nettoyage

### ATTENTION

- ▶ Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de l'allume-cigare.
  - ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
  - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon légèrement humidifié.

## Rangement en cas de non-utilisation

### ATTENTION

- ▶ En cas de non-utilisation, débranchez l'appareil de l'allume-cigare.
  - ▶ Les températures dans l'habitacle du véhicule peuvent atteindre des valeurs extrêmes en été et en hiver. Pour cette raison et pour éviter tous dommages, n'entreposez pas l'appareil dans le véhicule.
- Entreposez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

## Recyclage



Le produit et l'emballage sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

## Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**

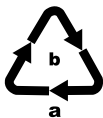


Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

## Recyclage de l'emballage











Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.













Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

# Annexe

## Caractéristiques techniques

Support véhicule – Chargeur	
Tension/courant d'entrée (  courant continu)	5 V  (courant continu) / 2 A 9 V  / 1,7 A 12 V  / 1,25 A
Puissance de sortie	max. 10 W
Bande de fréquences	110-205 kHz
Champ H max.	< 66 dBµA/m à une distance de 10 m
Température de service	de +5 °C à +35 °C
Température de stockage	de 0 °C à +45 °C
Humidité ambiante (sans condensation)	10-70 %
Dimensions (support véhicule sans fixations pour ouïes de ventilation  )	env. 100 x 120 x 52 mm (Mâchoires de maintien  entièrement ouvertes)
Poids (support véhicule avec fixation pour ouïes de ventilation  )	env. 105 g
Écart mâchoires de maintien 	env. 7-9 cm
Taille maximale des téléphones portables utilisés	16,3 x 8,0 x 0,8 cm
Poids max. des téléphones portables utilisables (étui inclus)	300 g

<b>Adaptateur USB/de véhicule</b>	
Tension/courant d'entrée (  courant continu)	12 / 24 V  (courant continu) / 3,5 A
Tension/courant de sortie Port USB  de type A Quick Charge™ (sortie 1)	3,6-6,5 V  / 3 A* 6,5-9 V  / 2 A 9-12 V  / 1,5 A
Tension/courant de sortie Port USB  de type A (sortie 2)	5 V  / 2,4 A*
Dimensions	env. 7,3 x 3 x 3 cm
Poids	env. 26 g

\* En cas d'utilisation simultanée des deux ports USB /, le courant total absorbé par les périphériques raccordés ne doit pas dépasser 5,4 A.

## Déclaration de conformité UE simplifiée



La société Kompernaß Handels GmbH déclare par la présente que le type de dispositif hertzien support de téléphone pour voiture avec fonction de charge Qi® TKHQ 10 A1 est conforme à la directive 2014/53/EU et à la directive 2011/65/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [https://dl.kompernass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/392843_DOC.pdf)

## **Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France**

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### **Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### **Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 392843\_2201 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 392843\_2201.

## **Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique**

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### **Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## **Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## **Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 392843\_2201 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 392843\_2201.

## Service après-vente

### FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

### BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 392843\_2201

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhoud

<b>Inleiding</b> . . . . .	<b>83</b>
Gebruik in overeenstemming met bestemming . . . . .	83
Informatie over handelsmerken . . . . .	84
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen . . . . .	84
<b>Veiligheid</b> . . . . .	<b>87</b>
Basisveiligheidsvoorschriften . . . . .	87
Aanwijzingen voor de draadloze interface . . . . .	90
<b>Beschrijving van onderdelen/bedieningselementen</b> . . . . .	<b>91</b>
<b>Ingebruikname</b> . . . . .	<b>92</b>
Uitpakken . . . . .	92
Inhoud van het pakket controleren . . . . .	92
Autohouder monteren . . . . .	92
Autohouder op ventilatiesleuven bevestigen . . . . .	93
Autohouder aansluiten . . . . .	93
<b>Bediening en gebruik</b> . . . . .	<b>95</b>
Mobiele telefoon draadloos opladen . . . . .	95
Andere USB-eindapparaten opladen . . . . .	96
Status van de LED-verlichting van de autohouder . . . . .	97
<b>Problemen oplossen</b> . . . . .	<b>97</b>
<b>Reiniging</b> . . . . .	<b>98</b>
<b>Opslag bij niet-gebruik</b> . . . . .	<b>99</b>

## **Afvoeren . . . . . 99**

Apparaat afvoeren . . . . . 99

Verpakking afvoeren . . . . . 100

## **Bijlage . . . . . 101**

Technische gegevens . . . . . 101

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring . . . . . 102

Garantie van Kompernaß Handels GmbH . . . . . 103

Service . . . . . 106

Importeur . . . . . 106

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

De autohouder is een apparaat uit de informatie-elektronica dat dient voor het bevestigen en gelijktijdig opladen van mobiele telefoons en andere 5 V-apparaten, uitsluitend in de auto. Dankzij de gebruikte Qi-technologie kunnen compatibele mobiele telefoons middels inductieladen worden opgeladen. Als alternatief kunnen mobiele telefoons en andere 5 V-apparaten met USB-aansluiting via de oplaadkabel met de auto/USB-adapter worden opgeladen.

De auto/USB-adapter is alleen geschikt voor voertuigen met een sigarettenaansteker waarvan de negatieve pool aan massa ligt.

Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en kan resulteren in beschadigingen en verwondingen. Aanspraken in welke vorm dan ook vanwege beschadigingen voortvloeiend uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of eigenmachtige modificaties, zijn uitgesloten. Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatig gebruik.

## Informatie over handelsmerken

- USB® is een wettig gedeponerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
-  Het woord "Qi" en het Qi-symbool zijn wettig gedeponerde handelsmerken van Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ is een product van Qualcomm Technologies Inc. en/of zijn dochterondernemingen. Qualcomm® is een in de VS en andere landen gedeponerd handelsmerk van Qualcomm Incorporated. Quick Charge™ is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

## Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking, op het apparaat en op de auto/USB-adapter worden de volgende waarschuwingen gebruikt (indien van toepassing):



### GEVAAR

#### **Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, zal dit ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of fataal letsel te voorkomen.

**⚠ WAARSCHUWING****Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of fataal letsel te voorkomen.

**⚠ VOORZICHTIG****Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

**LET OP****Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.**

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

**OPMERKING**

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.



De E-markering is een keurmerk waarmee onderdelen van motorvoertuigen worden aangeduid waarvoor een vergunning vereist is; de markering geeft aan dat de vereiste keuringen zijn uitgevoerd en dat een ECE-typegoedkeuring is verleend. De letters "xx" zijn plaatsvervangers en staan voor de landcode van het land waar de goedkeuring is afgegeven.



Het Smart Fast Charge-pictogram geeft aan dat dankzij de gebruikte technologie compatibele apparaten sneller kunnen worden opgeladen. Bij compatibele, aangesloten apparaten wordt automatisch aangegeven of ze de maximale oplaadstroom gebruiken.



Het pictogram Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 op de groene USB-aansluiting van de auto/USB-adapter geeft aan dat dankzij de gebruikte technologie compatibele apparaten sneller kunnen worden opgeladen aan de groene USB-aansluiting van de auto-laadadapter. Compatibele aangesloten apparaten worden automatisch herkend en met de passende uitgangsspanning en -stroom door de auto/USB-adapter gevoed.





Het Qi-pictogram geeft aan dat dankzij de gebruikte technologie draadloos opladen mogelijk is. Compatibele apparaten worden automatisch herkend en met de passende uitgangsspanning en -stroom door de auto/USB-adapter gevoed.

## Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.


### Basisveiligheidsvoorschriften

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Laat beschadigde snoeren of aansluitingen onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel, de klantenservice of een persoon met vergelijkbare kwalificaties vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
-  **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**
- Bescherm de oplaadkabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen en let erop dat deze niet strak gespannen of geknikt wordt.
- Open nooit het apparaat en voer er geen reparaties aan uit.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.

- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Stel het product niet bloot aan spattend of druppelend water en zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen of open drankjes op of naast het product.
- Houd het apparaat altijd uit de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid (bijv. badkamers) of in ruimtes waar zich veel stof ophoopt.
- Gebruik het apparaat niet meteen wanneer het van een koude naar een warme ruimte is gebracht. Laat het apparaat eerst acclimatiseren alvorens het in te schakelen.
- Dek het apparaat niet af terwijl het in werking is.
- Stel het apparaat nooit bloot aan extreme hitte of een hoge luchtvochtigheid. Dit geldt met name bij het opbergen in een auto. Als een auto langere tijd stilstaat bij warm weer met rechtstreeks zonlicht ontstaan hoge temperaturen binnen in de auto en in het handschoenenvak. Haal elektrische en elektronische apparaten uit het voertuig.
-  **WAARSCHUWING!** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het geen belemmering vormt bij het sturen, remmen of voor de inzetbaarheid van andere bedrijfssystemen van het voertuig (bijv. airbags), of dat het uw zicht tijdens het rijden niet beperkt.

- **⚠ GEVAAR!** Plaats de autohouder niet binnen het uitvouwbereik van de airbag of in de buurt ervan, omdat de houder bij activering van de airbag door de binnenruimte van het voertuig kan worden geslingerd en ernstig letsel kan veroorzaken.
- Let erop dat de houder niet zodanig wordt gemonteerd dat u er bij een ongeval of botsing mee in aanraking kunt komen.
- Als de mobiele telefoon in de autohouder wordt opgeladen middels inductie, mag zich in het telefoonhoesje geen metalen plaat bevinden. Metalen voorwerpen kunnen oververhitting tot gevolg hebben.
- Neem ook de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon/eindapparaat in acht.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Haal de stekker van de auto/USB-adapter onmiddellijk uit de sigarettenaansteker wanneer u bij het apparaat een brandgeur of rookontwikkeling constateert. Laat het apparaat door een gekwalificeerd persoon nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Neem alle plaatselijk geldende wetten in acht. De handen moeten tijdens het autorijden altijd voor de bediening van de auto beschikbaar zijn. De verkeersveiligheid heeft onder het rijden altijd voorrang. Gebruik deze houder uitsluitend wanneer er geen gevaar in welke rijssituatie dan ook kan ontstaan.

## Aanwijzingen voor de draadloze interface

-  **WAARSCHUWING!** Houd het apparaat op minstens 20 cm afstand van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator, omdat anders de werking van de pacemaker of van de geïmplanteerde defibrillator kan worden beïnvloed door de radiogolven.
- De radiogolven kunnen storende geluiden veroorzaken in gehoorapparaten.
- Gebruik het product, als de radiografische component is ingeschakeld, niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een omgeving waar explosiegevaar heerst (bijv. spuiterijen), omdat de radiogolven een explosie of brand kunnen veroorzaken.
- Kompennass Handels GmbH is niet verantwoordelijk voor storingen in radio- en televisieapparatuur als gevolg van ongeoorloofde wijzigingen in het product. Verder aanvaardt Kompennass Handels GmbH geen aansprakelijkheid voor het gebruik of de vervanging van kabels die niet door Kompennass Handels GmbH worden gedistribueerd.
- De gebruiker van het product is als enige verantwoordelijk voor het verhelpen van storingen die het gevolg zijn van ongeoorloofde wijzigingen in het product, alsmede voor de vervanging van dergelijke gewijzigde producten.

## Beschrijving van onderdelen/ bedieningselementen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

Afb. A:

- 1 Oplaadvlak van de autohouder ⚡
- 2 Klemvoorziening voor ventilatiesleuven
- 3 LED-verlichting (wit)
- 4 USB-aansluitbus type C voor oplaadkabel
- 5 Steun voor mobiele telefoon
- 6 Klemmen voor mobiele telefoon
- 7 USB-aansluiting type A (wit)
- 8 Bedrijfs-LED (wit)
- 9 USB-aansluiting type A met Quick Charge™ 3.0-functie (groen)
- 10 Auto/USB-adapter
- 11 Oplaadkabel (USB type A naar USB type C)
- 12 Gebruiksaanwijzing (pictogram)

Afb. B:

- 13 Kogelscharnierhouder
- 14 Schroefring
- 15 Kogelscharnier
- 16 Spreidknop
- 17 Ventilatiesleufklemmen

## Ingebruikname

### Uitpakken

- ♦ Haal alle onderdelen en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ♦ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

### Inhoud van het pakket controleren

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Autohouder met klemvoorziening voor ventilatiesleuven **2**  
(samengesteld uit twee delen)
- Auto/USB-adapter **10**
- Oplaadkabel **11**
- Deze gebruiksaanwijzing **12**

#### OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

### Autohouder monteren

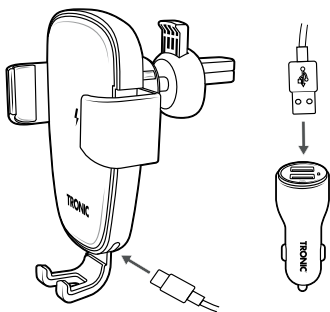
- ♦ Schroef de schroefring **14** tegen de wijzers van de klok in van de autohouder af.
- ♦ Leg de schroefring **14** over het kogelscharnier **15** en druk het kogelscharnier **15** in de kogelscharnierhouder **13** (zie afb. B).
- ♦ Schroef de schroefring **14** met de wijzers van de klok mee vast op de kogelscharnierhouder **13**.

## Autohouder op ventilatiesleuven bevestigen

- ◆ Houd de spreidknop 16 ingedrukt, zodat de ventilatiesleufklemmen 17 opengaan.
- ◆ Klem de autohouder op een ventilatiesleuf en laat de spreidknop 16 weer los.
- ◆ Om de autohouder van de ventilatiesleuf af te halen, drukt u op de spreidknop 16 en trekt u de houder voorzichtig uit de ventilatiesleuven.

## Autohouder aansluiten

- ◆ Sluit de autohouder middels de oplaadkabel 11 aan op de auto/USB-adapter 10 (zie afb. 1).



Afb. 1

- ♦ Steek de auto/USB-adapter **10** in het 12/24 V-boordstopcontact (sigarettenaansteker) van uw voertuig. De bedrijfs-LED **8** brandt wit, ten teken dat de auto/USB-adapter **10** gereed is voor gebruik.

Afhankelijk van het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact van het voertuig worden ingeschakeld.

## LET OP

- ▶ Het totale vermogen van de op beide USB-aansluitingen **7/9** aangesloten apparaten mag niet groter zijn dan 5,4 A. Controleer of het opgenomen vermogen van het apparaat niet groter is dan 3 A als u de USB-aansluiting **9** (groen) gebruikt. Wanneer u de USB-aansluiting **7** gebruikt, mag het opgenomen vermogen van het apparaat niet groter zijn dan 2,4 A. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.
- ▶ De maximale uitgangsstroom van de auto/USB-adapter **10** bedraagt 5,4 A. De maximale uitgangsstroom van de USB-aansluiting (groen) **9** bedraagt 3 A. De maximale uitgangsstroom van de USB-aansluiting **7** bedraagt 2,4 A.

## OPMERKING

- ▶ De USB-aansluiting (groen) **9** ondersteunt de oplaadstandaard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Als het aangesloten apparaat compatibel is met deze oplaadstandaard, wordt het automatisch door de auto/USB-adapter **10** herkend. De auto/USB-adapter **10** levert de passende uitgangsspanning resp. uitgangsstroom, zodat het apparaat sneller kan worden opgeladen. Apparaten die niet compatibel zijn met deze standaard, kunnen eveneens worden opgeladen via de USB-aansluiting (groen) **9**.

**OPMERKING**

- ▶ De uitgangsspanning van 12 V op de USB-aansluiting (groen) ⑨ kan lager zijn bij ongunstige omstandigheden in uw auto, bijvoorbeeld wanneer de motor is uitgeschakeld of de accu van de auto bijna leeg is. Dit kan resulteren in een langere oplaadtijd van uw externe afspeelapparaat.

## Bediening en gebruik

### Mobiele telefoon draadloos opladen

**OPMERKING**

- ▶ De autohouder is niet geschikt voor gebruik van de mobiele telefoon in horizontale stand.
  - ▶ Sommige mobiele telefoons moeten voor het opladen uit hun hoesje worden gehaald.
  - ▶ Bij omgevingstemperaturen boven 25 °C wordt het laadvermogen gereduceerd ter bescherming tegen oververhitting. Dit verlengt de oplaadtijd van uw mobiele telefoon.
  - ▶ Wanneer een niet-compatibele mobiele telefoon in de autohouder wordt geplaatst, knippert de LED-verlichting ③. Gebruik een geschikte adapter voor inductieladen.
- ◆ Plaats de mobiele telefoon op de steunen ⑤ van de autohouder. Door het eigen gewicht van de mobiele telefoon schuiven de klemmen ⑥ van de autohouder automatisch naar binnen.
  - ◆ Het opladen begint meteen en wordt op het display van de mobiele telefoon aangegeven. De LED-verlichting ③ brandt permanent en geeft tevens aan dat de mobiele telefoon wordt opgeladen.

- ◆ Stel de kantelhoek van de autohouder zo in dat de kijkhoek naar uw mobiele telefoon aan uw behoeften voldoet. Draai de schroefring 14 een beetje los om het kogelscharnier 15 vlotter te kunnen verstellen.
- ◆ Til de mobiele telefoon op om hem uit de autohouder te verwijderen. De klemmen 6 gaan automatisch naar buiten.
- ◆ Haal na het opladen de auto/USB-adapter 10 uit het 12/24 V-boordstopcontact (sigarettenaansteker).

## LET OP

- ▶ Bij voertuigen waarbij de sigarettenaansteker ook bij uitgeschakelde ontsteking werkt, moet het apparaat na gebruik worden losgekoppeld van de sigarettenaansteker. Anders kan de voertuigaccu na langere tijd ontladen raken, omdat het apparaat ook in de rusttoestand stroom verbruikt.

## Andere USB-eindapparaten opladen

### LET OP

- ▶ Bij gelijktijdig gebruik van beide USB-aansluitingen 7/9 om 2 apparaten tegelijk op te laden, mag het totale vermogen niet hoger zijn dan 5,4 A (= 5400 mA). Anders wordt de auto/USB-adapter 10 overbelast en kan deze beschadigd raken.
- Via de USB-aansluiting 7 op de auto/USB-adapter 10 kunt u ook andere eindapparaten opladen die een oplaadspanning van 5 V resp. op de USB-aansluiting 9 een oplaadspanning van 5 V, 9 V of 12 V nodig hebben. Sluit daarvoor de oplaadkabel van uw eindapparaat aan op een USB-aansluiting van de auto/USB-adapter 10.

## Status van de LED-verlichting van de autohouder

Afhankelijk van de bedrijfsstatus gedraagt de LED-verlichting ❸ zich als volgt:

LED-verlichting	Bedrijfsstatus
Witte LED brandt 3 seconden	Autohouder wordt van stroom voorzien en is klaar voor gebruik
Witte LED brandt permanent	Mobiele telefoon wordt opgeladen
Witte LED uit	Stand-by
Witte LED knippert	Mobiele telefoon niet compatibel
	Foutmelding

## Problemen oplossen

**Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen (de witte bedrijfs-LED ❸ van de auto/USB-adapter ❶ brandt niet)**

- ◆ Geen verbinding met de sigarettenaansteker. Controleer de verbinding.
- ◆ Afhankelijk van het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact van het voertuig worden ingeschakeld.

**De witte bedrijfs-LED ❸ gaat uit nadat een apparaat is aangesloten**

- ◆ De auto/USB-adapter ❶ is overbelast en laadt de aangesloten apparaten niet meer op. De interne overstrombeveiliging is geactiveerd. Koppel alle aangesloten apparaten los van de auto/USB-adapter ❶. De witte bedrijfs-LED ❸ begint onmiddellijk te branden en de auto/USB-adapter ❶ is weer klaar voor gebruik.

## De mobiele telefoon in de autohouder wordt niet opgeladen (de witte LED-verlichting ❸ brandt niet)

- ◆ Geen verbinding met de sigarettenaansteker resp. met de auto/USB-adapter ❩. Controleer de verbinding.
- ◆ Afhankelijk van het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact van het voertuig worden ingeschakeld.

## De witte LED-verlichting ❸ knippert snel nadat een mobiele telefoon in de autohouder is geplaatst

- ◆ De mobiele telefoon is niet compatibel met de Qi-inductielaadtechnologie en kan niet worden opgeladen. Gebruik een geschikte adapter om uw mobiele telefoon middels inductieladen te kunnen opladen.
- ◆ Sommige mobiele telefoons moeten voor het opladen uit hun hoesje worden gehaald.

### OPMERKING

- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk als u met de stappen hiervoor het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

## Reiniging

### LET OP

- ▶ Koppel het apparaat los van de sigarettenaansteker voordat u het reinigt.
  - ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
  - ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddel houdende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een licht bevochtigde doek.

## Opslag bij niet-gebruik

### LET OP

- ▶ Koppel het apparaat los van de sigarettenaansteker wanneer u het niet gebruikt.
  - ▶ De temperaturen in het voertuig kunnen in de zomer en winter extreme waarden bereiken. Berg het apparaat daarom niet in het voertuig op, om beschadigingen te voorkomen.
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

## Afvoeren



Het product en de verpakking zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

## Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

**Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.**

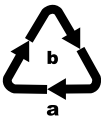


Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product, kunt u aanvragen bij uw gemeentereiniging.

## Verpakking afvoeren











De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

# Bijlage

## Technische gegevens

Autohouder - oplader	
Ingangsspanning/-stroom (  gelijkstroom)	5 V  (gelijkstroom) / 2 A 9 V  / 1,7 A 12 V  / 1,25 A
Uitgangsvermogen	max. 10 W
Frequentieband	110-205 kHz
Max. H-veld	< 66 dB $\mu$ A/m bij 10 m afstand
Bedrijfstemperatuur	+5 °C tot +35 °C
Opslagtemperatuur	0 °C tot +45 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie)	10-70%
Afmetingen (autohouder zonder ventilatiesleufklemmen  )	ca. 100 x 120 x 52 mm (klemmen  volledig geopend)
Gewicht (autohouder met ventilatiesleufklemmen  )	ca. 105 g
Afstand klemmen 	ca. 7-9 cm
Max. grootte van compatibele mobiele telefoons	16,3 x 8,0 x 0,8 cm
Max. gewicht van compatibele mobiele telefoons (inclusief hoesje)	300 g

<b>Auto/USB-adapter</b>	
Ingangsspanning/-stroom ( $\equiv$ gelijkstroom)	12 / 24 V $\equiv$ (gelijkstroom) / 3,5 A
Uitgangsspanning/-stroom USB-aansluiting <b>9</b> type A Quick Charge™ (output 1)	3,6-6,5 V $\equiv$ / 3 A* 6,5-9 V $\equiv$ / 2 A 9-12 V $\equiv$ / 1,5 A
Uitgangsspanning/-stroom USB-aansluiting <b>7</b> type A (output 2)	5 V $\equiv$ / 2,4 A*
Afmetingen	ca. 7,3 x 3 x 3 cm
Gewicht	ca. 26 g

\* Bij gelijktijdig gebruik van beide USB-aansluitingen **7**/**9** mag de totale opgenomen stroom van de aangesloten apparaten niet hoger zijn dan 5,4 A.

## Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring



Bij dezen verklaart Kompernaß Handels GmbH dat het draadloos werkende apparaat "auto-smartphonehouder met Qi®-oplaadfunctie TKHQ 10 A1" voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en de richtlijn 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [https://dl.kompernass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/392843_DOC.pdf)

## **Garantie van Kompernaß Handels GmbH**

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarden**

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

## Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 392843\_2201 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links-onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 392843\_2201 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 392843\_2201

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>109</b>
Použití v souladu s určením. ....	109
Informace o ochranných známkách. ....	110
Použitá výstražná upozornění a symboly. ....	110
<b>Bezpečnost</b> .....	<b>113</b>
Základní bezpečnostní pokyny. ....	113
Pokyny pro bezdrátové rozhraní. ....	115
<b>Popis dílů / ovládací prvky</b> .....	<b>116</b>
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>117</b>
Vybalení. ....	117
Kontrola rozsahu dodávky. ....	117
Montáž držáku do motorových vozidel. ....	117
Upevnění držáku do motorových vozidel na větracích štěrbinách. . .	118
Připojení držáku do motorových vozidel. ....	118
<b>Obsluha a provoz</b> .....	<b>120</b>
Bezdrátové nabíjení mobilního telefonu. ....	120
Nabíjení jiných koncových zařízení USB. ....	121
Stav osvětlení LED držáku do motorových vozidel. ....	122
<b>Vyhledávání závad</b> .....	<b>122</b>
<b>Čištění</b> .....	<b>123</b>
<b>Skladování při nepoužívání</b> .....	<b>124</b>

## **Likvidace . . . . . 124**

Likvidace přístroje . . . . . 124

Likvidace obalu . . . . . 125

## **Příloha . . . . . 125**

Technické údaje . . . . . 125

Zjednodušené prohlášení o shodě EU . . . . . 127

Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH. . . . . 127

Servis . . . . . 130

Dovozce . . . . . 130

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny.

Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.


## Použití v souladu s určením

Držák do motorových vozidel je zařízení informační elektroniky a je určen k upevnění a současnému nabíjení mobilních telefonů a dalších zařízení 5 V v autě. S použitou technologií Qi lze kompatibilní mobilní telefony nabíjet indukčním nabíjením. Nekompatibilní mobilní telefony lze indukčním nabíjením nabíjet s pomocí vhodného adaptéru. Mobilní telefony a jiná zařízení na 5 V s portem USB lze alternativně nabíjet pomocí nabíjecího kabelu přes adaptér do motorových vozidel/USB adaptér.

Adaptér do motorových vozidel/USB adaptér je vhodný pouze pro vozidla se zapalovačem cigaret, jejichž záporný pól je uzemněn.

Jakékoliv jiné než zde popsané použití nebo použití nad zde uvedený rozsah není dovoleno a může vést k poškození a zranění. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením nebo na základě vlastních libovolných modifikací. Tento produkt je určen výhradně pro soukromou potřebu a ne pro komerční využití.

## Informace o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
-  Slovo „Qi“ a symbol Qi jsou registrované ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ je výrobek společnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/nebo jejích dceřiných společností. Qualcomm® je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v USA a dalších zemích. Quick Charge™ je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu, zařízení a adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru jsou použita následující varování (pokud je to možné):



### NEBEZPEČÍ

#### **Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

**⚠ OPATRŇ**

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

**POZOR**

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.**

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ K zabránění hmotných škod je proto nutné dodržovat pokyny, uvedené v tomto výstražném upozornění.

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.



Značka E je kontrolní značka pro označení konstrukčních částí podléhajících schválení u motorových vozidel a uvádí, že byly provedeny požadované zkoušky a že bylo uděleno schválení konstrukčního typu ECE. Písmena „xx“ jsou zástupné znaky a zastupují název země, ve které bylo schválení vystaveno.



Symbolem Smart Fast Charge je označeno, že u kompatibilních zařízeních lze díky použité technologii zkrátit dobu nabíjení. Připojeným kompatibilním zařízením je automaticky signalizováno, že používají maximální použitelný nabíjecí proud.



Symbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 na zeleném portu USB adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru uvádí, že díky použité technologii je možné u kompatibilních zařízení zkrátit dobu nabíjení. Kompatibilní připojená zařízení jsou rozpoznána automaticky a jsou napájena vhodným výstupním napětím a výstupním proudem z adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru.




Symbol Qi označuje, že je s pomocí použité technologie možné bezdrátové nabíjení. Kompatibilní zařízení jsou rozpoznána automaticky a jsou napájena vhodným výstupním napětím a výstupním proudem z adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru.

## Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

### Základní bezpečnostní pokyny

- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- K zabránění rizik nechte poškozené kabely nebo konektory vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
-  **NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. **Hrozí nebezpečí udušení!**
- Chraňte nabíjecí kabel před horkými povrchy a ostrými hranami a dbejte na to, aby nebyl příliš napnutý ani zalomený.
- Přístroj nikdy neotevírejte ani na něm neprovádějte žádné změny.
- Na přístroji neprovádějte žádné neoprávněné změny ani úpravy.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.

- Přístroj nevystavujte stříkající a/nebo kapající vodě ani na něj či vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vázy nebo otevřené nápoje.
- Přístroj vždy chraňte před otevřeným plamenem (např. svíčky).
- Přístroj není určen pro provoz v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. koupelna) nebo nadměrnou prašností.
- Nepoužívejte přístroj hned, pokud byl přinesen z chladné do teplé místnosti. Nechte přístroj před zapnutím aklimatizovat.
- Přístroj během provozu nezakrývejte.
- Přístroj nikdy nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti. To platí zejména pro uchovávání v autě. Při delším nepoužívání a za teplého počasí se slunečním zářením vznikají vysoké teploty v interiéru a odkládací přihrádce. Odstraňte z vozidla elektrická a elektronická zařízení.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Při montáži držáku se ujistěte, že netvoří zábranu při řízení a brzdění ani pro použitelnost jiných provozních systémů vozidla (např. airbagů) a neomezuje vaše zorné pole při jízdě.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Neupevňujte držák do motorových vozidel v prostoru rozvinutí airbagu nebo v jeho blízkosti, protože by při aktivaci airbagu mohl být držák vymršten do interiéru vozidla a způsobit těžká zranění.
- Dbejte na to, aby držák nebyl instalován v místě, se kterým můžete přijít do kontaktu v případě nehody nebo srážky.
- Při indukčním nabíjení mobilního telefonu v držáku do motorových vozidel nesmí být v pouzdře na telefon kovová destička. Kovové předměty mohou vést k přehřátí.
- Dodržujte přitom také návod k obsluze svého mobilního telefonu/koncového zařízení.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Pokud na adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru ucítíte zápach hoření nebo zjistíte-li kouř, okamžitě jej odpojte od zapalovače cigaret. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovanou osobou.
- Dodržujte všechny platné místní zákony. Při jízdě musí být ruce vždy volné pro řízení vozidla. Bezpečnost v dopravě musí mít při jízdě vždy přednost. Používejte tento držák pouze tehdy, když nehrozí žádné nebezpečí, ať už se jedná o jakoukoliv jízdní situaci.

## **Pokyny pro bezdrátové rozhraní**

- **⚠ VÝSTRAHA!** Přístroj udržujte v minimální vzdálenosti 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaného defibrilátoru, protože jinak by rádiové vlny mohly negativně ovlivnit řádné fungování kardiostimulátoru nebo implantovaného defibrilátoru.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat rušivé zvuky ve sluchadlech.
- Výrobek se zapnutým rádiovým prvkem nenoste v blízkosti hořlavých plynů nebo v prostředí s nebezpečím výbuchu (např. lakovna), protože vysílané vlny by mohly způsobit výbuch nebo požár.
- Společnost Kompernass Handels GmbH neodpovídá za rušení rádiových a televizních zařízení v důsledku neoprávněných úprav výrobku. Společnost Kompernass Handels GmbH dále nenesе žádnou odpovědnost za použití nebo výměnu kabelů, které nejsou prodávány společností Kompernass Handels GmbH.
- Za odstranění rušení způsobených neautorizovanými úpravami výrobku a za výměnu takto upravených výrobků odpovídá výhradně uživatel výrobku.

## Popis dílů / ovládací prvky

(Zobrazení viz výklopná strana)

Obr. A:

- 1 nabíjecí plocha držáku do motorových vozidel ⚡
- 2 svěrací zařízení pro větrací štěrbiny
- 3 osvětlení LED (bílá)
- 4 připojovací port USB typu C pro nabíjecí kabel
- 5 opěry pro mobilní telefon
- 6 čelisti na mobilní telefon
- 7 port USB typu A (bílá)
- 8 provozní LED kontrolka (bílá)
- 9 port USB typu A s funkcí Quick Charge™ 3.0 (zelená)
- 10 adaptér do motorových vozidel/USB adaptér
- 11 nabíjecí kabel (USB typ C na USB typ A)
- 12 návod k obsluze (obrázek symbolu)

Obr. B:

- 13 uchycení kulového kloubu
- 14 kroužek se závitem
- 15 kulový kloub
- 16 rozpěrný knoflík
- 17 svorky pro větrací štěrbiny

## Uvedení do provozu

### Vybalení

- ♦ Vyměte všechny části a návod k obsluze z obalu.
- ♦ Odstraňte veškerý obalový materiál.

### Kontrola rozsahu dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- držák do motorových vozidel s upínacím zařízením pro větrací štěrbinu **2** (sestavující ze dvou dílů)
- adaptér do motorových vozidel/USB adaptér **10**
- nabíjecí kabel **11**
- tento návod k obsluze **12**

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

### Montáž držáku do motorových vozidel

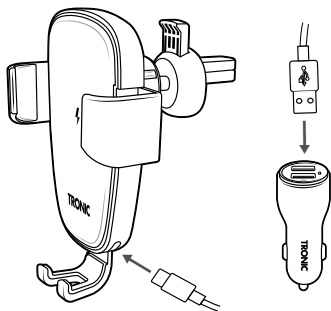
- ♦ Kroužek se závitem **14** odšroubujte proti směru hodinových ručiček z držáku do motorových vozidel.
- ♦ Položte kroužek se závitem **14** na kulový kloub **15** a zatlačte kulový kloub **15** do uchycení kulového kloubu **13** (viz obr. B).
- ♦ Našroubujte kroužek se závitem **14** ve směru hodinových ručiček na uchycení kulového kloubu **13**.

## Upevnění držáku do motorových vozidel na větracích štěrbinách

- ♦ Stiskněte rozpěrný knoflík **16** a podržte jej stisknutý, aby se svorky větracích štěrbin **17** rozevřely.
- ♦ Upevněte držák do motorových vozidel na větrací štěrbině a opět uvolněte rozpěrný knoflík **16**.
- ♦ Chcete-li držák do motorových vozidel z větrací štěrbině sejmout, stiskněte rozpěrný knoflík **16** a opatrně držák vytáhněte z větracích štěrbin.

## Připojení držáku do motorových vozidel

- ♦ Připojte držák do motorových vozidel pomocí nabíjecího kabelu **11** k adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru **10**, viz obr. 1.



Obr. 1

- ♦ Adaptér do motorových vozidel/USB adaptér 10 zapojte do palubní zásuvky 12/24 V (cigaretový zapalovač) vašeho vozidla. Provozní LED kontrolka 8 svítí bíle a signalizuje provozní připravenost adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru 10.

Dle typu vozidla se musí, popř. předem zapnout zapalování.

## POZOR

- ▶ Celková spotřeba proudu zařízení zapojených do obou portů USB 7/9 nesmí překročit 5,4 A. Ujistěte se, zda spotřeba odebíraného proudu vašeho přístroje není vyšší než 3 A, když používáte port USB 9 (zelený). Pokud používáte port USB 7, nesmí být spotřeba proudu vašeho přístroje vyšší než 2,4 A. Další informace naleznete v návodu k obsluze přístroje.
- ▶ Maximální výstupní proud adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru 10 činí 5,4 A. Maximální výstupní proud portu USB (zelený) 9 je 3 A. Maximální výstupní proud portu USB 7 je 2,4 A.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Port USB (zelený) 9 podporuje nabíjecí standard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Je-li připojené zařízení kompatibilní s tímto standardem nabíjení, adaptér do motorových vozidel/USB adaptér 10 ho automaticky rozpozná. Adaptér do motorových vozidel/USB adaptér 10 poskytuje odpovídající výstupní napětí nebo výstupní proud, takže je možné zařízení nabíjet rychleji. Zařízení bez tohoto nabíjecího standardu lze nabíjet také prostřednictvím portu USB (zelený) 9.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Výstupní napětí 12 V na USB portu (zelený) ⑨ může být nižší, jsou-li ve vašem vozidle přítomny nepříznivé podmínky, např. motor je vypnutý nebo kapacita autobaterie je nízká. To může vést k delší době nabíjení vašeho externího přehrávače.

## Obsluha a provoz

### Bezdrátové nabíjení mobilního telefonu

#### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Držák do motorových vozidel není vhodný pro používání mobilního telefonu ve vodorovném směru.
  - ▶ Některé mobilní telefony je nutné před nabíjením vyjmout z pouzdra.
  - ▶ Je-li okolní teplota vyšší než 25 °C, může dojít ke snížení nabíjecího proudu a z toho může plynout delší doba nabíjení.
  - ▶ Pokud se do držáku do motorových vozidel vloží kompatibilní mobilní telefon, bliká osvětlení LED ③. Pro indukční nabíjení použijte vhodný adaptér.
- ♦ Postavte mobilní telefon na opěru ⑤ držáku do motorových vozidel. Vlastní hmotnost mobilního telefonu způsobí, že čelisti ⑥ držáku do motorových vozidel automaticky zajedou dovnitř.
  - ♦ Nabíjení se okamžitě spustí a zobrazí se na displeji mobilního telefonu. Osvětlení LED ③ svítí trvale a signalizuje také, že se mobilní telefon nabíjí.
  - ♦ Vyrovnajte sklon držáku do motorových vozidel tak, aby pozorovací úhel mobilního telefonu vyhovoval vašim potřebám. Kroužek se závitom ⑭ mírně povolte, aby bylo možné kulový kloub ⑮ snáze nastavit.

- ◆ Mobilní telefon nadzvedněte a vyjměte ho z držáku do motorových vozidel. Čelisti ❸ držáku se automaticky vysunou ven.
- ◆ Po ukončení nabíjení adaptér do motorových vozidel/USB adaptér ❶ vytáhněte z palubní zásuvky 12/24 V (cigaretový zapalovač).

## POZOR

- ▶ U vozidel, u nichž zapalovač cigaret funguje i při vypnutém zapalování, se musí přístroj po použití od zapalovače cigaret odpojit. V opačném případě se po delší době může vybit baterie vozidla, protože přístroj je napájen proudem i v klidu.

## Nabíjení jiných koncových zařízení USB

### POZOR

- ▶ Pokud používáte oba porty USB ❷/❸ k nabíjení 2 zařízení současně, nesmí celková spotřeba proudu překročit 5,4 A (= 5400 mA). Adaptér do motorových vozidel/USB adaptér ❶ by byl jinak přetížen a mohl by se poškodit.
- Prostřednictvím USB portu ❷ na adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru ❶ můžete nabíjet i další koncová zařízení, která vyžadují nabíjecí napětí 5 V, resp. na USB portu ❸ nabíjecí napětí 5 V, 9 V nebo 12 V. Za tímto účelem připojte nabíjecí kabel svého koncového zařízení k portu USB adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru ❶.

## Stav osvětlení LED držáku do motorových vozidel

V závislosti na provozním stavu se osvětlení LED ❸ chová následovně:

Osvětlení LED	Provozní stav
Bílá LED kontrolka se rozsvítí na 3 sekundy	Držák do motorových vozidel je napájen a připraven k provozu
Bílá LED kontrolka svítí trvale	Mobilní telefon se nabíjí
Bílá LED kontrolka nesvítí	Pohotovostní režim
Bílá LED kontrolka bliká	Mobilní telefon není kompatibilní Chybové hlášení

## Vyhledávání závad

Zapojené zařízení se nenabíjí (bílá provozní LED kontrolka ❸ adaptéru do motorových vozidel/USB ❷ adaptéru nesvítí)

- ♦ Žádné připojení k zapalovači cigaret. Zkontrolujte spojení.
- ♦ Dle typu vozidla se musí, popř. předem zapnout zapalování.

**Bílá provozní LED kontrolka ❸ zhasne po připojení zařízení**

- ♦ Adaptér do motorových vozidel/USB adaptér ❷ je přetížen a již se nenabíjí připojená zařízení. Aktivovala se interní nadproudová pojistka. Odpojte veškerá připojená zařízení od adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru ❷. Bílá provozní LED kontrolka ❸ se okamžitě rozsvítí a adaptér do motorových vozidel/USB adaptér ❷ je opět připraven k použití.

## Mobilní telefon v držáku do motorových vozidel se nenabíjí (nesvítí bílé osvětlení LED ③)

- ◆ Žádné připojení k zapalovači cigaret, resp. k adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru ⑩. Zkontrolujte spojení.
- ◆ Dle typu vozidla se musí, popř. předem zapnout zapalování.

## Po vložení mobilního telefonu do držáku do motorových vozidel rychle bliká bílé osvětlení LED ③

- ◆ Mobilní telefon není kompatibilní s technologií Qi indukčního nabíjení a nelze jej nabít. Abyste mobilní telefon mohli nabíjet indukčním nabíjením, použijte vhodný adaptér.
- ◆ Některé mobilní telefony je nutné před nabíjením vyjmout z pouzdra.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud nemůžete vyřešit problém výše uvedenými kroky, kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

## Čištění

### POZOR

- ▶ Před čištěním vytáhněte přístroj ze zapalovače cigaret.
  - ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
  - ▶ Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy přístroje.
- Přístroj čistěte výhradně lehce navlhčeným hadříkem.

## Skladování při nepoužívání

### POZOR

- ▶ Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od zapalovače cigaret.
  - ▶ Teploty uvnitř vozidla mohou dosáhnout v létě i v zimě extrémních hodnot. Proto k zabránění poškození neuchovávejte přístroj ve vozidle.
- Skladujte přístroj na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

## Likvidace



FR



Výrobek a obal jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

## Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice na kolečkách označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**

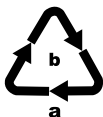


Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

## Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

## Příloha

### Technické údaje







#### Držák do motorových vozidel – nabíječka

Vstupní napětí/proud ( $\equiv$ stejnosměrný proud)	5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud) / 2 A 9 V $\equiv$ / 1,7 A 12 V $\equiv$ / 1,25 A
Výstupní výkon	max. 10 W
Frekvenční pásmo	110-205 kHz
Max. intenzita pole	<66 dB $\mu$ A/m ve vzdálenosti 10 m
Provozní teplota	+5 °C až +35 °C
Skladovací teplota	0 °C až +45 °C

## Držák do motorových vozidel – nabíječka

Vlhkost vzduchu (bez kondenzace)	10–70 %
Rozměry (držák do motorových vozidel beze svorek pro větrací šterbiny 17)	cca 100 × 120 × 52 mm (čelisti 6 plně otevřené)
Hmotnost (držák do motorových vozidel se svorkami pro větrací šterbiny 17)	cca 105 g
Vzdálenost čelistí 6	cca 7–9 cm
Max. velikost mobilních telefonů, které lze použít	16,3 × 8,0 × 0,8 cm
Max. hmotnost mobilních telefonů, které lze použít (vč. pouzdra)	300 g

## Adaptér do motorových vozidel/USB adaptér

Vstupní napětí/proud (  stejnosměrný proud)	12 / 24 V  (stejnoseměrný proud) / 3,5 A
Výstupní napětí/proud Port USB 9 typ A Quick Charge™ (output 1)	3,6–6,5 V  / 3 A* 6,5–9 V  / 2 A 9–12 V  / 1,5 A
Výstupní napětí/proud Port USB 7 typ A (output 2)	5 V  / 2,4 A*
Rozměry	cca 7,3 × 3 × 3 cm
Hmotnost	cca 26 g

\* Při současném používání obou portů USB 7/9 nesmí celkový příkon připojených zařízení překročit 5,4 A.

## Zjednodušené prohlášení o shodě EU



Tímto společnost Kompersaß Handels GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení držák smartphonu do auta s funkcí nabíjení Qi® TKHQ 10 A1 odpovídá směrnici 2014/53/EU a směrnici 2011/65/EU.

Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na následující internetové adrese: [https://dl.kompersnass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompersnass.com/392843_DOC.pdf)

## Záruka společnosti Kompersnass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

## **Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad**

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

## **Rozsah záruky**

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 392843\_2201 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 392843\_2201 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 392843\_2201

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>133</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	133
Uwagi dotyczące znaków towarowych .....	134
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole .....	134
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>137</b>
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa .....	137
Wskazówki dotyczące interfejsu radiowego .....	140
<b>Opis części / elementy obsługowe</b> .....	<b>141</b>
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>142</b>
Rozpakowanie .....	142
Sprawdzenie kompletności dostawy .....	142
Montaż uchwyty samochodowego .....	142
Mocowanie uchwyty samochodowego na kratkach wentylacyjnych .....	143
Podłączanie uchwyty samochodowego .....	143
<b>Obsługa i eksploatacja</b> .....	<b>145</b>
Bezprzewodowe ładowanie telefonu komórkowego .....	145
Ładowanie innych urządzeń końcowych USB .....	146
Status oświetlenia LED uchwyty samochodowego .....	147
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>147</b>
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>148</b>
<b>Przechowywanie w okresie nieużywania</b> .....	<b>149</b>

## **Utylizacja . . . . . 149**

Utylizacja urządzenia . . . . . 149

Utylizacja opakowania . . . . . 150

## **Załącznik. . . . . 151**

Dane techniczne. . . . . 151

Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE . . . . . 152

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH . . . . . 153

Serwis. . . . . 156

Importer . . . . . 156

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem


Uchwyt samochodowy jest urządzeniem z dziedziny elektroniki informacyjnej i służy do mocowania oraz jednoczesnego ładowania telefonów komórkowych i innych urządzeń 5 V wyłącznie w samochodzie. Dzięki zastosowanej technologii Qi kompatybilne telefony komórkowe mogą być ładowane indukcyjnie. Niekompatybilne telefony komórkowe mogą być ładowane indukcyjnie za pomocą odpowiedniego adaptera. Alternatywnie można ładować telefony komórkowe i inne urządzenia 5 V ze złączem USB przez kabel ładowania za pomocą adaptera samochodowego USB.

Adapter samochodowy USB przeznaczony jest wyłącznie dla samochodów z gniazdem zapalniczki, w której biegun ujemny znajduje się na masie.

Inne lub wykraczające poza opisane wyżej użytkowanie będzie uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i może być przyczyną szkód materialnych i obrażeń ciała. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub z jego samowolnych modyfikacji są wykluczone.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

## Uwagi dotyczące znaków towarowych

- USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.
-  Słowo „Qi” oraz symbol Qi są zarejestrowanymi znakami towarowymi Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ jest produktem firmy Qualcomm Technologies, Inc. i/lub jej przedsiębiorstw powiązanych. Qualcomm® jest znakiem towarowym Qualcomm Incorporated, zarejestrowanym w USA i innych krajach. Quick Charge™ jest znakiem towarowym Qualcomm Incorporated.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danych właścicieli.

## Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu, na urządzeniu i samochodowym adapterze USB użyto następujących ostrzeżeń (o ile mają zastosowanie):



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### **Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tej wskazówce ostrzegawczej.

**⚠ OSTRZEŻENIE****Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tej wskazówce ostrzegawczej.

**⚠ OSTROŻNIE****Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ Aby uniknąć obrażeń u ludzi, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.

**UWAGA****Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, przestrzegaj zaleceń zawartych w tej wskazówce ostrzegawczej.

**WSKAZÓWKA**

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.



Znak E jest znakiem dopuszczenia służącym do oznaczania podlegających homologacji podzespołów pojazdów silnikowych, informującym o przeprowadzeniu niezbędnych badań i uzyskaniu homologacji typu ECE. Litery „xx” są znakami-wypełniaczami określającymi kraj, w którym wystawiono homologację.



Symbol Smart Fast Charge oznacza, że zastosowana technologia umożliwia skrócenie czasu ładowania kompatybilnych urządzeń. Podłączone kompatybilne urządzenia otrzymują automatycznie sygnał, że używają maksymalnego użytecznego prądu ładowania.



Symbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 na zielonym złączu USB adaptera samochodowego USB oznacza, że zastosowana technologia umożliwia skrócenie czasu ładowania kompatybilnych urządzeń. Podłączone kompatybilne urządzenia są automatycznie wykrywane i zasilane odpowiednim napięciem oraz odpowiednim prądem wyjściowym z adaptera samochodowego USB.





Symbol Qi oznacza, że dzięki zastosowanej technologii możliwe jest ładowanie bezprzewodowe. Kompatybilne urządzenia są automatycznie wykrywane i zasilane odpowiednim napięciem oraz odpowiednim prądem wyjściowym z adaptera samochodowego USB.

## Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może doprowadzić do obrażeń u ludzi i szkód materialnych.


### Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na podłoże.
- W przypadku uszkodzenia kabli lub przyłączy należy zlecić ich natychmiastową wymianę autoryzowanemu personelowi, serwisowi klienta lub osobie o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**
- Kabel ładowania należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi oraz upewnić się, że nie jest on naprężony ani zagięty.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia ani nie wykonuj w nim samodzielnych napraw.

- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Nie wolno dopuścić do kapania ani rozpryskiwania się wody na urządzenie. Ponadto na urządzeniu oraz w jego pobliżu nie wolno ustawiać przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wazonry lub otwarte napoje.
- Trzymaj urządzenie zawsze z dala od otwartego ognia (np. świec).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza (np. w łazienkach) ani w pomieszczeniach o nadmiernym zapyleniu.
- Nie należy od razu używać urządzenia, jeśli zostało ono przeniesione z otoczenia o niskiej temperaturze do otoczenia o wysokiej temperaturze. Przed włączeniem urządzenia należy poczekać, aż jego temperatura zrówna się z temperaturą otoczenia.
- Nie zakrywać urządzenia podczas pracy.
- Nie narażać urządzenia na oddziaływanie wysokich temperatur lub dużej wilgotności powietrza. Dotyczy to w szczególności przechowywania urządzenia w samochodzie. Podczas dłuższego postoju przy wysokiej temperaturze zewnętrznej i narażeniu na działanie promieni słonecznych wewnątrz pojazdu i schowek bardzo mocno się nagrzewają. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wyjmować z pojazdu.
-  **OSTRZEŻENIE!** Podczas montowania urządzenia upewnij się, że nie będzie ono w żaden sposób przeszkadzać podczas kierowania pojazdem, hamowania oraz korzystania z innych systemów pojazdu (np. poduszek powietrznych), oraz że nie będzie ono ograniczało pola widzenia kierowcy.

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie montuj uchwytu samochodowego w strefie rozkładania się poduszki powietrznej, ani w jej pobliżu, ponieważ w przypadku aktywowania poduszki uchwyt mógłby zostać wyrzucony do wnętrza pojazdu i stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Zwróć uwagę na to, aby nie instalować uchwytu w miejscu, w którym możesz się o niego uderzyć podczas wypadku lub zderzenia.
- Jeśli telefon komórkowy jest w uchwycie samochodowym ładowany indukcyjnie, w etui telefonu nie może znajdować się metalowa płytka. Metalowe elementy mogą powodować przegrzanie.
- Przestrzegaj przy tym instrukcji obsługi telefonu komórkowego/urządzenia końcowego.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Gdy z adaptera samochodowego USB zaczną wydobywać się światło spalenizny lub dym, odłącz je natychmiast z gniazda zapalniczki. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.
- Przestrzegaj wszystkich przepisów obowiązujących w miejscu użycia urządzenia. Podczas jazdy ręce muszą być zawsze wolne, aby można było kierować pojazdem. Priorytetem w czasie jazdy musi być zawsze bezpieczeństwo ruchu. Uchwytu używaj tylko wtedy, jeśli nie będzie on źródłem niebezpieczeństw w jakiegokolwiek sytuacji na drodze.

## Wskazówki dotyczące interfejsu radiowego

-  **OSTRZEŻENIE!** Trzymaj urządzenie w odległości przynajmniej 20 cm od rozrusznika serca lub wszczepionego defibrylatora, ponieważ w przeciwnym razie fale radiowe mogą zakłócić ich prawidłowe działanie.
- Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia aparatów słuchowych.
- Nie wnosz urządzenia z włączonym nadajnikiem radiowym w pobliże łatwopalnych gazów ani do miejsc zagrożonych wybuchem (np. lakierni), ponieważ emitowane fale radiowe mogą wywołać eksplozję lub spowodować pożar.
- Kompennass Handels GmbH nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia w pracy urządzeń radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami produktu. Ponadto firma Kompennass Handels GmbH nie ponosi odpowiedzialności za użycie lub wymianę kabli, które nie są sprzedawane przez Kompennass Handels GmbH.
- Użytkownik produktu ponosi wyłączną odpowiedzialność za usunięcie usterek spowodowanych nieuprawnionymi modyfikacjami produktu, jak również przez zastępowanie takich zmodyfikowanych produktów.

## Opis części / elementy obsługowe

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

Rys. A:

- 1 Powierzchnia ładowania uchwytu samochodowego ⚡
- 2 Przyrząd zaciskowy do kratki wentylacyjnych
- 3 Oświetlenie LED (białe)
- 4 Gniazdo przyłączeniowe USB typu C na kabel ładowania
- 5 Wsporniki do telefonu komórkowego
- 6 Szczęki mocujące do telefonów komórkowych
- 7 Złącze USB typu A (białe)
- 8 Dioda LED trybu pracy (biała)
- 9 Złącze USB typu A z funkcją Quick Charge™ 3.0 (zielona)
- 10 Adapter samochodowy USB
- 11 Kabel ładowania (USB typu A na USB typu C)
- 12 Instrukcja obsługi (ilustracja symboliczna)

Rys. B:

- 13 Uchwyt przegubu kulowego
- 14 Pierścień śrubowy
- 15 Przegub kulowy
- 16 Przycisk rozwierający
- 17 Zaciski do kratki wentylacyjnych

## Uruchomienie

### Rozpakowanie

- ♦ Wyjmij z opakowania wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ♦ Usuń wszystkie części opakowania.

### Sprawdzenie kompletności dostawy

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Uchwyt samochodowy z przyrządem zaciskowym do krtek wentylacyjnych **2** (składający się z dwóch części)
- Adapter samochodowy USB **10**
- Kabel ładowania **11**
- Niniejsza instrukcja obsługi **12**

### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

### Montaż uchwytu samochodowego

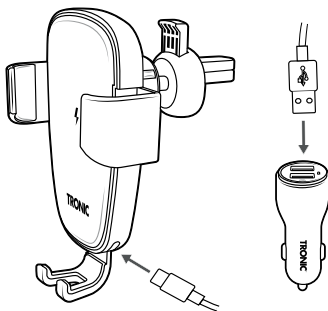
- ♦ Odkręć pierścień śrubowy **14** z uchwytu samochodowego obracając go w lewo.
- ♦ Załóż pierścień śrubowy **14** na przegub kulowy **15** i wciśnij przegub kulowy **15** w uchwyt przegubu kulowego **13** (patrz rys. B).
- ♦ Dokręć pierścień śrubowy **14** na uchwycie przegubu kulowego **13** obracając go w prawo.

## Mocowanie uchwyty samochodowego na kratkach wentylacyjnych

- ◆ Naciśnij przycisk rozwierający **16** i przytrzymaj wciśnięty, aby otworzyły się zaciski do kratki wentylacyjnych **17**.
- ◆ Zamocuj uchwyt samochodowy na kratce wentylacyjnej i zwolnij przycisk rozwierający **16**.
- ◆ Aby zdjąć uchwyt samochodowy z kratki wentylacyjnej, naciśnij przycisk rozwierający **16** i wyciągnij ostrożnie uchwyt z kratki wentylacyjnych.

## Podłączanie uchwyty samochodowego

- ◆ Połącz uchwyt samochodowy za pomocą kabla ładowania **11** z samochodowym adapterem USB **10**, patrz rys. 1.



Rys. 1

- ◆ Podłącz adapter samochodowy USB 10 do gniazda zasilania pokładowego 12/24 V (gniazdo zapalniczki) pojazdu. Dioda LED trybu pracy 8 świeci się na biało i sygnalizuje gotowość adaptera samochodowego USB 10 do pracy.

W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewentualne wcześniejsze włączenie zapłonu.

## UWAGA

- ▶ Całkowity pobór prądu przez urządzenia podłączone do obu gniazd USB 7/9 nie może przekraczać 5,4 A. Upewnij się, że pobór prądu przez urządzenie nie przekracza 3 A podczas korzystania ze złącza USB 9 (kolor zielony). W przypadku korzystania ze złącza USB 7 pobór prądu przez urządzenie nie może przekraczać 2,4 A. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.
- ▶ Maksymalny prąd wyjściowy samochodowego adaptera USB 10 wynosi 5,4 A. Maksymalny prąd wyjściowy złącza USB (kolor zielony) 9 wynosi 3 A. Maksymalny prąd wyjściowy złącza USB 7 wynosi 2,4 A.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Złącze USB (kolor zielony) 9 obsługuje standard ładowania Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Jeśli podłączone urządzenie jest zgodne z tym standardem ładowania, jest ono automatycznie rozpoznawane przez adapter samochodowy USB 10. Adapter samochodowy USB 10 zapewnia odpowiednie napięcie wyjściowe lub odpowiedni prąd wyjściowy, co umożliwia szybsze naładowanie urządzenia. Urządzenia bez tego standardu ładowania można ładować również przez złącze USB (kolor zielony) 9.

**WSKAZÓWKA**

- ▶ Napięcie wyjściowe 12 V w złączu USB (kolor zielony) ⑨ może być niższe, jeśli w pojeździe panują niekorzystne warunki, np. gdy silnik jest wyłączony lub akumulator samochodu jest słaby. Może to spowodować wydłużenie czasu ładowania zewnętrznego odtwarzacza.

## Obsługa i eksploatacja

### Bezprzewodowe ładowanie telefonu komórkowego

**WSKAZÓWKA**

- ▶ Uchwyt samochodowy nie jest odpowiedni do używania telefonu komórkowego w orientacji poziomej.
- ▶ Niektóre telefony komórkowe należy wyjąć z etui w celu naładowania.
- ▶ Gdy temperatura otoczenia przekracza 25°C, może się zdarzyć, że prąd ładowania ulegnie zmniejszeniu, co spowoduje wydłużenie czasu ładowania.
- ▶ Gdy w uchwycie samochodowym zostanie umieszczony niekompatybilny telefon komórkowy, oświetlenie LED ③ zaczyna migać. Do ładowania indukcyjnego należy użyć odpowiedniego adaptera.
- ◆ Umieść telefon komórkowy na wspornikach ⑤ uchwytu samochodowego. Wskutek ciężaru własnego telefonu komórkowego, szczęki mocujące ⑥ uchwytu samochodowego automatycznie się zsuwają.
- ◆ Proces ładowania rozpoczyna się natychmiast i jest wskazywany na wyświetlaczu telefonu komórkowego. Oświetlenie LED ③ świeci się w sposób ciągły sygnalizując, że telefon komórkowy jest w trakcie ładowania.

- ♦ Wyreguluj nachylenie uchwyty samochodowego tak, aby kąt widzenia telefonu komórkowego odpowiadał Twoim potrzebom. Poluzuj nieco pierścieni śrubowy 14, aby móc łatwiej wyregulować przegub kulowy 15.
- ♦ Unieś telefon komórkowy, aby wyjąć go z uchwyty samochodowego. Szczęki mocujące 6 uchwyty samochodowego rozsuną się automatycznie.
- ♦ Po zakończeniu ładowania odłącz adapter samochodowy USB 10 od gniazda zasilania pokładowego 12/24 V (gniazdo zapalniczki).

## UWAGA

- ▶ W pojazdach, w których zapalniczka działa również przy wyłączonym zapłonie, po zakończeniu korzystania urządzenie należy odłączyć od gniazda zapalniczki. W przeciwnym razie po dłuższym okresie czasu może dojść do rozładowania akumulatora samochodu, ponieważ urządzenie pobiera prąd także w stanie czuwania.

## Ładowanie innych urządzeń końcowych USB

### UWAGA

- ▶ W przypadku korzystania z obu złączy USB 7/9 do ładowania 2 urządzeń jednocześnie, całkowity pobór prądu nie może przekroczyć 5,4 A (= 5400 mA). Adapter samochodowy USB 10 uległby w przeciwnym razie przeciążeniu i mógłby ulec uszkodzeniu.
- Przez złącze USB 7 w samochodowym adapterze USB 10 można również ładować inne urządzenia końcowe, które wymagają napięcia ładowania 5 V lub napięcia ładowania przez złącze USB 9 wynoszącego 5 V, 9 V lub 12 V. W tym celu podłącz kabel ładowania swojego urządzenia końcowego do złącza USB adaptera samochodowego USB 10.

## Status oświetlenia LED uchwyty samochodowego

W zależności od trybu pracy, oświetlenie LED ❸ zachowuje się w następujący sposób:

Oświetlenie LED	Tryb pracy
Biała dioda LED świeci przez 3 sekundy	Uchwyt samochodowy jest zasilany napięciem i gotowy do użycia
Biała dioda LED świeci światłem ciągłym	Telefon komórkowy jest ładowany
Biała dioda LED wyłączona	Tryb gotowości
Biała dioda LED miga	Telefon komórkowy nie jest kompatybilny
	Komunikat o błędzie

## Rozwiązywanie problemów

**Podłączone urządzenie nie jest ładowane (biała dioda LED trybu pracy ❸ adaptera samochodowego USB ❿ nie świeci się)**

- ♦ Brak połączenia z gniazdem zapalniczki. Sprawdź połączenie.
- ♦ W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewentualne wcześniejsze włączenie zapłonu.

**Biała dioda LED trybu pracy ❸ gaśnie po podłączeniu urządzenia**

- ♦ Adapter samochodowy USB ❿ jest przeciążony i nie ładuje już podłączonych urządzeń. Zadziałał wewnętrzny bezpiecznik nadprądowy. Odłącz wszystkie podłączone urządzenia od adaptera samochodowego USB ❿. Biała dioda trybu pracy ❸ zapala się natychmiast, a adapter samochodowy USB ❿ jest ponownie gotowy do pracy.

## Telefon komórkowy w uchwycie samochodowym nie jest ładowany (białe oświetlenie LED ❸ nie świeci się)

- ❖ Brak połączenia z zapalniczką lub z samochodowym adapterem USB ❿. Sprawdź połączenie.
- ❖ W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewentualne wcześniejsze włączenie zapłonu.

## Białe oświetlenie LED ❸ miga szybko po umieszczeniu telefonu komórkowego w uchwycie samochodowym

- ❖ Telefon komórkowy nie jest kompatybilny z technologią indukcyjnego ładowania Qi i nie może być ładowany. Do indukcyjnego ładowania telefonu komórkowego należy użyć odpowiedniego adaptera.
- ❖ Niektóre telefony komórkowe należy wyjąć z pokrowca w celu naładowania.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, prosimy zgłosić usterkę przez infolinię serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Czyszczenie

### UWAGA

- ▶ Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazda zapalniczki.
  - ▶ Podczas czyszczenia zwróć uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
  - ▶ Nie używaj środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych, ani zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- Czyść urządzenie tylko lekko zwilżoną ściereczką.

## Przechowywanie w okresie nieużywania

### UWAGA

- ▶ Jeśli urządzenie nie jest używane, odłącz je od gniazda zapalniczki samochodowej.
  - ▶ Temperatury wewnątrz pojazdu mogą osiągać latem i zimą skrajne wartości. Dlatego, by uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie należy przechowywać go w pojeździe.
- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

## Utylizacja



FR



Produkt i opakowanie nadają się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

## Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna.**  
**Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.**

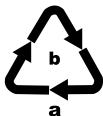


Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

## Utylizacja opakowania











Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

# Załącznik

## Dane techniczne

Uchwyt samochodowy z ładowarką	
Napięcie/prąd wejściowy (  prąd stały)	5 V  (prąd stały) / 2 A 9 V  / 1,7 A 12 V  / 1,25 A
Moc wyjściowa	maks. 10 W
Pasma częstotliwości	110-205 kHz
Maks. Natężenie pola magnetycznego	< 66 dBμA/m w odległości 10 m
Temperatura robocza	+5°C do +35°C
Temperatura przechowywania	0°C do +45°C
Wilgotność powietrza (bez kondensacji)	10 - 70%
Wymiary (uchwyt samochodowy bez zacisków na kratkę wentylacyjną  )	ok. 100 x 120 x 52 mm (szczęki mocujące  całkowicie otwarte)
Masa (uchwyt samochodowy z zaciskami na kratkę wentylacyjną  )	ok. 105 g
Odległość szczęk mocujących 	ok. 7-9 cm
Maks. rozmiar używanych telefonów komórkowych	16,3 x 8,0 x 0,8 cm
Maks. masa używanych telefonów komórkowych (wraz z etui)	300 g

**Adapter samochodowy USB**

Napięcie/prąd wejściowy ( $\equiv$ prąd stały)	12 / 24 V $\equiv$ (prąd stały) / 3,5 A
Napięcie wyjściowe / prąd wyjściowy Złącze USB <b>9</b> typu A Quick Charge™ (output 1)	3,6-6,5 V $\equiv$ / 3 A* 6,5-9 V $\equiv$ / 2 A 9-12 V $\equiv$ / 1,5 A
Napięcie wyjściowe / prąd wyjściowy Złącze USB <b>7</b> typu A (output 2)	5 V $\equiv$ / 2,4 A*
Wymiary	ok. 7,3 x 3 x 3 cm
Masa	ok. 26 g

\* Przy jednoczesnym korzystaniu z obu złączy USB **7**/**9** całkowity pobór prądu podłączonych urządzeń USB nie może przekraczać 5,4 A.

**Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE**

Kompersaß Handels GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu samochodowy uchwyt na smartfona z funkcją ładowania Qi® TKHQ 10 A1 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU i dyrektywą 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [https://dl.kompersaß.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompersaß.com/392843_DOC.pdf)

## **Gwarancja Kompernaß Handels GmbH**

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### **Warunki gwarancji**

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

## **Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne**

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

## **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 392843\_2201 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 392843\_2201.

## Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 392843\_2201

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>159</b>
Používanie na určený účel .....	159
Upozornenia týkajúce sa ochranných znáмок .....	160
Použitie výstražné upozornenia a symboly .....	160
<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>163</b>
Základné bezpečnostné upozornenia .....	163
Upozornenia k rádiovému rozhraniu .....	165
<b>Opis dielov/ovládacie prvky</b> .....	<b>166</b>
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>167</b>
Vybalenie .....	167
Kontrola rozsahu dodávky .....	167
Montáž automobilového držiaka .....	167
Upevnenie automobilového držiaka na vetracích štrbinách .....	168
Pripojenie automobilového držiaka .....	168
<b>Obsluha a prevádzka</b> .....	<b>170</b>
Bezdrôtové nabíjanie mobilného telefónu .....	170
Nabíjanie iných koncových USB zariadení .....	171
Stav LED osvetlenia automobilového držiaka .....	172
<b>Hľadanie chýb</b> .....	<b>172</b>
<b>Čistenie</b> .....	<b>173</b>
<b>Skladovanie pri nepoužívaní</b> .....	<b>174</b>

**Likvidácia . . . . . 174**

Likvidácia prístroja . . . . . 174

Likvidácia obalu . . . . . 175

**Príloha . . . . . 176**

Technické údaje . . . . . 176

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ . . . . . 177

Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH. . . . . 178

Servis . . . . . 180

Dovozca . . . . . 180

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu starostlivo uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.


## Používanie na určený účel

Automobilový držiak je prístroj informačnej elektroniky a slúži na upevnenie a súčasné nabíjanie mobilných telefónov a iných prístrojov s 5 V napájaním výlučne v aute. Vďaka použitej technológii Qi sa môžu nabíjať kompatibilné mobilné telefóny cez indukčné nabíjanie. Alternatívne je možné mobilné telefóny a iné 5 V zariadenia s nabíjacím káblom s USB pripojením nabíjať pomocou automobilového USB adaptéra.

Automobilový USB adaptér je určený len pre vozidlá so zapaľovačom cigariet, ktorého záporný pól je uzemnený.

Iné použitie alebo použitie prekračujúce tento rámec sa považuje za neprimerané účelu a môže viesť k poškodeniam prístrojov a poraneniám. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo svojvoľnými úpravami sú vylúčené. Tento výrobok je určený výlučne na súkromné účely a nie na komerčné používanie.

## Upozornenia týkajúce sa ochranných známok

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
-  Slovo „Qi“ a symbol Qi sú registrované ochranné známky Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ je výrobkom spoločnosti Qualcomm Technologies International, Inc. a/alebo jej dcérskeho spoločností. Qualcomm® je značka spoločnosti Qualcomm Incorporated registrovaná v USA a iných krajinách. Quick Charge™ je značka spoločnosti Qualcomm Incorporated.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

## Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženej návode na obsluhu, na obale, na prístroji a na automobilovom USB adaptéri sú použité nasledujúce výstražné upozornenia (ak je to relevantné):



### NEBEZPEČENSTVO

#### **Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

**⚠ VÝSTRAHA****Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

**⚠ POZOR****Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riad'te sa pokynmi uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

**POZOR****Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možné vecné škody.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riad'te sa pokynmi uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.



Značka E je kontrolná značka na označenie konštrukčných dielov motorových vozidiel s povinnosťou schválenia a znamená, že boli vykonané potrebné skúšky a bolo udelené schválenie konštrukčného typu v zmysle ECE. Písmená „xx“ sú skratky pre krajinu, v ktorej bolo schválenie vydané.



Symbol Smart Fast Charge znamená, že vďaka použitej technológii je možný kratší čas nabíjania kompatibilných prístrojov. Kompatibilným pripojeným zariadeniam sa automaticky signalizuje, že používajú maximálny užitočný nabíjací prúd.



Symbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 na zelenej USB prípojke automobilového USB adaptéra znamená, že vďaka použitej technológii je možný kratší čas nabíjania kompatibilných zariadení. Pripojené kompatibilné zariadenia sa rozpoznajú automaticky a napájajú sa z automobilového USB adaptéra vhodným výstupným napätím a vhodným výstupným prúdom.



Symbol Qi znamená, že vďaka použitej technológii je možné bezkáblové nabíjanie. Kompatibilné zariadenia sa rozpoznajú automaticky a napájajú sa z automobilového USB adaptéra vhodným výstupným napätím a vhodným výstupným prúdom.

## Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Tento prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými ustanoveniami. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

### Základné bezpečnostné upozornenia

- Pred používaním skontrolujte, či prístroj nemá viditeľné poškodenia. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Poškodený kábel alebo prípojku nechajte vymeniť autorizovaným kvalifikovaným personálom alebo v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste zabránili ohrozeniu.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí. **Hrozí nebezpečenstvo udusení!**
- Chráňte nabíjaci kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami a dávajte pozor, aby nebol príliš napnutý ani zalomený.
- Prístroj nikdy neotvárajte a nevykonávajte na ňom žiadne opravy.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne svojvoľné prestavby ani zmeny.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín.

- Nevystavujte prístroj striekajúcej a/alebo kvapkajúcej vode a na prístroj ani vedľa neho nekladte žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje.
- Otvorený plameň (napr. sviečky) udržiavajte vždy mimo dosahu prístroja.
- Zariadenie nie je dimenzované na prevádzku v priestoroch s vysokou teplotou alebo vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľňa) alebo s nadmernou prašnosťou.
- Nepoužívajte zariadenie hneď, ako bolo premiestnené zo studeného priestoru do teplého. Pred zapnutím nechajte zariadenie najskôr aklimatizovať.
- Zariadenie počas prevádzky nezakrývajte.
- Prístroj nikdy nevystavujte extrémnym teplotám ani vysokej vlhkosti vzduchu. To platí predovšetkým pri jeho uložení vo vozidle. Pri dlhších prestojoch a teplom počasí so slnečným žiarením vznikajú vysoké teploty v interiéri a v príručnej skrinke. Vyberte z vozidla elektrické a elektronické zariadenia.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Pri umiestnení prístroja sa ubezpečte, že nepredstavuje žiadne obmedzenie pri vedení vozidla, brzdení alebo pre použiteľnosť iných prevádzkových systémov vozidla (napr. airbagy), ani neobmedzuje vaše zorné pole pri jazde.
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Automobilový držiak neumiestňujte v dosahu airbagu alebo v jeho blízkosti, pretože aktivácia airbagu by mohla zapríčiniť vyhodenie držiaka cez interiér vozidla s následkom ťažkých zranení.
- Dbajte na to, aby držiak nebol namontovaný na mieste, s ktorým by ste v prípade nehody alebo nárazu mohli prísť do kontaktu.
- Ak sa mobil nabíja v automobilovom držiaku indukčne, v puzdre telefónu nesmie byť žiadna kovová platňa. Kovové predmety môžu spôsobiť prehriatie.
- Dodržiavajte aj návod na obsluhu vášho mobilného telefónu/koncového zariadenia.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Ak zistíte na automobilovom USB adaptéri zápach ohňa alebo tvorbu dymu, ihneď ho odpojte od zapalovača cigariet. Pred ďalším použitím nechajte zariadenie skontrolovať kvalifikovanou osobou.
- Dodržiavajte všetky zákony platné na mieste používania. Ruky musia byť počas jazdy voľné na vedenie vozidla. Bezpečnosť na cestách musí mať počas jazdy vždy prednosť. Tento držiak používajte len v tom prípade, ak nemôže vzniknúť nebezpečenstvo v žiadnej jazdnej situácii.

## Upozornenia k rádiovému rozhraniu

- **⚠ VÝSTRAHA!** Zariadenie nepribližujte na vzdialenosť menej ako 20 cm ku kardiostimulátoru alebo implantovanému defibrilátoru, pretože v opačnom prípade môžu rádiové vlny narušiť riadne fungovanie kardiostimulátora alebo implantovaného defibrilátora.
- Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť rušivé zvuky v načúvacích prístrojoch.
- Výrobok so zapnutými rádiovými komponentmi nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov alebo prostredia ohrozeného výbuchom (napr. lakovňa), pretože prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Spoločnosť Kompennass Handels GmbH nezodpovedá za rušenie rádiových a televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnených úprav na výrobku. Okrem toho spoločnosť Kompennass Handels GmbH nepreberá žiadnu zodpovednosť za použitie alebo výmenu káblov, ktoré nepredáva samotná spoločnosť Kompennass Handels GmbH.
- Užívateľ produktu je výhradne zodpovedný za odstránenie porúch spôsobených neoprávnenými úpravami na výrobku alebo výmenou takto upravených výrobkov.

## Opis dielov/ovládacie prvky

(Obrázky pozri na roztvárackej strane)

Obr. A:

- 1 nabíjacia plocha automobilového držiaka ⚡
- 2 upínacie zariadenie pre ventilačné štrbiny
- 3 LED osvetlenie (biela)
- 4 USB konektor typu C pre nabíjací kábel
- 5 podpery pre mobilný telefón
- 6 prídržné čeľuste pre mobilný telefón
- 7 prípojka USB typ A (biela)
- 8 prevádzková LED (biela)
- 9 prípojka USB typu A s funkciou Quick Charge™ 3.0 (zelená)
- 10 automobilový USB adaptér
- 11 nabíjací kábel (USB typu C na USB typ A)
- 12 návod na obsluhu (symbolický obrázok)

Obr. B:

- 13 držiak na guľový kľb
- 14 prstenec so závitom
- 15 guľový kľb
- 16 rozpínacie tlačidlo
- 17 svorky vetracích štrbín

# Uvedenie do prevádzky

## Vybalenie

- ♦ Vyberte všetky diely a návod na obsluhu z obalu.
- ♦ Odstráňte všetok obalový materiál.

## Kontrola rozsahu dodávky

Dodávka pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- Držiak do auta s upínacím zariadením pre vetracie štrbiny ② (skladá sa z dvoch dielov)
- Automobilový USB adaptér ⑩
- Nabíjací kábel ⑪
- Tento návod na obsluhu ⑫

### UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

## Montáž automobilového držiaka

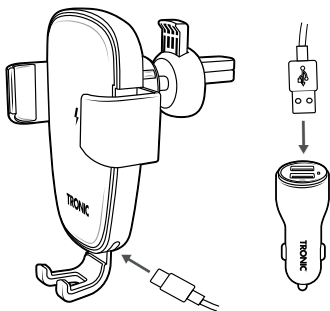
- ♦ Odskrutkujte prstenec so závitom ⑭ proti smeru hodinových ručičiek z automobilového držiaka.
- ♦ Nasadte prstenec so závitom ⑭ na guľový kĺb ⑮ a zatlačte guľový kĺb ⑮ do objímky guľového kĺbu ⑬ (pozri obr. B).
- ♦ Naskrutkujte prstenec so závitom ⑭ v smere hodinových ručičiek na prípojku guľového kĺbu ⑬.

## Upevnenie automobilového držiaka na vetracích štrbinách

- ♦ Stlačte rozpínacie tlačidlo **16** a podržte ho stlačené, aby sa svorky ventilačných štrbín **17** otvorili.
- ♦ Pripevnite automobilový držiak do ventilačnej štrbiny a opäť pustite rozpínacie tlačidlo **16**.
- ♦ Pre vybratie automobilového držiaka z ventilačnej štrbiny stlačte rozpínacie tlačidlo **16** a opatrne vytiahnite držiak z ventilačných štrbín.

## Pripojenie automobilového držiaka

- ♦ Pripojte automobilový držiak do pomocou nabíjacieho kábla **11** k automobilovému USB adaptéru **10**, pozri obr. 1.



Obr. 1

- ♦ Zapojte automobilový USB adaptér **10** do 12/24 V palubnej zásuvky (zapaľovač cigariet) vášho vozidla. Prevádzková LED dióda **8** svieti bielo a signalizuje pripravenosť na prevádzku automobilového USB adaptéra **10**. Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapalovanie.

## POZOR

- Celkový odber prúdu zariadení pripojených k oboj USB prípojkám **7/9** nesmie byť vyšší ako 5,4 A. Ak používate USB prípojku **9** (zelenú), uistite sa, že odber prúdu vášho prístroja nie je vyšší ako 3 A. Ak používate USB prípojku (bielu) **7**, odber prúdu vášho prístroja nesmie byť vyšší ako 2,4 A. Bližšie informácie získate v návode na obsluhu vášho prístroja.
- Maximálny výstupný prúd nabíjacieho/USB adaptéra **10** do automobilu je 5,4 A. Maximálny výstupný prúd USB prípojky (zelená) **9** predstavuje 3 A. Maximálny výstupný prúd USB adaptéra **7** je 2,4 A.

## UPOZORNENIE

- USB prípojka (zelená) **9** podporuje štandard nabíjania Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Ak je pripojené zariadenie kompatibilné s týmto štandardom nabíjania, automobilový USB adaptér **10** ho automaticky rozpozná. Automobilový USB adaptér **10** poskytuje príslušné výstupné napätie, resp. vhodný výstupný prúd, čo umožňuje rýchlejšie nabíjanie zariadenia. Prostredníctvom USB prípojky (červenej) **9** možno nabíjať aj zariadenia bez tohto štandardu nabíjania.
- 12 V výstupné napätie na USB prípojke (zelená) **9** môže byť nižšie v prípade, ak existujú vo vašom vozidle nepriaznivé podmienky, ako napr. keď je odstavený motor alebo je autobatéria príliš slabá. To môže viesť k dlhšiemu času nabíjania vášho externého prehrávača.

# Obsluha a prevádzka

## Bezdrôtové nabíjanie mobilného telefónu

### UPOZORNENIE

- ▶ Automobilový držiak nie je vhodný na používanie mobilného telefónu horizontálne.
  - ▶ Niektoré mobilné telefóny sa musia na nabíjanie vybrať z ich obalu.
  - ▶ Od teploty okolia nad 25 °C sa nabíjací výkon v záujme ochrany pred prehriatím zníži. Tým sa predĺži čas nabíjania vášho mobilného telefónu.
  - ▶ Ak je v automobilovom držiaku umiestnený nekompatibilný mobilný telefón, LED osvetlenie bliká **3**. Použite vhodný adaptér pre indukčné nabíjanie.
- 
- ♦ Mobilný telefón umiestnite na podpery **5** automobilového držiaka. V dôsledku hmotnosti mobilného telefónu sa prídružné čeluste **6** automobilového držiaka automaticky posunú dovnútra.
  - ♦ Ihneď sa začne proces nabíjania a signalizuje sa to na displeji mobilného telefónu. LED osvetlenie **3** svieti trvalo a navyše signalizuje, že sa mobilný telefón nabíja.
  - ♦ Nastavte sklon automobilového držiaka tak, aby uhol záberu vášho mobilného telefónu zodpovedal vašim potrebám. Uvoľnite trochu prstenec so závitom **14**, aby bolo možné guľový kĺb **15** ľahšie prestaviť.
  - ♦ Na odstránenie automobilového držiaka nadvihnite mobilný telefón. Prídružné čeluste **6** sa automaticky posunú smerom von.

- ◆ Po ukončení procesu nabíjania vyťahnite automobilový USB adaptér 10 z 12/24 V palubnej zásuvky (zapaľovač cigariet).

### POZOR

- ▶ Pri vozidlách, v ktorých je zapaľovač cigariet v prevádzke aj pri vypnutom zapaľovaní, sa musí prístroj po používaní odpojiť od zapaľovača cigariet. V opačnom prípade sa môže akumulátor vozidla počas dlhšieho časového intervalu vybiť, pretože zariadenie odoberá prúd aj v stave pokoja.

## Nabíjanie iných koncových USB zariadení

### POZOR

- ▶ Ak používate obidve USB prípojky 7/9 na nabíjanie 2 zariadení súčasne, celkový odber prúdu nesmie prekročiť 5,4 A (= 5400 mA). Automobilový USB adaptér 10 by sa inak preťažil a mohol by sa poškodiť.
- Cez USB prípojku 7 na automobilovom USB adaptéri 10 sa môžu nabíjať aj iné koncové zariadenia, ktoré si vyžadujú 5 V nabíjacie napätie, resp. na USB prípojke 9 5 V, 9 V alebo 12 V nabíjacie napätie. Na to pripojte nabíjací kábel vášho koncového zariadenia do USB portu na automobilovom USB adaptéri 10.

## Stav LED osvetlenia automobilového držiaka

V závislosti od prevádzkového stavu sa LED osvetlenie ❸ správa nasledovne:

LED osvetlenie	Stav prevádzky
Biela LED kontrolka svieti 3 sekundy	Automobilový držiak je napájaný prúdom a je pripravený na prevádzku
Biela LED kontrolka svieti nepretržite	Mobilný telefón sa nabíja
Biela LED VYP	Pohotovostný režim
Biele LED bliká	Nekompatibilný mobilný telefón Chybové hlásenie

## Hľadanie chýb

**Pripojený prístroj sa nenabíja (biela prevádzková LED ❸ automobilového USB adaptéra ❷ nesvieti)**

- ♦ Žiadne spojenie k cigaretovému zapaľovaču. Skontrolujte spojenie.
- ♦ Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapaľovanie.

**Biela prevádzková LED dióda ❸ zhasne potom, ako sa pripojí prístroj**

- ♦ Automobilový USB adaptér ❷ je preťažený a nenabíja pripojené prístroje. Bola aktivovaná interná nadprúdová poistka. Odpojte všetky pripojené prístroje od automobilového USB adaptéra ❷. Biela prevádzková LED dióda ❸ svieti okamžite a automobilový USB adaptér ❷ je znovu pripravený na prevádzku.

## Mobilný telefón automobilového/USB adaptéra sa nenabíja (biele LED osvetlenie ❸ nesvieti)

- ♦ Žiadne spojenie k cigaretovému zapaľovaču, resp. automobilovému USB adaptéru ❶. Skontrolujte spojenie.
- ♦ Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapaľovanie.

## Biele LED osvetlenie ❸ bliká rýchlo, potom čo bol mobilný telefón umiestnený do automobilového držiaka

- ♦ Mobilný telefón nie je kompatibilný pre technológiu Qi cez indukčné nabíjanie a nemôže sa nabíjať. Použite vhodný adaptér, aby ste mohli váš mobilný telefón nabíjať cez indukčné nabíjanie.
- ♦ Niektoré mobilné telefóny sa musia na nabíjanie vybrať z ich obalu.

### UPOZORNENIE

- ▶ Ak pomocou vyššie uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, kontaktujte prosím servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

## Čistenie

### POZOR

- ▶ Prístroj pred čistením odpojte od zapaľovača cigariet.
  - ▶ Zaistite, aby sa pri čistení do zariadenia neodstala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
  - ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- Prístroj čistite výlučne mierne navlhčenou handričkou.

## Skladovanie pri nepoužívaní

### POZOR

- ▶ Ak prístroj nepoužívate, odpojte ho od zapalovača cigariet.
  - ▶ Teploty vo vnútornom priestore vozidla môžu dosiahnuť v lete i v zime extrémne hodnoty. Neskladujte preto zariadenie vo vozidle, aby sa zabránilo jeho poškodeniu.
- Prístroj skladujte na suchom a proti prachu chránenom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

## Likvidácia



Produkt a obal sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

## Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov. **Likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, dostanete na obecnej alebo mestskej správe.

## Likvidácia obalu











Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

# Príloha

## Technické údaje

Automobilový držiak - Nabíjačka	
Vstupné napätie/vstupný prúd (  jednosmerný prúd)	5 V  (jednosmerný prúd) / 2 A 9 V  / 1,7 A 12 V  / 1,25 A
Výstupný výkon	max. 10 W
Frekvenčné pásmo	110–205 kHz
Max. Pole H	<66 dB $\mu$ A/m pri vzdialenosti 10 m
Prevádzková teplota	+5 °C až +35 °C
Skladovacia teplota	0 °C až +45 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie)	10–70%
Rozmery (automobilový držiak bez svoriek na upevnenie do ventiláčnej štrbiny  )	cca 100 x 120 x 52 mm (Prídržné čeluste  úplne otvorené)
Hmotnosť (automobilový držiak so svorkami na upevnenie do ventiláčnej štrbiny  )	cca 105 g
Vzdialenosť medzi prídržnými čelustami 	cca 7–9 cm
Max. veľkosť použiteľných mobilných telefónov	16,3 x 8,0 x 0,8 cm
Max. hmotnosť použiteľných mobilných telefónov (vrátane puzdra)	300 g

**Automobilový USB adaptér**

Vstupné napätie/vstupný prúd ( $\equiv$ jednosmerný prúd)	12 / 24 V $\equiv$ (jednosmerný prúd)/3,5 A
Výstupné napätie/výstupný prúd USB prípojka ⑨ typ A Quick Charge™ (výstup 1)	3,6–6,5 V $\equiv$ / 3 A* 6,5–9 V $\equiv$ / 2 A 9–12 V $\equiv$ / 1,5 A
Výstupné napätie/výstupný prúd USB prípojka ⑦ typ A (výstup 2)	5 V $\equiv$ / 2,4 A*
Rozmery	cca 7,3 x 3 x 3 cm
Hmotnosť	cca 26 g

\* Pri súčasnom používaní oboch USB portov ⑦/⑨ celkový odber prúdu zapojených USB prístrojov nesmie prekročiť 5,4 A.

**Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ**

**CE** Spoločnosť Kompersnaß Handels GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia: držiak smartfónu do automobilu s nabíjacou funkciou Qi® TKHQ 10 A1 zodpovedá smernici 2014/53/EU a smernici 2011/65/EU.

Kompletný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [https://dl.kompersnass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompersnass.com/392843_DOC.pdf)

## **Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### **Záručné podmienky**

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### **Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb**

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

## Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 392843\_2201 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 392843\_2201 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

SK

**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 392843\_2201

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>183</b>
Uso previsto .....	183
Indicaciones sobre las marcas comerciales .....	184
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados .....	184
<b>Seguridad</b> .....	<b>187</b>
Indicaciones básicas de seguridad .....	187
Indicaciones sobre la interfaz de radiocomunicación .....	190
<b>Descripción de las piezas/elementos de mando</b> .....	<b>191</b>
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	<b>192</b>
Desembalaje .....	192
Comprobación del volumen de suministro .....	192
Montaje del soporte para vehículos .....	192
Fijación del soporte para vehículos en las ranuras de ventilación ..	193
Conexión del soporte para vehículos .....	193
<b>Manejo y funcionamiento</b> .....	<b>195</b>
Carga inalámbrica del teléfono móvil .....	195
Carga de otros terminales USB .....	196
Estado de la iluminación led del soporte para vehículos .....	197
<b>Eliminación de fallos</b> .....	<b>197</b>
<b>Limpieza</b> .....	<b>198</b>
<b>Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso</b> ...	<b>199</b>

**Desecho . . . . . 199**

Desecho del aparato . . . . . 199

Desecho del embalaje . . . . . 200

**Anexo . . . . . 200**

Características técnicas . . . . . 200

Declaración de conformidad CE simplificada . . . . . 202

Garantía de Kompernass Handels GmbH . . . . . 202

Asistencia técnica . . . . . 205

Importador . . . . . 205

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde convenientemente estas instrucciones. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.


## Uso previsto

El soporte para vehículos es un aparato electrónico que sirve para la fijación y la carga simultánea de teléfonos móviles y de otros aparatos de 5 V exclusivamente en vehículos. La tecnología Qi utilizada permite la carga inductiva de los teléfonos móviles compatibles. Como alternativa, los teléfonos móviles y otros aparatos de 5 V con puerto USB pueden cargarse con un cable de carga a través del adaptador USB para vehículos.

El adaptador USB para vehículos solo es apto para los vehículos con una conexión de mechero cuyo polo negativo esté conectado a masa.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto y podrá provocar daños y lesiones. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto o las transformaciones realizadas por cuenta propia. Este producto se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no comercial.

## Indicaciones sobre las marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
-  El término "Qi" y el símbolo Qi son marcas comerciales registradas de Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y de sus filiales. Qualcomm® es una marca registrada de Qualcomm Incorporated en EE. UU. y en otros países. Quick Charge™ es una marca de Qualcomm Incorporated.

El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje, en el aparato y en el adaptador USB para vehículos se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia (si corresponde):



### PELIGRO

#### **Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.**

Si no se evita la situación de peligro, se producirán lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación peligrosa.**

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

**⚠ CUIDADO**

**Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación peligrosa.**

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

**ATENCIÓN**

**Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.**

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

**INDICACIÓN**

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.



La marca E es una marca de homologación que distingue a los componentes de vehículos que deben homologarse y señala que se han realizado las pruebas necesarias y se ha concedido una homologación ECE. Las letras "xx" son marcadores de posición y se refieren al país en el que se haya expedido la homologación.



El símbolo de Smart Fast Charge indica que, gracias a la tecnología utilizada, es posible reducir el tiempo de carga de los dispositivos compatibles. Al conectarse dispositivos compatibles, se señala automáticamente el uso de la máxima corriente de carga disponible.



El símbolo de Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 en el puerto USB verde del adaptador USB para vehículos indica que, gracias a la tecnología utilizada, es posible reducir el tiempo de carga de los dispositivos compatibles. El adaptador USB para vehículos detecta automáticamente los dispositivos compatibles conectados y los carga con la tensión de salida y la corriente de salida que corresponda.





El símbolo Qi indica que, gracias a la tecnología utilizada, puede realizarse una carga inalámbrica. El adaptador USB para vehículos detecta automáticamente los dispositivos compatibles y los carga con la tensión de salida y la corriente de salida que corresponda.



## Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.


### Indicaciones básicas de seguridad

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- En caso de daños en los cables o en las conexiones, encomiende su sustitución inmediata al personal técnico autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
-  ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.  
**¡Existe peligro de asfixia!**
- Evite que el cable de carga entre en contacto con superficies calientes y bordes afilados, y asegúrese de que no esté excesivamente tensado ni doblado.
- No abra nunca el aparato ni realice reparaciones por cuenta propia.

- No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- No exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones o bebidas abiertas, sobre el aparato ni junto a él.
- Mantenga siempre alejado el aparato de las llamas abiertas (p. ej., velas).
- El aparato no está diseñado para funcionar en estancias con altas temperaturas, con una fuerte humedad atmosférica (p. ej., cuartos de baño) o con una gran acumulación de polvo.
- No utilice el aparato inmediatamente si se ha trasladado de una estancia fría a otra más cálida. Deje que el aparato se aclimate antes de activarlo.
- No cubra el aparato durante el funcionamiento.
- No exponga nunca el aparato a un calor extremo ni a una humedad ambiental elevada. Este principio se aplica especialmente al almacenamiento del producto en un vehículo. Si se deja el vehículo estacionado durante un periodo prolongado de tiempo en condiciones ambientales cálidas y con luz solar directa, se alcanzarán temperaturas elevadas en el interior del vehículo y en la guantera. Retire todos los aparatos eléctricos y electrónicos del vehículo.
-  ¡ADVERTENCIA! Durante la colocación del aparato, asegúrese de que no obstaculice el control, el frenado ni el funcionamiento de otros sistemas del vehículo (p. ej., airbags) ni limite el campo visual para la conducción.

-  ¡PELIGRO! No coloque el soporte para vehículos en el área de despliegue del airbag ni en sus inmediaciones, ya que, en caso de activación, el airbag lo lanzaría por el interior del vehículo y podría causar lesiones graves.
- Procure no instalar el soporte en un lugar en el que pueda golpearse con este en caso de accidente o choque.
- Para poder cargar el teléfono móvil por inducción en el soporte para vehículos, la funda del teléfono no debe tener ninguna placa metálica. Los objetos metálicos pueden causar un sobrecalentamiento.
- Observe también las instrucciones de uso de su teléfono móvil/terminal.
-  ¡ADVERTENCIA! Si percibe un olor a quemado o la formación de humo en el adaptador USB para vehículos, desconéctelo inmediatamente de la conexión del mechero. Encargue la revisión del aparato a una persona cualificada antes de volver a utilizarlo.
- Observe las disposiciones legales locales aplicables. Durante la conducción, las manos deben estar siempre libres para poder controlar el vehículo. La seguridad al volante debe ser siempre una prioridad para el conductor. Utilice exclusivamente este soporte cuando no pueda producirse ninguna situación de peligro durante la conducción.

## Indicaciones sobre la interfaz de radiocomunicación

-  ¡ADVERTENCIA! El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 20 cm con respecto a los marcapasos o desfibriladores implantados, ya que, de lo contrario, las ondas de radio podrían alterar el funcionamiento normal del marcapasos o del desfibrilador implantado.
- Las ondas de radio transmitidas pueden causar interferencias en los audífonos.
- No utilice el producto con el componente de radio encendido en las inmediaciones de gases inflamables ni en ambientes susceptibles de explosiones (p. ej., taller de pintura), ya que las ondas de radio transmitidas pueden causar una explosión o incendio.
- Kompernass Handels GmbH no se hará responsable de las averías causadas en los aparatos de radio y televisión por la modificación no autorizada del producto. Asimismo, Kompernass Handels GmbH no asumirá ninguna responsabilidad por el uso de cables o de cables sustitutos no suministrados por Kompernass Handels GmbH.
- El usuario del producto será el único responsable de la subsanación de las averías causadas por la modificación no autorizada del producto y la sustitución de dichos productos modificados.

## Descripción de las piezas/elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

Fig. A:

- 1 Superficie de carga del soporte para vehículos ⚡
- 2 Dispositivo de fijación para las ranuras de ventilación
- 3 Iluminación led (blanca)
- 4 Puerto USB tipo C para el cable de carga
- 5 Superficie de apoyo para el teléfono móvil
- 6 Fijaciones (para el teléfono móvil)
- 7 Puerto USB tipo A (blanco)
- 8 Led de funcionamiento (blanco)
- 9 Puerto USB tipo A con función Quick Charge™ 3.0 (verde)
- 10 Adaptador USB para vehículos
- 11 Cable de carga (USB tipo A a USB tipo C)
- 12 Instrucciones de uso (símbolo)

Fig. B:

- 13 Alojamiento para la articulación de rótula
- 14 Anillo roscado
- 15 Articulación de rótula
- 16 Botón de apertura
- 17 Pinza para las ranuras de ventilación

## Puesta en funcionamiento

### Desembalaje

- ◆ Extraiga del embalaje todas las piezas y las instrucciones de uso.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

### Comprobación del volumen de suministro

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Soporte para vehículos con dispositivo de fijación para las ranuras de ventilación ② (compuesto por dos piezas)
- Adaptador USB para vehículos ⑩
- Cable de carga ⑪
- Estas instrucciones de uso ⑫

### INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

### Montaje del soporte para vehículos

- ◆ Desenrosque el anillo roscado ⑭ del soporte para vehículos en sentido antihorario.
- ◆ Coloque el anillo roscado ⑭ sobre la articulación de rótula ⑮ y presione la articulación de rótula ⑮ contra el alojamiento para la articulación de rótula ⑬ de forma que quede introducida en él (consulte la fig. B).
- ◆ Enrosque el anillo roscado ⑭ en sentido horario sobre el alojamiento para la articulación de rótula ⑬ de forma que quede bien fijo.

## Fijación del soporte para vehículos en las ranuras de ventilación

- ◆ Pulse el botón de apertura **15** y manténgalo pulsado para abrir la pinza para las ranuras de ventilación **17**.
- ◆ Enganche el soporte para vehículos en una de las ranuras de ventilación y vuelva a soltar el botón de apertura **16**.
- ◆ Para retirar el soporte para vehículos de la ranura de ventilación, pulse el botón de apertura **15** y tire cuidadosamente del soporte para desmontarlo de la ranura de ventilación.

## Conexión del soporte para vehículos

- ◆ Conecte el soporte para vehículos a través del cable de carga **11** en el adaptador USB para vehículos **10**; consulte la fig. 1.

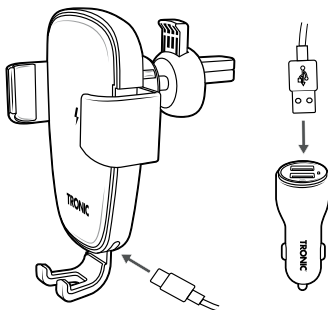


Fig. 1

- ◆ Conecte el adaptador USB para vehículos **10** en la toma de a bordo de 12/24 V (conexión del mechero) de su vehículo.  
Tras esto, el led de funcionamiento **8** se ilumina en blanco, lo que señala que el adaptador USB para vehículos **10** está listo para el funcionamiento.

Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.

## ATENCIÓN

- ▶ El consumo total de corriente de los dispositivos conectados en ambos puertos USB **7/9** no debe superar los 5,4 A. Asegúrese de que el consumo de corriente de su dispositivo no supere los 3 A si desea utilizar el puerto USB **9** (verde). Si utiliza el puerto USB **7**, el consumo de corriente de su dispositivo no debe superar los 2,4 A. Encontrará más información en las instrucciones de uso de su dispositivo.
- ▶ La máxima corriente de salida del adaptador USB para vehículos **10** es de 5,4 A. La máxima corriente de salida del puerto USB (verde) **9** es de 3 A. La máxima corriente de salida del puerto USB **7** es de 2,4 A.

## INDICACIÓN

- ▶ El puerto USB (verde) **9** admite el estándar de carga Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Si el dispositivo conectado es compatible con este estándar de carga, el adaptador USB para vehículos **10** lo detecta automáticamente. En consecuencia, el adaptador USB para vehículos **10** proporciona la tensión de salida o la corriente de salida adecuada para que el dispositivo pueda cargarse con mayor rapidez. Los dispositivos sin este estándar de carga también pueden cargarse a través del puerto USB (verde) **9**.

**INDICACIÓN**

- ▶ Es posible que la tensión de salida de 12 V del puerto USB (verde) ⑨ sea menor cuando las condiciones del vehículo sean desfavorables; p. ej., cuando el motor esté apagado o la batería del coche tenga poca carga. En tal caso, es posible que el reproductor externo tarde más tiempo en cargarse.

**Manejo y funcionamiento****Carga inalámbrica del teléfono móvil****INDICACIÓN**

- ▶ El soporte para vehículos no es apto para el uso del teléfono móvil en posición horizontal.
- ▶ Algunos teléfonos móviles deben extraerse de sus fundas para su carga.
- ▶ Si la temperatura ambiente es superior a 25 °C, se reduce la potencia de carga como protección contra el sobrecalentamiento. Por lo tanto, el teléfono móvil tardará más en cargarse.
- ▶ Si se coloca un teléfono móvil no compatible en el soporte para vehículos, la iluminación led ③ parpadea. Utilice un adaptador adecuado para la carga inductiva.
- ◆ Coloque el teléfono móvil sobre las superficies de apoyo ⑤ del soporte para vehículos. Por el propio peso del teléfono móvil, las fijaciones ⑥ del soporte para vehículos se desplazan automáticamente hacia dentro.
- ◆ Tras esto, el proceso de carga comienza inmediatamente y se muestra en la pantalla del teléfono móvil. La iluminación led ③ se enciende de forma permanente, lo que también indica que el teléfono móvil está en carga.

- ◆ Oriente la inclinación del soporte para vehículos de forma que el ángulo de visión hacia su teléfono móvil se ajuste a sus necesidades. Afloje ligeramente el anillo roscado 14 para poder ajustar la articulación de rótula 15 con mayor facilidad.
- ◆ Levante el teléfono móvil para extraerlo del soporte para vehículos. Con esto, las fijaciones 6 se desplazan automáticamente hacia fuera.
- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el adaptador USB para vehículos 10 de la toma de a bordo de 12/24 V (conexión del mechero).

## ATENCIÓN

- ▶ Para los vehículos en los que la conexión del mechero siga funcionando sin el contacto de la llave, el aparato debe desconectarse de la conexión del mechero tras su uso. De lo contrario, la batería del vehículo puede descargarse después de un periodo prolongado de tiempo, ya que el aparato también consume corriente en modo de pausa.

## Carga de otros terminales USB

### ATENCIÓN

- ▶ Si se utilizan ambos puertos USB 7/9 para cargar 2 dispositivos al mismo tiempo, el consumo total de corriente no debe superar los 5,4 A (= 5400 mA). De lo contrario, el adaptador USB para vehículos 10 se sobrecargaría y podría dañarse.
- También pueden cargarse otros terminales que requieran una tensión de carga de 5 V en el puerto USB 7 del adaptador USB para vehículos 10 o que requieran una tensión de 5 V, 9 V o 12 V en el puerto USB 9. Para ello, conecte el cable de carga de su terminal en uno de los puertos USB del adaptador USB para vehículos 10.

## Estado de la iluminación led del soporte para vehículos

La iluminación led ❸ actúa de la siguiente manera según el estado de funcionamiento:

Iluminación led	Estado de funcionamiento
El led blanco se ilumina 3 segundos	El soporte para vehículos está conectado a la corriente eléctrica y listo para el funcionamiento
El led blanco se ilumina permanentemente	El teléfono móvil está en carga
El led blanco está apagado	Modo de espera
El led blanco parpadea	El teléfono móvil no es compatible
	Mensaje de error

## Eliminación de fallos

**El dispositivo conectado no se carga (el led blanco de funcionamiento ❸ del adaptador USB para vehículos ❶ no se ilumina)**

- ◆ No hay conexión con la toma del mechero. Compruebe la conexión.
- ◆ Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.

**El led blanco de funcionamiento ❸ se apaga tras conectar un dispositivo**

- ◆ El adaptador USB para vehículos ❶ está sobrecargado y no carga los dispositivos conectados. Se ha activado el fusible de protección interna de sobrecorriente. Desconecte todos los aparatos conectados al adaptador USB para vehículos ❶. El led blanco de funcionamiento ❸ se iluminará inmediatamente y el adaptador USB para vehículos ❶ volverá a estar listo para el funcionamiento.

## El teléfono móvil no se carga en el soporte para vehículos (la iluminación led blanca ❸ no se ilumina)

- ◆ El dispositivo no está bien conectado en la toma del mechero o en el adaptador USB para vehículos ❿. Compruebe la conexión.
- ◆ Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.

## La iluminación led blanca ❸ parpadea rápidamente tras colocar un teléfono móvil en el soporte para vehículos

- ◆ El teléfono móvil no es compatible con la tecnología Qi de carga inductiva y no puede cargarse. Utilice un adaptador adecuado para poder cargar su teléfono móvil mediante el procedimiento de carga inductiva.
- ◆ Algunos teléfonos móviles deben extraerse de sus fundas para su carga.

### INDICACIÓN

- ▶ Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Limpieza

### ATENCIÓN

- ▶ Desconecte el aparato de la conexión del mechero antes de limpiarlo.
  - ▶ Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.
  - ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- Limpie el aparato exclusivamente con un paño ligeramente húmedo.

## Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso

### ATENCIÓN

- ▶ Desconecte el aparato de la conexión del mechero si no pretende seguir utilizándolo.
  - ▶ Las temperaturas pueden alcanzar valores extremos en el interior del vehículo en los meses de verano e invierno. En consecuencia, para evitar daños, no guarde el aparato en el vehículo.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

## Desecho



El producto y el embalaje son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

## Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

**Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.**

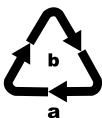


Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

## Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

## Anexo







### Características técnicas

Soporte para vehículos, cargador	
Tensión/corriente de entrada ( $\equiv$ corriente continua)	5 V $\equiv$ (corriente continua)/2 A 9 V $\equiv$ /1,7 A 12 V $\equiv$ /1,25 A
Potencia de salida	Máx. 10 W
Banda de frecuencias	110-205 kHz
Máx. campo magnético H	<66 dB $\mu$ A/m a 10 m de distancia
Temperatura de funcionamiento	5-35 °C
Temperatura de almacenamiento	0-45 °C

**Soporte para vehículos, cargador**

Humedad del aire (sin condensación)	10-70 %
Dimensiones (soporte para el vehículo sin la pinza para las ranuras de ventilación 17)	Aprox. 100 × 120 × 52 mm (con las fijaciones 6 totalmente abiertas)
Peso (soporte para vehículos con la pinza para las ranuras de ventilación 17)	Aprox. 105 g
Distancia de las fijaciones 6	Aprox. 7-9 cm
Dimensiones máx. de los teléfonos móviles admisibles	16,3 x 8,0 x 0,8 cm
Peso máx. de los teléfonos móviles admisibles (con funda)	300 g

**Adaptador USB para vehículos**

Tensión/corriente de entrada (  corriente continua)	12 / 24 V  (corriente conti- nua)/3,5 A
Tensión/corriente de salida Puerto USB 9 tipo A Quick Charge™ (salida 1)	3,6-6,5 V  /3 A* 6,5-9 V  /2 A 9-12 V  /1,5 A
Tensión/corriente de salida Puerto USB 7 tipo A (salida 2)	5 V  /2,4 A*
Dimensiones	Aprox. 7,3 x 3 x 3 cm
Peso	Aprox. 26 g

\* Si se utilizan simultáneamente ambos puertos USB 7/9, el consumo total de corriente de los dispositivos conectados no deberá superar los 5,4 A.

## **Declaración de conformidad CE simplificada**



En virtud del presente documento, Kompernaß Handels GmbH declara que el modelo de unidad de radiocomunicación del soporte de smartphone para coche con función de carga Qi® TKHQ 10 A1 cumple lo dispuesto por la Directiva 2014/53/EU y por la Directiva 2011/65/EU.

El texto completo de la Declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente página web: [https://dl.kompernass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/392843_DOC.pdf)

## **Garantía de Kompernass Handels GmbH**

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### **Condiciones de la garantía**

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### **Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### **Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 392843\_2201 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 392843\_2201.

## Asistencia técnica

**ES****Servicio España**

Tel.: 900 984 989

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 392843\_2201

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Indholdsfortegnelse

<b>Introduktion</b> .....	<b>209</b>
Forskriftsmæssig anvendelse .....	209
Information om varemærker .....	210
Anvendte advarsler og symboler .....	210
<b>Sikkerhed</b> .....	<b>213</b>
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger .....	213
Informationer om det trådløse interface .....	215
<b>Beskrivelse af delene/betjeningselementerne</b> .....	<b>216</b>
<b>Ibrugtagning</b> .....	<b>217</b>
Udpakning .....	217
Kontrol af de leverede dele .....	217
Montering af bilholderen .....	217
Fastgøring af bilholderen på ventilationsåbninger .....	218
Tilslutning af bilholderen .....	218
<b>Betjening og funktion</b> .....	<b>220</b>
Trådløs opladning af mobiltelefonen .....	220
Opladning af andre USB-enheder .....	221
Status for bilholderens LED-belysning .....	221
<b>Fejlsøgning</b> .....	<b>222</b>
<b>Rengøring</b> .....	<b>223</b>
<b>Opbevaring når produktet ikke anvendes</b> .....	<b>223</b>

## **Bortskaffelse . . . . . 223**

Bortskaffelse af produktet . . . . . 224

Bortskaffelse af emballage . . . . . 224

## **Tillæg . . . . . 225**

Tekniske data . . . . . 225

Forenklet EF-overensstemmelseserklæring . . . . . 226

Garanti for Kompnass Handels GmbH . . . . . 227

Service . . . . . 229

Importør . . . . . 229

## Introduktion

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse.

Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning, så du altid kan finde den igen. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du videregiver produktet til andre.


## Forskriftsmæssig anvendelse

Bilholderen er et IT-elektronisk produkt og bruges til fastgøring og samtidig opladning af mobiltelefoner og andre 5 V-apparater i bilen. Ved hjælp af den anvendte Qi-teknologi kan kompatible mobiltelefoner oplades med induktionsopladning. Som alternativ kan mobiltelefoner og andre 5 V-apparater med USB-tilslutning oplades med ladekabel via bil-/USB-adapteren.

Bil-/USB-adapteren er kun beregnet til biler med en cigarettænder, hvis negative pol er på stel.

Al anden anvendelse betragtes som værende uden for den forskriftsmæssige anvendelse og kan føre til skader og personskader. Krav af enhver art på grund af skader, som er opstået ved anvendelse uden for den forskriftsmæssige anvendelse eller egne ændringer, er udelukket. Dette produkt er udelukkende beregnet til privat og ikke til erhvervmæssig brug.

## Information om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
-  Ordet "Qi" og Qi-symbolet er registrerede varemærker tilhørende Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ er et produkt tilhørende Qualcomm Technologies, Inc. og/eller virksomhedens datterselskaber. Qualcomm® er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated, registreret i USA og andre lande. Quick Charge™ er et mærke tilhørende Qualcomm Incorporated.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

## Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler på emballagen, produktet og bil-/USB-adapteren (hvis de er relevante):



### **En advarsel på dette faretrin angiver en farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, medfører det alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsfald undgås.

**⚠ ADVARSEL****En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsfald undgås.

**⚠ FORSIGTIG****En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

**OBS****En advarselsinformation på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.**

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

**BEMÆRK**

- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.



E-mærkningen er et godkendelsesmærke til godkendelsespligtige dele i køretøjer og dokumenterer, at de krævede kontroller er blevet gennemført, og at produktet har opnået en ECE-typegodkendelse. Bogstaverne "xx" er pladsholdere og står for landet, hvor godkendelsen er udstedt.



Smart Fast Charge-symbolet angiver, at kortere opladningstider er mulige for kompatible enheder på grund af den anvendte teknologi. For kompatible, tilsluttede enheder vises automatisk, at de bruger den maksimalt anvendelige ladestrøm.



Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 - symbolet på bil-/USB-adapterens grønne USB-tilslutning viser, at kortere ladetid er muligt for kompatible enheder på grund af den anvendte teknologi. Kompatible, tilsluttede enheder registreres automatisk og forsynes med den rigtige udgangsspænding og udgangsstrøm af bil-/USB-adapteren.






Qi-symbolet angiver, at trådløs opladning er muligt på grund af den anvendte teknologi. Kompatible enheder registreres automatisk og forsynes med den rigtige udgangsspænding og udgangsstrøm af bil-/USB-adapteren.


## Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.


### Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Få straks en autoriseret fagmand, kundeservice eller en lignende kvalificeret person til at udskifte beskadigede kabler eller tilslutninger, så farlige situationer undgås.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
-  **FARE!** Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Opbevar emballeringsmateriale uden for børns rækkevidde. **Der er fare for kvælning!**
- Beskyt ladekablet mod varme overflader og skarpe kanter, og sørg for, at det ikke strammes eller knækkes.
- Åbn aldrig produktet, og foretag ikke nogen form for reparationer.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.

- Udsæt ikke produktet for vandsprøjt og/eller -dråber, og stil ikke genstande fyldt med vand som f.eks. vaser eller drikkevarer på produktet eller ved siden af det.
- Hold altid produktet på afstand af levende ild (f.eks. stearinlys).
- Produktet er ikke beregnet til drift i rum med høj temperatur eller luftfugtighed (f. eks. på badeværelset) eller på meget støvede steder.
- Tag ikke produktet i brug med det samme, hvis det er blevet flyttet fra et koldt rum til et varmt. Lad først produktet akklimatisere sig, før du tænder for det.
- Dæk ikke produktet til under anvendelsen.
- Udsæt ikke produktet for ekstrem varme eller høj luftfugtighed. Det gælder især ved opbevaring i biler. Ved længerevarende parkering og i varmt vejr med påvirkning fra solens stråler bliver temperaturen inden i bilen og i handskerummet meget høj. Fjern elektriske og elektroniske apparater fra bilen.
-  ADVARSEL! Sørg for ved placering af produktet, at det ikke udgør en forhindring ved styring og bremsning eller begrænser bilens øvrige driftssystemers funktion (f.eks. airbags) ved montering, og sørg også for, at udsynet ikke begrænses under kørslen.
-  FARE! Anbring ikke bilholderen i eller i nærheden af udfoldningsområdet for airbags, da de kan slynge holderen gennem bilens indvendige rum i tilfælde af en udløsning og derved være årsag til alvorlige personskader.
- Sørg for, at holderen ikke installeres i en position, som du kan komme i kontakt med, hvis der sker en ulykke eller et sammenstød.
- Hvis mobiltelefonen oplades med induktion i bilholderen, må der ikke være en metalplade i etuiet. Metalgenstande kan føre til overophedning.

- Se endvidere betjeningsvejledningen til mobiltelefonen/slutapparatet.
-  ADVARSEL! Hvis du lugter røg eller observerer røgudvikling i bil-/USB-adapteren, skal den omgående tages ud af cigarettænderen. Lad en kvalificeret person efterse produktet, før det anvendes igen.
- Overhold alle lokalt gældende love. Hænderne skal altid være fri til betjening af bilen. Færdselssikkerheden skal altid have første prioritet under kørslen. Brug kun holderen, hvis der ikke kan opstå farlige situationer.

## Informationer om det trådløse interface

-  ADVARSEL! Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere eller implanterede defibrillatorer, da pacemakerens eller den implanterede defibrillators funktion kan påvirkes negativt af radiobølgerne.
- De overførte radiobølger kan forårsage støj i høreapparater.
- Anvend ikke produktet i nærheden af antændelige gasser eller eksplosionsfarlige omgivelser (f.eks. et lakeringsværksted), når de trådløse komponenter er tændt, da de overførte radiobølger kan udløse eksplosion eller brand.
- Kompnass Handels GmbH er ikke ansvarlig for støj fra radio- og tv-apparater som følge af uautoriserede ændringer af produktet. Endvidere påtager Kompnass Handels GmbH sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler, der ikke sælges af Kompnass Handels GmbH.
- Brugeren af produktet er alene ansvarlig for at fjerne funktionsfejl forårsaget af uautoriserede ændringer af produktet eller ved udskiftning af sådanne ændrede produkter.

## Beskrivelse af delene/betjenings- elementerne

(Se billederne på klap-ud-siden)

Fig. A:

- 1 Bilholderens ladefelt ⚡
- 2 Spændeanordning til ventilationsåbning
- 3 LED-belysning (hvid)
- 4 USB-tilslutningsport type C til ladekabel
- 5 Støtter til mobiltelefon
- 6 Holdere til mobiltelefon
- 7 USB-tilslutning type A (hvid)
- 8 Drifts-LED (hvid)
- 9 USB-tilslutning type A med Quick Charge™ 3.0 funktion (grøn)
- 10 Bil-/USB-adapter
- 11 Ladekabel (USB type A til USB type C)
- 12 Betjeningsvejledning (symbolbillede)

Fig. B:

- 13 Kugleledsholder
- 14 Skrueing
- 15 Kugleled
- 16 Spredeknap
- 17 Ventilationsklemmer

## Ibrugtagning

### Udpakning

- ♦ Tag alle dele og betjeningsvejledningen ud af emballagen.
- ♦ Fjern al emballagen.

### Kontrol af de leverede dele

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Bilholder med spændeanordning til ventilationsåbning ② (består af to dele)
- Bil-/USB-adapter ⑩
- Ladekabel ⑪
- Denne betjeningsvejledning ⑫

#### BEMÆRK

- ▶ Kontrollér at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Ved ufuldstændig levering eller ved skader på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

### Montering af bilholderen

- ♦ Skru skrueingen ⑭ af bilholderen mod urets retning.
- ♦ Læg skrueingen ⑭ over kugleledet ⑮ og tryk kugleledet ⑮ ind i kugleledsholderen ⑬ (se fig. B).
- ♦ Skru skrueingen ⑭ fast i urets retning på kugleledsholderen ⑬.

## Fastgøring af bilholderen på ventilationsåbninger

- ♦ Tryk på spredeknappen **16**, og hold den inde, så ventilationsklemmerne **17** åbnes.
- ♦ Sæt bilholderen fast på en ventilationsåbning, og slip spredeknappen **16** igen.
- ♦ For at fjerne bilholderen fra ventilationsåbningen skal du trykke på spredeknappen **16** og tage holderen forsigtigt ud af ventilationsåbningerne.

## Tilslutning af bilholderen

- ♦ Forbind bilholderen med bil-/USB-adapteren **10** via ladekablet **11**, se fig. 1.

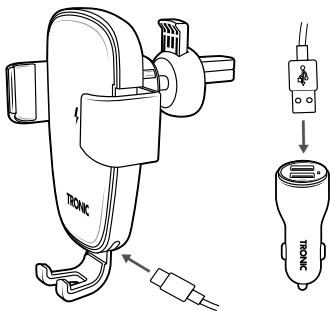


Fig. 1

- ♦ Sæt bil-/USB-adapteren **10** ind i bilens 12/24 V stik (cigaretttænderen). Drifts-LED **8** lyser hvidt og viser, at bil-/USB-adapteren **10** er klar til brug.

Muligvis skal bilen først tændes – det afhænger af biltypen.

## OBS

- ▶ Det samlede strømforbrug for de mobile enheder, der er sluttet til begge USB-tilslutninger **7/9**, må ikke overstige 5,4 A. Kontrollér at din enheds strømforbrug ikke er højere end 3 A, når du bruger USB-tilslutningen **9** (grøn). Når du anvender USB-tilslutningen **7**, må produktets strømforbrug ikke være højere end 2,4 A. Nærmere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til enheden.
- ▶ Den maksimale udgangsstrøm for bil-/USB-adapteren **10** er 5,4 A. Den maksimale udgangsstrøm for USB-tilslutningen (grøn) **9** er 3 A. Den maksimale udgangsstrøm for USB-tilslutningen **7** er 2,4 A.

## BEMÆRK

- ▶ USB-tilslutningen (grøn) **9** understøtter opladningsstandarden Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Hvis den tilsluttede enhed er kompatibel med denne opladningsstandard, genkendes den automatisk af bil-/USB-adapteren **10**. Bil-/USB-adapteren **10** leverer den rigtige udgangsspænding eller udgangsstrøm, så enheden kan oplades hurtigere. Enheder uden denne opladningsstandard kan også oplades via USB-tilslutningen (grøn) **9**.
- ▶ 12-V-udgangsspændingen på USB-tilslutningen (grøn) **9** kan være lavere, hvis der er ugunstige forhold i køretøjet, f.eks. hvis motoren er slukket, eller bilens batteri er svagt. Det kan føre til længere opladningstid for den eksterne afspilningsenhed.

## Betjening og funktion

### Trådløs opladning af mobiltelefonen

#### BEMÆRK

- ▶ Bilholderen egner sig ikke til brug af mobiltelefonen i vandret retning.
  - ▶ Nogle mobiltelefoner skal tages ud af etuiet, når de skal oplades.
  - ▶ Fra en omgivelsestemperatur over 25 °C reduceres ladeeffekten som beskyttelse mod overophedning. Derved forlænges mobiltelefonens opladningstid.
  - ▶ Hvis en ikke-kompatibel mobiltelefon sættes ind i bilholderen, blinker LED-belysningen ❸. Brug en egnet adapter til induktionsopladning.
- ◆ Anbring mobiltelefonen på bilholderens støtter ❺. På grund af mobiltelefonens egenvægt bevæger holdestykkerne ❻ sig automatisk indad.
  - ◆ Opladningen begynder med det samme og vises i mobiltelefonens display. LED-belysningen ❸ lyser permanent og angiver desuden, at mobiltelefonen oplades.
  - ◆ Indstil bilholderens hældning, så mobiltelefonen sidder præcist der, hvor du bedst kan se den. Løsn skrueringen ❶ en smule for lettere at kunne indstille kugleleddet ❷.
  - ◆ Tag fat i mobiltelefonen for at fjerne den fra bilholderen. Holdestykkerne ❻ kører automatisk udad.
  - ◆ Tag bil-/USB-adapteren ❿ ud af 12/24 V stikket (cigarettænderen), når opladningen er færdig.

**OBS**

- ▶ I biler, hvor cigarettænderen også fungerer, selv om tændingen er slukket, skal produktet afbrydes fra cigarettænderen efter brug. Ellers kan bilens batteri aflades i løbet af et længere tidsrum, da produktet også bruger strøm på standby-indstillingen.

**Opladning af andre USB-enheder****OBS**

- ▶ Hvis du anvender begge USB-tilslutninger **7**/**9** samtidig til opladning af 2 enheder, må det samlede strømforbrug ikke overstige 5,4 A (= 5400 mA). Ellers overbelastes bil-/USB-adapteren **10** og kan beskadiges.
- Med USB-tilslutningen **7** på bil-/USB-adapteren **10** kan du også oplade andre slutenheder, som bruger 5 V-ladespænding eller en 5 V-, 9 V- eller 12 V-ladespænding på USB-tilslutningen **9**.  
Slut hertil slutenhedens ladekabel til en USB-tilslutning på bil-/USB-adapteren **10**.

**Status for bilholderens LED-belysning**

Afhængigt af driftsstatus er LED-belysningen **3** som følger:

LED-belysning	Driftsstatus
Hvid LED lyser 3 sekunder	Bilholderen forsynes med strøm og er driftsklar
Hvid LED lyser permanent	Mobiltelefonen oplades
Hvid LED slukket	Standby
Hvid LED blinker	Mobiltelefon ikke kompatibel
	Fejlmelding

## Fejlsøgning

Den tilsluttede enhed oplades ikke (den hvide drifts-LED 8 på bil-/USB-adapteren 10 lyser ikke).

- ♦ Ingen forbindelse til cigarettænderen eller til bil-/USB-adapteren 10. Kontrollér forbindelsen.
- ♦ Muligvis skal bilen først tændes – det afhænger af biltypen.

Den hvide drifts-LED 8 slukkes, når der tilsluttes en enhed

- ♦ Bil-/USB-adapteren 10 er overbelastet og oplader ikke de tilsluttede enheder længere. Den interne overstrømssikring er udløst. Frakobl alle tilsluttede enheder fra bil-/USB-adapteren 10. Den hvide drifts-LED 8 lyser med det samme, og bil-/USB-adapteren 10 er driftsklar igen.

Mobiltelefonen i bilholderen oplades ikke (den hvide LED-belysning 3 lyser ikke)

- ♦ Ingen forbindelse til cigarettænderen eller til bil-/USB-adapteren 10. Kontrollér forbindelsen.
- ♦ Muligvis skal bilen først tændes – det afhænger af biltypen.

Den hvide LED-belysning 3 blinker hurtigt, når en mobiltelefon er sat i bilholderen

- ♦ Mobiltelefonen er ikke kompatibel med Qi-teknologien med induktionsopladning og kan ikke oplades. Brug en egnet adapter, så mobiltelefonen kan oplades med induktionsopladning.
- ♦ Nogle mobiltelefoner skal tages ud af etuiet, når de skal oplades.

### BEMÆRK

- ▶ Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af ovenstående anvisninger, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

## Rengøring

### OBS

- ▶ Afbryd produktet fra cigarettænderen før rengøring.
  - ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår permanente skader.
  - ▶ Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende eller indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.
- Rengør udelukkende produktet med en let fugtet klud.

## Opbevaring når produktet ikke anvendes

### OBS

- ▶ Afbryd produktet fra cigarettænderen, når det ikke bruges længere.
  - ▶ Temperaturen inde i bilen kan stige og falde til ekstreme temperaturer om sommeren og om vinteren. Opbevar derfor ikke produktet i bilen, så skader undgås.
- Opbevar produktet et rent, tørt og støvfrit sted uden direkte sol.

## Bortskaffelse



Produktet og emballagen kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

## Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**

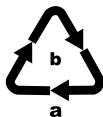


Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

## Bortskaffelse af emballage










Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.











Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

# Tillæg

## Tekniske data

Bilholder - Oplader	
Indgangsspænding/-strøm (  jævnstrøm)	5 V  (jævnstrøm) / 2 A 9 V  / 1,7 A 12 V  / 1,25 A
Udgangseffekt	maks. 10 W
Frekvensbånd	110-205 kHz
Maks. H-felt	<66 dBµA/m ved 10 meters afstand
Driftstemperatur	+5 °C til +35 °C
Opbevaringstemperatur	0 °C til +45 °C
Luftfugtighed (ingen kondensdannelse)	10 - 70%
Mål (bilholder uden ventilationsklemmer  )	ca. 100 x 120 x 52 mm (Holdestykker  helt åbne)
Vægt (bilholder med ventilationsklemmer  )	ca. 105 g
Afstand holdestykker 6	ca. 7-9 cm
Maks. størrelse for anvendelige mobiltelefoner	16,3 x 8,0 x 0,8 cm
Maks. vægt for anvendelige mobiltelefoner (inkl. etui)	300 g

Bil-/USB-adapter	
Indgangsspænding/-strøm (  jævnstrøm)	12/24 V  (jævnstrøm) / 3,5 A
Udgangsspænding/-strøm USB-tilslutning  type A Quick Charge™ (output 1)	3,6-6,5 V  / 3 A* 6,5-9 V  / 2 A 9-12 V  / 1,5 A
Udgangsspænding/-strøm USB-tilslutning  type A (output 2)	5 V  / 2,4 A*
Mål	ca. 7,3 x 3 x 3 cm
Vægt	ca. 26 g

\* Hvis begge USB-tilslutninger / bruges samtidig, må det samlede strømforbrug for de tilsluttede enheder ikke komme over 5,4 A.

## Forenklet EF-overensstemmelseserklæring



Hermed erklærer Kompernaß Handels GmbH, at den trådløse anlægstype smartphoneholder til bilen med Qi®-ladefunktion TKHQ 10 A1 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU og direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på følgende internetadresse: [https://dl.kompernass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/392843_DOC.pdf)

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

## Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 392843\_2201 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 392843\_2201.

## Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompennass@lidl.dk](mailto:kompennass@lidl.dk)

IAN 392843\_2201

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>233</b>
Usò conforme .....	233
Note sui marchi commerciali .....	234
Avvertenze e simboli utilizzati .....	234
<b>Sicurezza</b> .....	<b>237</b>
Note fondamentali relative alla sicurezza .....	237
Note sull'interfaccia radio .....	240
<b>Descrizione delle parti/elementi di comando</b> .....	<b>241</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>242</b>
Disimballaggio .....	242
Controllo del materiale in dotazione .....	242
Montaggio del supporto per cellulare .....	242
Fissaggio del supporto per cellulare al bocchettone di ventilazione .....	243
Collegamento del supporto per cellulare .....	243
<b>Utilizzo e funzionamento</b> .....	<b>245</b>
Carica wireless del cellulare .....	245
Carica di altri terminali USB .....	246
Stato della spia LED del supporto per cellulare .....	247
<b>Ricerca degli errori</b> .....	<b>247</b>
<b>Pulizia</b> .....	<b>248</b>
<b>Conservazione in caso di non utilizzo</b> .....	<b>249</b>

## **Smaltimento . . . . . 249**

Smaltimento dell'apparecchio . . . . . 249

Smaltimento dell'imballaggio . . . . . 250

## **Appendice . . . . . 251**

Dati tecnici . . . . . 251

Dichiarazione di conformità UE semplificata . . . . . 252

Garanzia della Kompernass Handels GmbH . . . . . 253

Assistenza . . . . . 256

Importatore . . . . . 256

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il manuale. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.


## Uso conforme

Il supporto per cellulare è un apparecchio dell'elettronica informatica e serve al fissaggio e alla contemporanea carica di telefoni cellulari (e di altri apparecchi da 5 volt) esclusivamente nell'autovettura. La tecnologia Qi utilizzata consente di caricare per induzione i telefoni cellulari compatibili. I telefoni cellulari non compatibili possono essere caricati per induzione con un adattatore idoneo. In alternativa è possibile caricare i telefoni cellulari e altri dispositivi a 5 V con collegamento USB tramite cavo per mezzo dell'adattatore USB dell'autoveicolo.

L'adattatore USB per autovetture è adatto solo a veicoli dotati di accendisigari il cui polo negativo sia a massa.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme e può causare danni e lesioni. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da uso non conforme o modifiche eseguite in proprio. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale.

## Note sui marchi commerciali

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
-  La parola "Qi" e il simbolo Qi sono marchi registrati di Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ è un prodotto della Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue società sussidiarie. Qualcomm® è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli USA e in altri Paesi. Quick Charge™ è un marchio di Qualcomm Incorporated.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o nomi registrati dei rispettivi proprietari.

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione, sull'apparecchio e sull'adattatore USB per auto vengono utilizzate le seguenti avvertenze (se pertinenti):



### PERICOLO

#### **Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa provocherà lesioni gravi o la morte.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

**AVVERTENZA**

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

**CAUTELA**

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

**ATTENZIONE**

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.**

Se non si evita tale situazione, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

**NOTA**

- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.



Il marchio E è un marchio di prova che contrassegna i componenti di autovetture soggetti all'obbligo di omologazione e serve a indicare che le prove necessarie sono state effettuate e che è stato conferito il marchio di omologazione CEE. Le lettere "XX" sono un segnaposto e stanno per il Paese in cui è stata emessa l'omologazione.



Il simbolo Smart Fast Charge indica che con la tecnologia impiegata negli apparecchi compatibili è possibile ridurre il tempo necessario per la ricarica. Agli apparecchi compatibili collegati viene segnalato automaticamente che essi utilizzano la corrente di ricarica massima utilizzabile.



Il simbolo Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 presso la presa USB verde dell'adattatore di ricarica USB per auto indica che, grazie alla tecnologia impiegata, è possibile ricaricare i dispositivi compatibili in un tempo minore. I dispositivi compatibili collegati sono riconosciuti automaticamente e alimentati dall'adattatore USB per auto con la tensione di uscita e la corrente di uscita adatte.




Il simbolo Qi indica che con la tecnologia impiegata è possibile effettuare una carica wireless. I dispositivi compatibili sono riconosciuti automaticamente e alimentati dall'adattatore USB per auto con la tensione di uscita e la corrente di uscita adatte.

## Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti note relative alla sicurezza nell'uso dell'apparecchio. L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.


### Note fondamentali relative alla sicurezza

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- In caso di danni al cavo o ai connettori fare sostituire immediatamente tali componenti da personale specializzato autorizzato, dal servizio di assistenza ai clienti o da persone qualificate equivalenti al fine di evitare rischi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

-  **PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono giocattoli! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.


#### **Sussiste pericolo di soffocamento!**

- Proteggere il cavo di carica da superfici surriscaldate e bordi taglienti e assicurarsi di non tenderlo e di non piegarlo.
- Non aprire mai il dispositivo e non effettuare mai lavori di riparazione su di esso.

- Non apportare autonomamente modifiche o cambiamenti all'apparecchio.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi d'acqua e/o gocciolamenti e non collocare oggetti contenenti liquidi sopra o accanto al dispositivo, come ad esempio vasi o contenitori di bevande.
- Tenere sempre le fiamme libere (ad es. candele) lontane dal dispositivo.
- L'apparecchio non è predisposto per l'uso in locali esposti a temperature e umidità elevate (ad es. bagni) o a formazione eccessiva di polvere.
- Non utilizzare l'apparecchio subito dopo averlo trasferito da un ambiente freddo a un ambiente caldo. Lasciare acclimatare l'apparecchio prima di accenderlo.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non esporre mai il dispositivo al calore estremo o a un'elevata umidità dell'aria. Ciò vale in particolare per la conservazione in auto. In caso di lunghi tempi di permanenza e di condizioni meteorologiche calde con esposizione ai raggi solari, si sviluppano temperature elevate all'interno dell'abitacolo e nel cruscotto. Rimuovere gli apparecchi elettrici ed elettronici dal veicolo.
-  **AVVERTENZA!** Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che non ostacoli la guida, la frenata o l'utilizzabilità degli altri sistemi operativi della vettura (per es. airbag) e non limiti la visuale durante la guida.

- **⚠ PERICOLO!** Non collocare il supporto per cellulare nella zona di apertura degli airbag o nelle sue vicinanze, in quanto nel caso di un intervento degli airbag il supporto verrebbe scaraventato per l'abitacolo e potrebbe causare gravi lesioni.
- Sincerarsi che il supporto non sia installato in una posizione tale che vi sia pericolo di venire a contatto con esso in caso di incidente o scontro.
- Se il telefono cellulare viene caricato induttivamente nel supporto per cellulare, la cover non deve contenere alcuna piastra metallica. Gli oggetti metallici possono provocare un surriscaldamento.
- Seguire a tale scopo il manuale di istruzioni del cellulare/terminale.
- **⚠ AVVERTENZA!** Se nell'adattatore USB per auto si riscontra odore di bruciato o lo sviluppo di fumo, staccarlo immediatamente dall'accendisigari. Fare controllare il dispositivo da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
- Rispettare tutte le leggi locali vigenti. Durante la guida, le mani devono essere sempre libere per svolgere le operazioni di guida. La sicurezza nel traffico durante la guida ha sempre la priorità. Utilizzare questo supporto solo se esso non rappresenta alcun tipo di pericolo per la guida.

## Note sull'interfaccia radio

-  **AVVERTENZA!** Mantenere l'apparecchio a una distanza di almeno 20 cm da un pacemaker o un defibrillatore impiantato, altrimenti le onde radio potrebbero compromettere il corretto funzionamento del pacemaker o del defibrillatore impiantato.
- Le onde radio trasmesse potrebbero causare interferenze anche negli apparecchi acustici.
- Non usare il prodotto con componenti radio accesi vicino a gas infiammabili o in un ambiente potenzialmente esplosivo (ad es. stabilimento di verniciatura), in quanto le onde radio trasmesse potrebbero causare un'esplosione o un incendio.
- Kompernass Handels GmbH non è responsabile di eventuali guasti di apparecchi radio e TV dovuti a una modifica non autorizzata del prodotto. Inoltre Kompernass Handels GmbH non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi non distribuiti da Kompernass Handels GmbH.
- L'utente del prodotto è l'unico responsabile della risoluzione dei problemi dovuti a modifiche non autorizzate del prodotto o alla sostituzione di tali prodotti modificati.

## Descrizione delle parti/elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

Fig. A:

- 1 Superficie di carica del supporto per cellulare ⚡
- 2 Dispositivo di bloccaggio per le bocchette di ventilazione
- 3 LED (bianco)
- 4 Presa per connettore USB tipo C per cavo di carica
- 5 Sostegni per cellulare
- 6 Ganasce di sostegno per cellulare
- 7 Porta USB tipo A (bianca)
- 8 LED di funzionamento (bianco)
- 9 Porta USB tipo A con funzione Quick Charge™ 3.0 (verde)
- 10 Adattatore USB per auto
- 11 Cavo di carica (da USB tipo A a USB tipo C)
- 12 Manuale di istruzioni (immagine simbolo)

Fig. B:

- 13 Alloggiamento a giunto sferico
- 14 Anello filettato
- 15 Giunto sferico
- 16 Pulsante
- 17 Morsetto per bocchettone di ventilazione

## Messa in funzione

### Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dall'imballaggio tutte le parti e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

### Controllo del materiale in dotazione

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Supporto per cellulare con dispositivo di bloccaggio per bocchettone di ventilazione ② (composto da due parti)
- Adattatore USB per auto ⑩
- Cavo di carica ⑪
- Il presente manuale di istruzioni ⑫

#### NOTA

- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (v. capitolo **Assistenza**).

### Montaggio del supporto per cellulare

- ◆ Svitare l'anello filettato ⑭ dal supporto per cellulare in senso antiorario.
- ◆ Posizionare l'anello filettato ⑭ sopra il giunto sferico ⑮ e premere il giunto sferico ⑮ nella sede del giunto sferico ⑬ (v. Fig. B).
- ◆ Avvitare saldamente l'anello filettato ⑭ sulla sede del giunto sferico ⑬ in senso orario.

## Fissaggio del supporto per cellulare al bocchettone di ventilazione

- ◆ Premere il pulsante **15** e tenerlo premuto in modo da aprire il morsetto per bocchettone di ventilazione **17**.
- ◆ Bloccare il supporto per cellulare a una fessura del bocchettone di ventilazione e rilasciare il pulsante **15**.
- ◆ Per rimuovere il supporto per cellulare dalla fessura del bocchettone di ventilazione premere il pulsante **15** ed estrarre il supporto con cautela dalla fessura.

## Collegamento del supporto per cellulare

- ◆ Collegare il supporto per cellulare tramite il cavo di carica **11** all'adattatore USB per auto **10** (v. Fig. 1).

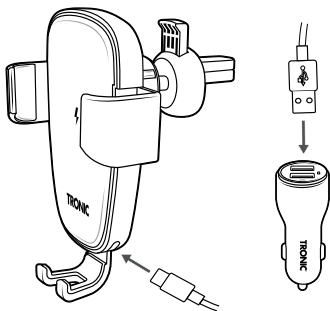


Fig. 1

- ◆ Collegare l'adattatore USB per auto **10** alla presa di bordo da 12/24 V del veicolo (accendisigari).  
Il LED di funzionamento **8** si accende con luce bianca segnalando che l'adattatore USB per auto **10** è pronto per l'uso.

A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.

## ATTENZIONE

- ▶ La corrente assorbita dai terminali mobili allacciati alle due prese USB **7/9** non deve superare 5,4 A. Quando si utilizza la porta USB **9** (verde) accertarsi che la corrente assorbita dal dispositivo mobile non sia superiore a 3 A. Quando si utilizza la presa USB **7** la corrente assorbita dal dispositivo non deve essere superiore a 2,4 A. Per ulteriori informazioni consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo.
- ▶ La corrente massima emessa dall'adattatore USB per auto **10** è di 5,4 A. La corrente massima emessa dalla porta USB **9** (verde) è di 3 A. La corrente massima emessa dalla porta USB **7** è di 2,4 A.

## NOTA

- ▶ La porta USB **9** (verde) è compatibile con lo standard di ricarica Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Se il dispositivo collegato è compatibile con questo standard di ricarica, esso sarà riconosciuto automaticamente dall'adattatore USB per auto **10**. L'adattatore USB per auto **10** fornisce la tensione di uscita adeguata o la corrente di uscita adeguata, in modo da poter ricaricare il dispositivo più velocemente. I dispositivi senza questo standard di ricarica possono essere ricaricati anch'essi attraverso la porta USB (verde) **9**.

**NOTA**

- ▶ La tensione di uscita da 12 V nella porta USB (verde) ⑨ può essere inferiore se nel veicolo sono presenti condizioni sfavorevoli, come ad es. quando il motore è spento o la batteria dell'auto è scarica. Ciò può causare un prolungato tempo di carica del dispositivo di riproduzione esterno.

## Utilizzo e funzionamento

### Carica wireless del cellulare

**NOTA**

- ▶ Il supporto per cellulare non è adatto per l'uso del telefono cellulare in posizione orizzontale.
- ▶ Per caricare alcuni cellulari è necessario toglierli dalla cover.
- ▶ Se la temperatura ambiente è superiore ai 25 °C può capitare che la corrente di ricarica si riduca e il tempo di ricarica si allunghi di conseguenza.
- ▶ Quando si utilizza un telefono cellulare non compatibile con il supporto per cellulare, il LED ③ lampeggia. Utilizzare un adattatore idoneo per la carica a induzione.
- ◆ Collocare il cellulare sui sostegni ⑤ del supporto per cellulare. A causa del peso proprio del cellulare le ganasce di sostegno ⑥ del supporto per cellulare si spostano automaticamente verso l'interno.
- ◆ Il processo di ricarica inizia immediatamente e viene segnalato sul display del telefono cellulare. Il LED ③ si accende con luce fissa e segnala inoltre che il cellulare viene caricato.

- ◆ Inclinare il supporto per cellulare in modo che l'angolo visivo verso il cellulare corrisponda alle proprie esigenze. Allentare leggermente l'anello filettato **14** per poter regolare più facilmente il giunto sferico **15**.
- ◆ Sollevare un poco il cellulare per toglierlo dal supporto per cellulare. Le ganasce di sostegno **6** si aprono automaticamente.
- ◆ Al termine del processo di ricarica, sfilare l'adattatore USB per auto **10** dalla presa di bordo da 12/24 V (accendisigari).

## ATTENZIONE

- ▶ Nel caso di vetture nelle quali l'accendisigari funziona anche se il quadro è spento, l'apparecchio dopo l'utilizzo deve essere disconnesso dall'accendisigari. Altrimenti la batteria della vettura potrebbe scaricarsi nel lungo periodo, in quanto l'apparecchio assorbe corrente anche in stato di riposo.

## Carica di altri terminali USB

### ATTENZIONE

- ▶ Se si utilizzano entrambe le porte USB **7/9** per caricare contemporaneamente due dispositivi, la corrente assorbita non può superare 5,4 A (= 5400 mA), altrimenti l'adattatore USB per auto **10** potrebbe sovraccaricarsi e subire dei danni.
- Mediante la porta USB **7** sull'adattatore USB per auto **10** è possibile caricare anche altri dispositivi che necessitano di una tensione di carica di 5 V o sulla porta USB **9** una tensione di carica di 5 V, 9 V o 12 V. A tale scopo collegare il cavo di carica del terminale a una porta USB dell'adattatore per auto **10**.

## Stato della spia LED del supporto per cellulare

A seconda dello stato operativo, il LED ❸ si comporta come segue:

LED	Stato operativo
Il LED bianco si illumina per 3 secondi	Il supporto auto è alimentato dalla corrente ed è pronto per l'uso
Il LED bianco si illumina con luce fissa	Il cellulare è in carica
LED bianco spento	Stand-by
LED bianco lampeggiante	Cellulare non compatibile
	Messaggio di errore

## Ricerca degli errori

**Un dispositivo collegato non viene caricato (il LED di funzionamento bianco ❸ dell'adattatore USB per auto ❶ non si accende).**

- ◆ Nessun collegamento con l'accendisigari. Verificare il collegamento.
- ◆ A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.

**Il LED di funzionamento bianco ❸ si spegne dopo aver collegato un dispositivo.**

- ◆ L'adattatore USB per auto ❶ è sovraccarico e non carica più gli apparecchi collegati. È scattato il fusibile di sovracorrente interno. Staccare tutti gli apparecchi collegati dall'adattatore USB per auto ❶. Il LED di funzionamento bianco ❸ si accende immediatamente e l'adattatore USB per auto ❶ è di nuovo pronto per l'uso.

**Il telefono cellulare nel supporto per cellulare non viene caricato (il LED bianco ❸ non si accende).**

- ◆ Nessun collegamento con l'accendisigari o all'adattatore USB per auto ❶. Verificare il collegamento.
- ◆ A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.

**Il LED bianco ❸ lampeggia velocemente dopo la collocazione di un cellulare nel supporto per cellulare.**

- ◆ Il cellulare non è compatibile con la tecnologia Qi per la carica a induzione e non può essere caricato. Per poter caricare il cellulare mediante carica per induzione, utilizzare un adattatore idoneo.
- ◆ Per caricare alcuni cellulari è necessario toglierli dalla cover.

## NOTA

- ▶ Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

## Pulizia

### ATTENZIONE

- ▶ Prima della pulizia scollegare il dispositivo dall'accendisigari.
  - ▶ Per evitare l'irreparabile danneggiamento dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
  - ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno leggermente inumidito.

## Conservazione in caso di non utilizzo

### ATTENZIONE

- ▶ Scollegare il dispositivo dall'accendisigari in caso di non utilizzo.
  - ▶ In estate e in inverno le temperature all'interno della vettura potrebbero raggiungere valori estremi. Pertanto, al fine di evitare che il dispositivo si danneggi, non conservarlo nella vettura.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, protetto dalla polvere e non esposto all'irradiazione solare diretta.

## Smaltimento



FR



Il prodotto e l'imballaggio sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

## Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti su ruote barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.**

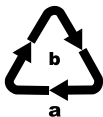


Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

## Smaltimento dell'imballaggio











I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

# Appendice

## Dati tecnici

Supporto per auto - Dispositivo di carica	
Tensione/corrente in ingresso (  corrente continua)	5 V  (corrente continua) / 2 A 9 V  / 1,7 A 12 V  / 1,25 A
Potenza in uscita	max. 10 W
Banda di frequenza	110-205 kHz
Max. campo H	< 66 dB $\mu$ A/m a 10 m di distanza
Temperatura di esercizio	da +5 °C a +35 °C
Temperatura di stoccaggio	da 0 °C a +45 °C
Umidità dell'aria (senza condensa)	10-70%
Dimensioni (supporto per cellulare senza morsetto per bocchettone di ventilazione  )	circa 100 x 120 x 52 mm (ganasce di fissaggio  completamente aperte)
Peso (supporto per cellulare con morsetto per bocchettone di ventilazione  )	circa 105 g
Distanza ganasce di fissaggio 	circa 7-9 cm
Max. dimensioni dei cellulari utilizzabili	16,3 x 8,0 x 0,8 cm
Max. peso dei cellulari utilizzabili (con cover)	300 g

<b>Adattatore USB per auto</b>	
Tensione/corrente d'ingresso ( <b>≡</b> corrente continua)	12 / 24 V <b>≡</b> (corrente continua) / 3,5 A
Tensione/corrente di uscita Porta USB <b>9</b> tipo A Quick Charge™ (uscita 1)	3,6-6,5 V <b>≡</b> / 3 A* 6,5-9 V <b>≡</b> / 2 A 9-12 V <b>≡</b> / 1,5 A
Tensione/corrente di uscita Porta USB <b>7</b> tipo A (uscita 2)	5 V <b>≡</b> / 2,4 A*
Dimensioni	circa 7,3 x 3 x 3 cm
Peso	circa 26 g

\* Con un utilizzo contemporaneo di entrambe le prese USB **7**/**9** l'assorbimento complessivo di corrente dei dispositivi collegati non deve essere superiore a 5,4 A.

## Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente la kompernaß handels gmbh dichiara che l'impianto radio del tipo supporto da auto per smartphone con funzione di ricarica Qi® TKHQ 10 A1 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU e alla Direttiva 2011/65/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: [https://dl.kompernass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/392843_DOC.pdf)

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

## Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 392843\_2201 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 392843\_2201 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)

IAN 392843\_2201

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>259</b>
Rendeltetésszerű használat .....	259
Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók .....	260
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok .....	260
<b>Biztonság</b> .....	<b>263</b>
Alapvető biztonsági utasítások .....	263
A rádióinterfészsel kapcsolatos tudnivalók .....	265
<b>Alkatrészek leírása/kezelőelemek</b> .....	<b>266</b>
<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>267</b>
Kicsomagolás .....	267
A csomag tartalmának ellenőrzése .....	267
Az autós tartó felszerelése .....	267
Autós tartó rögzítése a szellőzőnyílásokra .....	268
Autós tartó csatlakoztatása .....	268
<b>Használat és üzemeltetés</b> .....	<b>270</b>
Mobiltelefon vezetékmentes feltöltése .....	270
Más USB végkészülékek töltése .....	271
Az autós tartó LED-világításának állapota .....	272
<b>Hibakeresés</b> .....	<b>272</b>
<b>Tisztítás</b> .....	<b>273</b>
<b>Tárolás használaton kívül helyezés esetén</b> .....	<b>274</b>

## **Ártalmatlanítás. . . . . 274**

A készülék ártalmatlanítása . . . . . 274

A csomagolás ártalmatlanítása . . . . . 275

## **Függelék . . . . . 276**

Műszaki adatok . . . . . 276

Egyszerűsített EU megfelelési nyilatkozat. . . . . 277

A Kompernass Handels GmbH garanciája . . . . . 278

Szerviz . . . . . 280

Gyártja. . . . . 280

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg ezt a leírást. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.


## Rendeltetészerű használat

Az autós tartó egy információelektronikai eszköz és mobiltelefonok, valamint egyéb 5 V-os készülékek rögzítésére és egyidejű töltésére szolgál az autóban. Az alkalmazott Qi technológia lehetővé teszi a kompatibilis mobiltelefonok indukciós töltését. A nem kompatibilis mobiltelefonok indukciós töltése megfelelő adapter segítségével lehetséges. Mobiltelefonok és USB csatlakozóval rendelkező más 5 V-os készülékek alternatív megoldásként töltőkábellel is tölthetők az autós USB adapteren keresztül.

Az autós USB adapter csak olyan szivargyűjtővel rendelkező járműhöz használható, amelynek negatív pólusa a testhez csatlakozik.

Az ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetészerűnek minősül, kárt és sérülést okozhat. A nem rendeltetészerű használatból vagy önkényes átalakításból eredő kárigény nem érvényesíthető. A jelen termék kizárólag magán, nem pedig ipari használatra készült.

## Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

- USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
-  A „Qi” szó és a Qi szimbólum a Wireless Power Consortium bejegyzett védjegye.
- A Qualcomm® Quick Charge™ a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatának a terméke. A Qualcomm® a Qualcomm Incorporated Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye. Quick Charge™ a Qualcomm Incorporated védjegye.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson, a készüléken és az autós/USB adapteren, a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk (ha alkalmazható):



### VESZÉLY

#### **Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése veszélyes helyzetet jelöl.**

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

**FIGYELMEZTETÉS**

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.**

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

**VIGYÁZAT**

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.**

Sérüléseket okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

**FIGYELEM**

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.**

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

**TUDNIVALÓ**

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.



Az E-jelölés a járműveken lévő engedélyköteles alkatrészek jelölésére szolgáló tanúsító jelzés és azt jelzi, hogy elvégezték a szükséges vizsgálatokat és kiadták az ECE-típusengedélyt. Az „xx” betűk helykitöltők és azt az országot jelölik, amelyikben az engedélyt kiállították.



A Smart Fast Charge szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazott technológiával - kompatibilis készülékek esetén - rövidebb töltési idő lehetséges. Kompatibilis készülékek csatlakoztatása esetén automatikusan jelzésre kerül, hogy a legnagyobb használható töltőáramot használják.



A Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 szimbólum az autós USB adapter zöld USB csatlakozásán azt jelzi, hogy az alkalmazott technológia révén a kompatibilis eszközökben csökkentett töltési idő lehetséges. Az autós USB adapter automatikusan felismeri a kompatibilis csatlakoztatott készülékeket és a megfelelő kimeneti feszültséggel, illetve a megfelelő kimeneti árammal látja el azokat.




A Qi szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazott technológia révén vezeték nélküli töltés lehetséges. Az autós USB adapter automatikusan felismeri a kompatibilis készülékeket és a megfelelő kimeneti feszültséggel, illetve a megfelelő kimeneti árammal látja el azokat.

## Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék használatával kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. Ez a készülék megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

### Alapvető biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Ha a kábelek vagy csatlakozások megsérülnek, a veszélyek elkerülése érdekében haladéktalanul cseréltesse ki azokat felhatalmazott szakemberrel, ügyfélszolgálattal vagy hasonló képesítéssel rendelkező személlyel.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
-  **VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől. **Fulladásveszély áll fenn!**
- Óvja a töltőkábelt forró felületektől és éles szélektől, és ügyeljen arra, hogy ne feszüljön vagy ne legyen megtörve.
- Soha ne nyissa ki a készüléket és ne végezzen rajta javítást.
- Ne szerelje át és ne változtassa meg önkényesen a készüléket.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.

- Ne engedje, hogy víz fröccsenjen és/vagy csöpögjön a készülékre, és ne állítson rá folyadékkal töltött tárgyat, mint például vázát vagy felnyitott italt.
- A nyílt lángot (pl. gyertya) mindig tartsa távol a készüléktől.
- A készülék nem használható magas hőmérsékletű vagy páratartalmú (pl. fürdőszoba) vagy túlzottan poros helyiségekben.
- Ne használja azonnal a készüléket, ha hideg helyiségből meleg helyiségbe viszi. Bekapcsolás előtt hagyja a készüléket akklimatizálódni.
- Ne takarja le a készüléket működés közben.
- Ne tegye ki a készüléket rendkívüli hőnek vagy nagy páratartalomnak. Ez különösen gépkocsiban való tárolásra vonatkozik. Hosszabb állásidő esetén és meleg, napsütéses időben magas hőmérséklet alakul ki az utastérben és a kesztyűtartóban. Vegye ki a járműből az elektromos és elektronikus készülékeket.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne jelentsen akadályt a kormányzás, fékezés vagy a jármű egyéb működési rendszereinek (pl. légszák) használatakor, és ne korlátozza vezetés közben a látóterét.
- **⚠ VESZÉLY!** Ne helyezze az autós tartót a légszák nyílási területére vagy annak közelébe, mivel az a tartót aktiválódás esetén a jármű utasterébe repítené és súlyos sérülést okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a tartót ne olyan helyre szerelje, ahol Ön azzal baleset vagy összeütközés esetén kapcsolatba kerülhet.
- Ha az autós tartóban lévő mobiltelefon töltése indukciós töltéssel történik, akkor nem lehet fémlemez a telefontokban. A fémtárgyak túlmelegedést okozhatnak.
- Vegye figyelembe a mobiltelefon/végkészülék használati útmutatóját is.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ha az autós USB adapteren égett szagot vagy füstképződést észlel, azonnal válassza le a szivargyújtóról. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett személlyel.
- Vegye figyelembe a helyi érvényes törvényeket. Vezetés közben a kezeinek mindig szabadnak kell lenni a jármű kezeléséhez. A közlekedésbiztonságnak vezetés közben mindig elsőbbséget kell élveznie. Csak akkor használja ezt a tartót, ha nem alakulhat ki veszély egyetlen vezetési helyzetben sem.

## **A rádióinterfészsel kapcsolatos tudnivalók**

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa a készüléket legalább 20 cm távolságra szívritmus-szabályozótól vagy beültetett defibrillátortól, ellenkező esetben a rádióhullámok hátrányosan befolyásolhatják a szívritmus-szabályozó, ill. beültetett defibrillátor működését.
- Az átvitt rádióhullámok zavarokat okozhatnak a hallókészülékekben.
- Soha ne tegye a terméket bekapcsolt rádióegységgel gyúlékony gázok közelébe vagy robbanásveszélyes környezetbe (pl. festőüzem), mivel az átvitt rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- A Kompernass Handels GmbH nem vállal felelősséget a rádió- és televíziókészülékekkel való interferenciáért, amely a termék illetéktelen módosításából ered. Ezen kívül a Kompernass Handels GmbH nem vállal felelősséget olyan kábelek használatáért vagy cseréjéért, amelyeket nem a Kompernass Handels GmbH értékesít.
- Kizárólag a termék használója felel a termék jogosulatlan módosításából, valamint ilyen módosított termékek cseréjéből eredő meghibásodások elhárításáért.

## Alkatrészek leírása/kezelőelemek

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

A ábra:

- 1 autós tartó töltőfelülete ⚡
- 2 rögzítőszerkezet szellőzőnyílásokhoz
- 3 LED-világítás (fehér)
- 4 C típusú USB csatlakozó a töltőkábelhez
- 5 támaszok mobiltelefonhoz
- 6 tartópofák mobiltelefonhoz
- 7 A típusú USB csatlakozó (fehér)
- 8 üzemjelző LED (fehér)
- 9 A típusú USB csatlakozó Quick Charge™ 3.0 funkcióval (zöld)
- 10 autós USB adapter
- 11 töltőkábel (USB A típusról USB C típusra)
- 12 használati útmutató (szimbolikus kép)

B ábra:

- 13 gömbcsukló-befogó
- 14 csavargyűrű
- 15 gömbcsukló
- 16 tágitó gomb
- 17 szellőzőnyílás-rögzítők

# Üzembe helyezés

## Kicsomagolás

- ♦ Vegye ki a csomagból a termék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ♦ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

## A csomag tartalmának ellenőrzése

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- autós tartó rögzítőszerkezettel a szellőzőnyílásokhoz **2** (két részből áll)
- autós USB adapter **10**
- töltőkábel **11**
- ez a használati útmutató **12**

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálat-hoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## Az autós tartó felszerelése

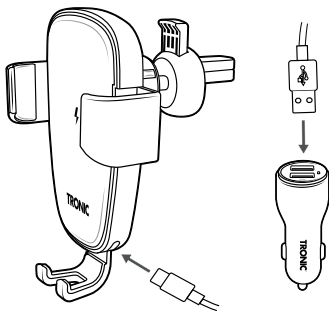
- ♦ Csavarja le a csavargyűrűt **14** az autós tartóról az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ♦ Helyezze a csavargyűrűt **14** a gömbcsuklóra **15** és nyomja a gömbcsuklót **15** a gömbcsukló-befogóba **13** (lásd a B ábrát).
- ♦ Csavarja a csavargyűrűt **14** a gömbcsukló-befogóra **13** az óramutató járásával megegyező irányba.

## Autós tartó rögzítése a szellőzőnyílásokra

- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva a tágító gombot **16**, hogy kinyíljanak a szellőzőnyílás-rögzítők **17**.
- ◆ Rögzítse az autós tartót az egyik szellőzőnyíláshoz, majd engedje el a tágító gombot **16**.
- ◆ Ha szeretné levenni az autós tartót a szellőzőnyílásról, akkor nyomja meg a tágító gombot **16** és óvatosan húzza ki a tartót a szellőzőnyílásból.

## Autós tartó csatlakoztatása

- ◆ Csatlakoztassa az autós tartót a töltőkábelen **11** keresztül az autós USB adapterhez **10**, lásd az 1. ábrát.



1. ábra

- ◆ Csatlakoztassa az autós USB adaptert **10** járműve 12/24 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatába (szivargyújtó). Az üzemjelző LED **8** fehéren világít és jelzi, hogy az autós USB adapter **10** üzemkész.

A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.

## FIGYELEM

- ▶ Mindkét USB csatlakozóhoz **7**/**9** csatlakoztatott készülékek teljes áramfelvétele nem lehet nagyobb, mint 5,4 A. Győződjön meg róla, hogy a készüléke áramfelvétele nem nagyobb, mint 3 A, ha az USB csatlakozót (zöld) **9** használja. Ha az USB csatlakozót **7** használja, akkor a készüléke áramfelvétele nem lehet nagyobb, mint 2,4 A. Erre vonatkozó részletes leírás készüléke használati útmutatójában található.
- ▶ Az autós USB adapter **10** maximális áramleadása 5,4 A.  
Az USB csatlakozó (zöld) **9** maximális áramleadása 3 A.  
Az USB csatlakozó **7** maximális áramleadása 2,4 A.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Az USB csatlakozó (zöld) **9** támogatja a Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 töltési szabványt. Ha a csatlakoztatott készülék kompatibilis ezzel a töltési szabvánnyal, akkor az autós USB adapter **10** automatikusan felismeri azt. Az autós USB adapter **10** megfelelő kimeneti feszültséget, illetve megfelelő kimeneti áramot biztosít ahhoz, hogy a készüléket gyorsabban fel lehessen tölteni. Ezen töltési szabvány nélküli készülékek szintén tölthetők az USB csatlakozón (zöld) **9** keresztül.

## TUDNIVALÓ

- ▶ A 12 V-os kimeneti feszültség az USB csatlakozón (zöld) **9** alacsonyabb lehet, ha a járműben kedvezőtlen körülmények vannak, például, ha a motor ki van kapcsolva vagy az autó akkumulátora lemerült. Ez a külső lejátszóeszköz hosszabb betöltési idejét eredményezheti.

## Használat és üzemeltetés

### Mobiltelefon vezetékmentes feltöltése

## TUDNIVALÓ

- ▶ Az autós tartó nem alkalmas a mobiltelefon vízszintes irányú használatára.
- ▶ Egyes mobiltelefonokat ki kell venni a tokból a töltéshez.
- ▶ Ha a környezeti hőmérséklet 25 °C felett van, akkor előfordulhat, hogy a töltőáram csökken, ami hosszabb töltési időt eredményezhet.
- ▶ Ha egy nem kompatibilis mobiltelefont helyez az autós tartóba, akkor a LED-világítás **3** villog. Használjon megfelelő adaptert az indukciós töltéshez.
- ◆ Helyezze a mobiltelefont az autós tartó támaszaira **5**. A mobiltelefon saját súlya miatt az autós tartó tartópofái **6** automatikusan befelé mozognak.
- ◆ A töltési folyamat azonnal elkezdődik és megjelenik a mobiltelefon kijelzőjén. A LED-világítás **3** állandó fénnel világít és jelzi, hogy a mobiltelefon töltése folyamatban van.
- ◆ Állítsa be az autós tartó dőlését úgy, hogy a látószög a mobiltelefonjára megfeleljen az Ön igényeinek. Lazítsa meg kissé a csavargyűrűt **14**, hogy könnyebben lehessen állítani a gömbcsuklót **15**.

- ◆ Az autós tartóból történő kivételhez emelje fel a mobiltelefont. A tartópofák **6** automatikusan kifelé mozognak.
- ◆ A töltés befejezése után húzza ki az autós USB adaptert **10** a 12/24 V fedélzeti csatlakozóaljzatból (szivargyújtó).

### FIGYELEM

- ▶ Olyan járművek esetén, amelyekben a szivargyújtó kikapcsolt gyújtás mellett is működik, a készüléket a használat után le kell választani a szivargyújtóról. Ellenkező esetben a jármű akkumulátora hosszabb időszak alatt lemerülhet, mivel a készülék nyugalmi állapotban is vesz fel áramot.

## Más USB végkészülékek töltése

### FIGYELEM

- ▶ Ha mindkét USB csatlakozót **7**/**9** használja 2 készülék egyidejű feltöltéséhez, akkor a teljes áramfelvétel nem haladhatja meg a 5,4 A (= 5400 mA) áramot. Ellenkező esetben az autós USB adaptert **10** túlterheli és kár keletkezhet benne.
- Az autós/USB adapter **10** USB aljzatán **7** más készülékeket is feltölthet, amelyek 5 V-töltési feszültséget, illetve az USB csatlakozáson **9** 5 V-, 9 V- vagy 12 V-töltési feszültséget igényelnek. Ehhez csatlakoztassa a végkészülék töltőkábelét az autós USB adapter **10** USB csatlakozójához.

## Az autós tartó LED-világításának állapota

A LED-világítás ❸ az üzemmódoktól függően változik:

LED-világítás	Üzemállapot
A fehér LED 3 másodpercig világít	Az autós tartót árammal látja el és üzemkész
A fehér LED folyamatosan világít	A mobiltelefon töltése folyamatban van
A fehér LED kikapcsolt	Készenléti állapot
A fehér LED villog	Nem kompatibilis mobiltelefon
	Hibaüzenet

## Hibakeresés

**Egy csatlakoztatott készülék nem töltődik (az autós USB adapter ❿ fehér üzemjelző LED-je ❸ nem világít)**

- ◆ Nincs kapcsolat a gépjármű szivargyújtójához. Ellenőrizze a csatlakozást.
- ◆ A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.

**A fehér üzemjelző LED ❸ kialszik egy készülék csatlakoztatása után**

- ◆ Az autós USB adapter ❿ túl van terhelve és a csatlakoztatott készülékeket nem tölti tovább. A belső túláram-biztosíték kioldott. Válassza le az összes csatlakoztatott készüléket az autós USB adatterről ❿. A fehér üzemjelző LED ❸ azonnal világítani kezd és az autós USB adapter ❿ ismét üzemkész.

## A mobiltelefon nem töltődik az autós tartóban (a fehér LED-világítás ❸ nem világít)

- ◆ Nincs kapcsolat a gépjármű szivargyújtójához, illetve az autós/USB adapterhez ❶. Ellenőrizze a csatlakozást.
- ◆ A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.

## A fehér LED-világítás ❸ gyorsan villog, miután egy mobiltelefont tették az autós telefontartóba

- ◆ A mobiltelefon nem kompatibilis a Qi indukciós töltési technológiájával és nem tölthető fel. Használjon megfelelő adaptert a mobiltelefon indukciós töltéséhez.
- ◆ Egyes mobiltelefonokat ki kell venni a töltéshez.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a fent nevezett lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, hívja közvetlen ügyfélszolgálati számunkat (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## Tisztítás

### FIGYELEM

- ▶ A készülék tisztítása előtt válassza le a készüléket a szivargyújtóról.
  - ▶ Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
  - ▶ Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldószer-tartalmú tisztítószerket. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
- A készüléket kizárólag enyhén benedvesített törülközővel tisztítsa.

## Tárolás használaton kívül helyezés esetén

### FIGYELEM

- ▶ Ha nem használja a készüléket, válassza le a készüléket a szivargyűjtőről.
  - ▶ A hőmérséklet a jármű belső terében télen és nyáron rendkívüli értéket érhet el. Ezért a készülék károsodásának megelőzése érdekében ne tárolja a készüléket a járműben.
- A készüléket tiszta és portól védett helyen tárolja, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.

## Ártalmatlanítás



A termék és a csomagolás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

## A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni. **Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**

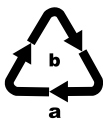


Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

## A csomagolás ártalmatlanítása











A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.













Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

## Függelék

### Műszaki adatok

Autós tartó - töltő	
Bemeneti feszültség/ áram (  egyenáram)	5 V  (egyenáram) / 2 A 9 V  / 1,7 A 12 V  / 1,25 A
Kimeneti teljesítmény	max. 10 W
Frekvenciasáv	110–205 kHz
Max. H-mező	< 66 dB $\mu$ A/m 10 m távolság esetén
Üzemelési hőmérséklet	+5 °C és +35 °C között
Tárolási hőmérséklet	0 °C és +45 °C között
Páratartalom (kondenzáció nélkül)	10–70%
Méreték (autós tartó szellőzőnyíláskapcsok  nélkül)	kb. 100 x 120 x 52 mm (Tartópofák  teljesen nyitva)
Súly (autós tartó szellőzőnyíláskapcsokkal 	kb. 105 g
Tartópofák  távolsága	kb. 7–9 cm
A használható mobiltelefonok max. mérete	16,3 x 8,0 x 0,8 cm
A használható mobiltelefonok max. súlya (tokkal együtt)	300 g

autós USB adapter	
Bemeneti feszültség és áram (  egyenáram)	12 / 24 V  (egyenáram) / 3,5 A
Kimeneti feszültség/ áram USB csatlakozó  A típus Quick Charge™ (1. kimenet)	3,6-6,5 V  / 3 A* 6,5-9 V  / 2 A 9-12 V  / 1,5 A
Kimeneti feszültség/ áram USB csatlakozó  A típus (2. kimenet)	5 V  / 2,4 A*
Méreték	kb. 7,3 x 3 x 3 cm
Súly	kb. 26 g

\* Mindkét USB csatlakozó / egyidejű használata esetén a csatlakoztatott készülékek teljes áramfelvétele nem haladhatja meg a 5,4 mA-t.

## Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat



Ezennel a Kompernaß Handels GmbH kijelenti, hogy az autós okostelefon-tartó Qi® töltőfunkcióval TKHQ 10 A1 rádiós berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv a 2011/65/EU irányelv előírásainak.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: [https://dl.kompernass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/392843_DOC.pdf)

## **A Kompernass Handels GmbH garanciája**

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### **Garanciális feltételek**

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### **Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények**

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

## A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 392843\_2201.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 392843\_2201 megnyithatja a használati útmutatót.

## Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompnass@lidl.hu](mailto:kompnass@lidl.hu)

IAN 392843\_2201

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

## Kazalo

<b>Uvod</b> .....	<b>283</b>
Predvidena uporaba .....	283
Opombe k blagovnim znamkam .....	284
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih .....	284
<b>Varna uporaba</b> .....	<b>287</b>
Osnovna varnostna navodila .....	287
Opombe za radijski vmesnik .....	289
<b>Opis delov/upravljalni elementi</b> .....	<b>290</b>
<b>Začetek uporabe</b> .....	<b>291</b>
Jemanje iz embalaže .....	291
Preverjanje obsega dobave .....	291
Namestitev avtomobilskega držala .....	291
Pritrditev avtomobilskega držala na prezračevalne reže .....	292
Priključitev avtomobilskega držala .....	292
<b>Uporaba in delovanje</b> .....	<b>294</b>
Brezžično polnjenje mobilnega telefona .....	294
Polnjenje drugih končnih naprav USB .....	295
Stanje osvetlitve LED avtomobilskega držala .....	295
<b>Iskanje napak</b> .....	<b>296</b>
<b>Čiščenje</b> .....	<b>297</b>
<b>Shranjevanje nerabljene naprave</b> .....	<b>297</b>

## **Odstranjevanje med odpadke . . . . . 297**

Odstranitev naprave med odpadke . . . . . 298

Odstranitev embalaže . . . . . 298

## **Priloga . . . . . 299**

Tehnični podatki . . . . . 299

Poenostavljena Izjava o skladnosti za EU . . . . . 300

Proizvajalec . . . . . 301

Pooblaščen serviser . . . . . 301

Garancijski list . . . . . 301

## Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek.



Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Navodila dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.


## Predvidena uporaba

Avtomobilsko držalo je naprava informacijske elektronike, ki je namenjena pritrditvi in istočasnemu polnjenju mobilnih telefonov ter drugih 5-voltnih naprav izključno v vozilu. Na podlagi tehnologije Qi je mogoče združljive mobilne telefone napolniti indukcijsko. Nezdružljive mobilne telefone je mogoče indukcijsko napolniti s primernim adapterjem. Mobilne telefone in druge 5-voltnne naprave pa je mogoče polniti tudi s priključkom USB prek polnilnega kabla z avtomobilskim adapterjem USB.

Avtomobilski adapter USB je namenjen samo za vozila, ki imajo vtičnico za cigaretni vžigalnik z ozemljenim negativnim polom.

Druga ali odstopajoča vrsta uporabe velja za nepredvideno in lahko povzroči telesne poškodbe ter škodo. Zahtevki kakršne koli vrste zaradi škode, nastale na podlagi nepredvidene uporabe ali lastnoročne predelave, so izključeni. Ta izdelek je predviden izključno za zasebno uporabo, ne pa tudi za uporabo v poslovne namene.

## Opombe k blagovnim znamkam

- USB® je zaščitena blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc.
-  Beseda »Qi« in simbol Qi sta zaščiteni blagovni znamki podjetja Wireless Power Consortium.
- Qualcomm® Quick Charge™ je izdelek družbe Qualcomm Technologies, Inc., in/ali njenih hčerinskih družb. Qualcomm® je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated, registrirana v ZDA in drugih državah. Quick Charge™ je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

## Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži, napravi in avtomobilskem adapterju USB se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:



### NEVARNOST

#### **Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

**⚠ OPOZORILO****Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

**⚠ PREVIDNO****Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

**POZOR****Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.**

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

**OPOMBA**

- ▶ Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.



Znak s črko E kot oznaka homologacije označuje posamezne dele motornih vozil, za katere je bilo treba pridobiti dovoljenje, in pomeni, da so bili potrebni preizkusi izvedeni ter je bila podeljena homologacija po pravilniku Ekonomske komisije za Evropo ECE. Črki »xx« sta nadomestna znaka za državo, v kateri je bilo izdano dovoljenje.



Simbol Smart Fast Charge pomeni, da je zaradi uporabljene tehnologije pri združljivih napravah mogoč krajši čas polnjenja. Združljive priključene naprave prejmejo samodejni signal, da lahko za polnjenje uporabijo največji razpoložljivi tok.



Simbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 pomeni, da je zaradi uporabljene tehnologije pri združljivih napravah na zelenem priključku USB avtomobilskega polnilnega adapterja mogoč krajši čas polnjenja. Združljive priključene naprave se samodejno prepoznajo in se napajajo z avtomobilskim adapterjem USB s primerno izhodno napetostjo ter primernim izhodnim tokom.



Simbol Qi pomeni, da je zaradi uporabljene tehnologije mogoče brezžično polnjenje. Združljive naprave se samodejno prepoznajo in se napajajo z avtomobilskim adapterjem USB s primerno izhodno napetostjo ter primernim izhodnim tokom.

## Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določbam. Nepravilna uporaba lahko privede do telesnih poškodb in materialne škode.

### Osnovna varnostna navodila

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Pri poškodbah kablov ali priključkov naj vam te takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje ali servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- **⚠ NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale vedno hranite zunaj dosega otrok. **Obstaja nevarnost zadušitve!**
- Zaščitite polnilni kabel pred vročimi površinami in ostrimi robovi ter pazite na to, da ni preveč napet ali prepognjen.
- Naprave nikoli ne odpirajte in je nikoli ne popravljajte.
- Na napravi ne izvajajte lastnoročnih predelav ali sprememb.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.

- Naprave ne izpostavljajte brizgom in/ali kapljicam vode ter na ali poleg naprave ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino, na primer vaz ali odprtih pijač.
- Odprtih plamenov (npr. sveč) nikoli ne približujte napravi.
- Naprava ni zasnovana za uporabo v prostorih z visoko temperaturo ali zračno vlago (npr. v kopalnici) ali s čezmerno količino prahu.
- Naprave ne uporabite takoj po tem, ko ste jo iz hladnega prostora prenesli v toplega. Napravo pred vklopom najprej pustite, da se prilagodi temperaturi okolja.
- Med delovanjem naprave ne prekrivajte.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte izredni vročini ali visoki zračni vlagi. To še posebej velja za shranjevanje v avtu. Pri daljšem mirovanju in toplem ter sončnem vremenu nastanejo v notranjosti vozila in predalu na armaturi visoke temperature. Odstranite električne in elektronske naprave iz vozila.
- **⚠ OPOZORILO!** Pri namestitvi naprave zagotovite, da ta ne predstavlja ovire pri krmiljenju, zaviranju ali delovanju drugih naprav v vozilu (npr. zračne blazine) in da ne omejuje vašega vidnega polja med vožnjo.
- **⚠ NEVARNOST!** Avtomobilskega držala ne namestite na območju odpiranja zračne blazine ali v njeni bližini, saj bi ta lahko v primeru sprožitve držalo potisnila v stran, kar bi lahko v notranjosti vozila povzročilo težke telesne poškodbe.
- Pazite na to, da držala ne namestite na mestu, na katerem bi lahko v primeru nesreče ali trka prišli v stik z držalom.
- Če se mobilni telefon v avtomobilskem držalu polni prek indukcije, v ovoju telefona ne sme biti kovinske plošče. Kovinski predmeti lahko povzročijo pregretje.

- Pri tem upoštevajte tudi navodila za uporabo mobilnega telefona/končne naprave.
- **⚠ OPOZORILO!** Če pri avtomobilskem adapterju USB zaznate vonj po ognju ali nastajanje dima, ga takoj ločite od vtičnice za cigaretni vžigalnik. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljena oseba.
- Upoštevajte vse zakone, ki veljajo na mestu uporabe. Roke morate imeti med vožnjo vedno proste, da lahko z njimi upravljate vozilo. Prometna varnost mora imeti med vožnjo vedno prednost. Držalo uporabljajte le, če v nobeni vozni situaciji zaradi njega ne more priti do nevarnosti.

## **Opombe za radijski vmesnik**

- **⚠ OPOZORILO!** Napravo približajte srčnemu spodbujevalniku ali vsajenemu defibrilatorju le do razdalje 20 cm, sicer lahko radijski valovi neugodno vplivajo na pravilno delovanje srčnega spodbujevalnika ali vsajenega defibrilatorja.
- Oddajani radijski valovi lahko povzročijo moteč hrup pri slušnih aparatih.
- Naprave z vklopljenim radijskim delom ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali v eksplozivnem okolju (npr. v lakirnici), saj lahko radijski valovi povzročijo eksplozijo ali požar.
- Družba Kompernass Handels GmbH ni odgovorna za motnje radijskih in televizijskih naprav zaradi nepooblaščne spremembe izdelka. Družba Kompernass Handels GmbH nadalje ne prevzema odgovornosti za uporabo ali zamenjavo kablov, ki jih družba Kompernass Handels GmbH ne prodaja.
- Uporabnik izdelka je sam odgovoren za odpravljanje motenj, ki so bile povzročene zaradi nepooblaščenih sprememb izdelka in z zamenjavo takih spremenjenih izdelkov.

## Opis delov/upravljalni elementi

(slike so na zloženi strani)

Slika A:

- 1 območje polnjenja avtomobilskega držala ⚡
- 2 vpenjalna priprava za prezračevalne reže
- 3 osvetlitev LED (bela)
- 4 priključna vtičnica USB C za polnilni kabel
- 5 opori za mobilni telefon
- 6 držali za mobilni telefon
- 7 priključek USB A (bela)
- 8 lučka LED za delovanje (bela)
- 9 priključek USB A s funkcijo Quick Charge™ 3.0 (zeleni)
- 10 avtomobilski adapter USB
- 11 polnilni kabel USB (USB A na USB C)
- 12 navodila za uporabo (simbolna slika)

Slika B:

- 13 nastavek za vrtljivi zgib
- 14 privojni obroč
- 15 vrtljivi zgib
- 16 razpiralni gumb
- 17 sponke za prezračevalne reže

## Začetek uporabe

### Jemanje iz embalaže

- ♦ Iz embalaže vzemite vse dele in navodila za uporabo.
- ♦ Odstranite ves embalažni material.

### Preverjanje obsega dobave

Vsebino kompleta sestavljajo naslednji deli:

- avtomobilsko držalo z vpenjalno pripravo za prezračevalno režo **2** (obsega dva dela)
- avtomobilski adapter USB **10**
- polnilni kabel **11**
- ta navodila za uporabo **12**

#### OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen** *serviser*).

### Namestitev avtomobilskega držala

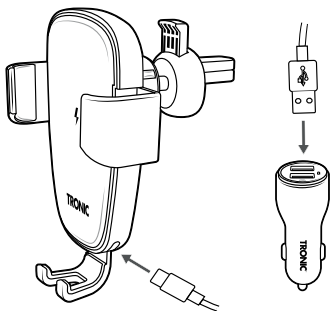
- ♦ Privojni obroč **14** odvijte z avtomobilskega držala v nasprotni smeri urnega kazalca.
- ♦ Zdaj privojni obroč **14** nataknite čez vrtljivi zgib **15** in potisnite vrtljivi zgib **15** v nastavek za vrtljivi zgib **13** (glejte sliko B).
- ♦ Privijte privojni obroč **14** v smeri urnega kazalca na nastavek za vrtljivi zgib **13**.

## Pritrditev avtomobilskega držala na prezračevalne reže

- ♦ Razpiralni gumb **16** pritisnite in ga držite pritisnjenega, da se odprejo sponke za prezračevalne reže **17**.
- ♦ Avtomobilsko držalo pritrdite na prezračevalno režo in spustite razpiralni gumb **16**.
- ♦ Če želite avtomobilsko držalo odstraniti s prezračevalne reže, pritisnite razpiralni gumb **16** in držalo previdno izvlecite iz prezračevalnih rež.

## Priključitev avtomobilskega držala

- ♦ Avtomobilski držalo USB prek polnilnega kabla **11** povežite z avtomobilskim adapterjem USB **10**, glejte sliko 1.



Slika 1

- ♦ Avtomobilski adapter USB **10** priključite na električno vtičnico za 12/24 V (vtičnico za cigaretni vžigalnik) v svojem vozilu. Lučka LED za delovanje **8** sveti belo in označuje pripravljenost avtomobilskega adapterja USB **10** za delovanje.

Ovisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.

## POZOR

- ▶ Skupna poraba toka naprav, povezanih z obema priključkoma USB **7/9**, ne sme preseči 5,4 A. Če uporabljate priključek USB **9** (zelena), se prepričajte, da vhodni tok vaše naprave ni višji od 3 A. Če uporabljate priključek USB **7**, poraba toka vaše naprave ne sme preseči 2,4 A. Podrobnejše informacije najdete v navodilih za uporabo svoje naprave.
- ▶ Največji oddani tok avtomobilskega adapterja USB **10** znaša 5,4 A. Največji oddani tok priključka USB (zelena) **9** znaša 3 A. Največji oddani tok priključka USB **7** znaša 2,4 A.

## OPOMBA

- ▶ Priključek USB (zelena) **9** podpira standard polnjenja Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Če je priključena naprava združljiva s tem standardom polnjenja, jo avtomobilski adapter USB **10** samodejno prepozna. Avtomobilski adapter USB **10** dovaja primerno izhodno napetost oz. primeren izhodni tok, tako da je napravo mogoče hitreje napolniti. Tudi naprave brez tega standarda polnjenja je mogoče napolniti s priključkom USB (zelena) **9**.
- ▶ Izhodna napetost 12 V na (zelenem) priključku USB **9** je lahko nižja, če v vašem vozilu vladajo neugodni pogoji, npr. če je izključen motor ali je akumulator vozila šibek. To lahko privede do daljšega časa polnjenja vašega zunanjega predvajalnika.

## Uporaba in delovanje

### Brezžično polnjenje mobilnega telefona

#### OPOMBA

- ▶ Avtomobilsko držalo ni primerno za uporabo mobilnega telefona v vodoravnem položaju.
  - ▶ Nekatero mobilne telefone je treba za polnjenje vzeti iz ovoja.
  - ▶ Če je temperatura okolice nad 25 °C, se lahko zgodi, da se polnilni tok zmanjša in pride zaradi tega do daljšega časa polnjenja.
  - ▶ Če v avtomobilsko držalo vstavite nezdržljiv mobilni telefon, utripa osvetlitev LED **3**. Uporabite primeren adapter za indukcijsko polnjenje.
- ♦ Mobilni telefon namestite na podstavka **5** avtomobilskega držala. Zaradi lastne teže mobilnega telefona se držali **6** avtomobilskega držala samodejno premakneta navznoter.
  - ♦ Postopek polnjenja se takoj začne in se prikaže na prikazovalniku mobilnega telefona. Osvetlitev LED **3** trajno sveti in dodatno opozarja, da se mobilni telefon polni.
  - ♦ Nagib avtomobilskega držala usmerite tako, da vidni kot mobilnega telefona ustreza vašim potrebam. Privojni obroč **14** malce odvijte, da lahko lažje prestavite vrtljivi zgib **15**.
  - ♦ Mobilni telefon dvignite, da ga odstranite iz avtomobilskega držala. Držali **6** se samodejno pomakneta navzven.
  - ♦ Po koncu postopka polnjenja avtomobilski adapter USB **10** povlecite iz električne vtičnice za 12/24 V (vtičnice za cigaretni vžigalnik).

**POZOR**

- ▶ Pri vozilih, pri katerih vtičnica za cigaretni vžigalnik deluje tudi pri izklopljenem vžigu, je treba napravo po uporabi ločiti od vtičnice za cigaretni vžigalnik. Drugače se lahko akumulator vozila po daljšem času izprazni, saj naprava porablja tok tudi v mirovanju.

**Polnjenje drugih končnih naprav USB****POZOR**

- ▶ Če uporabljate oba priključka USB **7**/**9** za hkratno polnjenje dveh naprav, skupna poraba toka ne sme preseči 5,4 A (= 5400 mA). Avtomobilski adapter USB **10** bi se v nasprotnem primeru preobremenil in poškodoval.
- S pomočjo priključka USB **7** na avtomobilskem adapterju USB **10** lahko polnite tudi druge končne naprave, ki potrebujejo polnilno napetost 5 V oziroma na priključku USB **9** polnilno napetost 5 V, 9 V ali 12 V. V ta namen priključite polnilni kabel končne naprave na priključek USB avtomobilskega adapterja USB **10**.

**Stanje osvetlitve LED avtomobilskega držala**

Ovisno od stanja delovanja deluje osvetlitev LED **3** na naslednji način:

Osvetlitev LED	Stanje delovanja
Bela lučka LED sveti 3 sekunde.	Avtomobilsko držalo se napaja s tokom in je pripravljeno za delovanje
Bela lučka LED sveti neprekinjeno.	Poteka polnjenje mobilnega telefona.
Bela LED lučka izklopljena.	Stanje pripravljenosti
Bela LED lučka utripa.	Mobilni telefon ni združljiv.
	Obvestilo o napaki

## Iskanje napak

Priključena naprava se ne polni (bela lučka LED za delovanje 8 avtomobilskega adapterja USB 10 ne sveti).

- ♦ Ni povezave z vtičnico cigaretnega vžigalnika. Preverite povezavo.
- ♦ Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.

Bela lučka LED za delovanje 8 ugasne po priključitvi naprave.

- ♦ Avtomobilski adapter USB 10 je preobremenjen in priključenih naprav ne polni več. Sprožila se je notranja varovalka za previsok tok. Vse priključene naprave ločite od avtomobilskega adapterja USB 10. Bela lučka LED 8 takoj zasveti in avtomobilski adapter USB 10 je znova pripravljen za uporabo.

Mobilni telefon v avtomobilskem držalu se ne polni (bela lučka LED 3 ne sveti).

- ♦ Ni povezave z vtičnico cigaretnega vžigalnika oz. z avtomobilskim adapterjem USB 10. Preverite povezavo.
- ♦ Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.

Bela osvetlitev LED 3 po vstavitvi mobilnega telefona v avtomobilsko držalo hitro utripa.

- ♦ Mobilni telefon ni združljiv s tehnologijo Qi za indukcijsko polnjenje in ga ni mogoče polniti. Uporabite primeren adapter, da lahko svoj mobilni telefon napolnite indukcijsko.
- ♦ Nekateri mobilni telefone je treba za polnjenje vzeti iz ovoja.

### OPOMBA

- Če s pomočjo zgoraj navedenih korakov težave ne morete odpraviti, se obrnite na servisno telefonsko službo (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).

## Čiščenje

### POZOR

- ▶ Pred čiščenjem napravo ločite od vtičnice za cigaretni vžigalnik.
- ▶ Da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne vdre vlaga.
- ▶ Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.

- Napravo čistite izključno z rahlo navlaženo krpo.

## Shranjevanje nerabljene naprave

### POZOR

- ▶ Kadar naprave ne uporabljate, jo ločite od vtičnice za cigaretni vžigalnik.
- ▶ Temperature v notranjosti vozila lahko poleti in pozimi dosežejo izredne vrednosti. Zato naprave ne hranite v vozilu, da preprečite poškodbe.

- Napravo shranite na suhem mestu, zaščiteno pred prahom in brez neposredne sončne svetlobe.

## Odstranjevanje med odpadke



Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.

## Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno odvreči med običajne gospodinjne odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte okolje in odpadke odstranjujte ustrezno.**

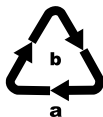


O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Odstranitev embalaže











Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.













Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

# Priloga

## Tehnični podatki

Avtomobilsko držalo – polnilnik	
Vhodna napetost/tok (  enosmerni tok)	5 V  (enosmerni tok)/2 A 9 V  /1,7 A 12 V  /1,25 A
Izhodna moč	najv. 10 W
Frekvenčni pas	110–205 kHz
Najv. H-polje	< 66 dB $\mu$ A/m pri oddaljenosti 10 m
delovna temperatura	od 5 °C do 35 °C
Temperatura shranjevanja	od 0 °C do 45 °C
Zračna vlaga (brez kondenzacije)	10–70 %
Mere (avtomobilsko držalo brez sponke za prezračevalne reže  )	pribl. 100 x 120 x 52 mm (držali  sta popolnoma odprti)
Teža (avtomobilsko držalo s sponkami za prezračevalne reže  )	pribl. 105 g
Razmik držal 	pribl. 7–9 cm
Najv. Velikost mobilnih telefonov za uporabo	16,3 x 8,0 x 0,8 cm
Najv. Teža mobilnih telefonov za uporabo (vključno z ovojem)	300 g

<b>Avtomobilski adapter USB</b>	
Vhodna napetost/tok (  enosmerni tok)	12 / 24 V  (enosmerni tok)/3,5 A
Izhodna napetost/tok Priključek USB A  Quick Charge™ (izhod/output 1)	3,6-6,5 V  /3 A* 6,5-9 V  /2 A 9-12 V  /1,5 A
Izhodna napetost/tok Priključek USB A  (izhod/output 2)	5 V  /2,4 A*
Mere	pribl. 7,3 x 3 x 3 cm
Teža	pribl. 26 g

\* Ob istočasni uporabi obeh priključkov USB  /  celotna vhodna moč priključenih naprav ne sme preseči 5,4 A.

## Poenostavljena Izjava o skladnosti za EU



Podjetje Kompernaß Handels GmbH izjavlja, da je radijska avtomobilsko držalo za pametne telefone s funkcijo polnjenja Qi® TKHQ 10 A1 skladna z Direktivo 2014/53/EU in Direktivo 2011/65/EU.

Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo na spletu na naslednjem naslovu: [https://dl.kompernass.com/392843\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/392843_DOC.pdf)

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

## Pooblaščen serviser

**SI** Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 392843\_2201

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

## **Prodajalec:**

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations  
Stand van de informatie · Stav informácií · Stan informacij · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni  
Információk állása · Stanje informacij; 06 / 2022 · Ident.-No.: TKHQ10A1-042022-V1

IAN 392843\_2201